○ **MC0933** ● **MC0934** ○ **MC935**

Instrukcja ważna dla urządzeń wyprodukowanych po: / Návod pro zařízení vyrobená po: / Návod pre obsluhu zariadení vyrobených po: / Instrukcija – įrenginiai, kurie buvo pagaminti nuo: / Lietošanas instrukcija ierīcēm izgatavotiem pēc: / Útmutató a után gyártott készülékekhez: / Manualul de utilizare pentru aparate fabricate după: / Bedienungsanleitung für Geräte, hergestellt wurden die nach dem: 01.05.2020

PL **Dalmierz laserowy**
Instrukcja obsługi z kartą gwarancyjną

CZ **Laserový dálkoměr**
Návod k obsluze se záručním listem

SK **Laserový diaľkomer**
Užívateľská príručka so záručným listom

LT **Lazerinis tolimatis**
Naudojimo instrukcija su Garantiniu lapu

LV **Lāzera tālmērs**
Lietošanas instrukcija ar garantijas talonu

HU **Lézeres távolságmérő**
Használati Utasítás Garanciajeggyel

RO **Telemetru cu laser**
Instrucțiuni de utilizare și certificat de garanție

DE **Laser-Entfernungsmesser**
Bedienungsanleitung mit Garantiekarte

PL Wszelkie prawa zastrzeżone. Niniejsze opracowanie jest chronione prawem autorskim. Kopiowanie lub rozpowszechnianie Instrukji Obsługi we fragmentach albo w całości bez zgody Dedra Exim zabronione Dedra Exim zastrzega sobie prawo do wprowadzania zmian konstrukcyjno-technicznych oraz kompletacyjnych bez uprzedniego powiadamiania. Zmiany te nie mogą stanowić podstawy do reklamowania produktu. Instrukcja obsługi dostępna na stronie www.dedra.pl

CZ Všechna práva vyhrazena. Toto zpracování je chráněno autorským právem. Kopírování nebo šíření Návodu k obsluze v částech nebo vcelku bez souhlasu společnosti Dedra Exim je zakázáno. Dedra Exim si vyhrazuje právo zavádět konstrukční a technické a komplementační změny bez dřívějšího oznámení. Tyto změny nemohou být základem pro reklamování výrobku. Návod k obsluze dostupný na stránkách www.dedra.pl

SK Všetky práva vyhradené. Tieto materiály sú chránené autorskými právami. Kopírovanie prípadne šírenie častí, prípadne celého návodu na obsluhu je bez súhlasu spoločnosti Dedra Exim zakázané. Dedra Exim si vyhradzuje právo na vykonávanie konštrukčno-technických zmien, a zmien doplnkového príslušenstva, bez predchádzajúceho upozornenia. Tieto zmeny nemôžu byť dôvodom na reklamáciu výrobku. Užívateľská príručka je dostupná na webovej stránke www.dedra.pl

LT Visos teisės saugomos. Šis kūrinys yra saugomas autorinių teisių įstatymų. Eksploatavimo instrukcijos arba jos fragmentų kopijavimas ir platinimas be „Dedra Exim“ sutikimo draudžiamas. „Dedra Exim“ pasilieka sau teisę įvesti konstrukcijos, techninius arba komplektacijos pokyčius be išankstinio įspėjimo. Šie pokyčiai negali būti skundo dėl produkto pagrindu. Naudojimo instrukcija yra prieinama svetainėje: www.dedra.pl

LV Visas tiesības pasargātas. Šis izdevums ir sargāts ar autortiesību. Lietošanas Instrukcijas kopēšana vai izplatīšana pilnīgi vai fragmentos bez Dedra Exim firmas piekrišanas ir aizliegta. Firma Dedra Exim atstāj sev tiesību veikt konstrukcijas-tehnikas izmaiņu, kā arī komplektācijas izmaiņu bez iepriekšēja paziņojuma. Šīs izmaiņas nevar būt par pamatu produkta reklamēšanai. Lietošanas instrukcija pieejama mājaslapā www.dedra.pl

HU Minden jog fenntartva. A jelen kiadvány szerzői jogokkal védve. A Használati Utasítás másolása vagy terjesztése egészében vagy részleteiben a Dedra Exim írásos engedélye nélkül tilos A Dedra Exim fenntartja magának a szerkezeti-műszaki, valamint komplettálási változtatások előzetes bejelentés nélküli bevezetésének jogát. Ezek a változások nem szolgálhatnak alapjául a termék reklamációjának. A használati utasítás a weboldalon elérhető www.dedra.pl.

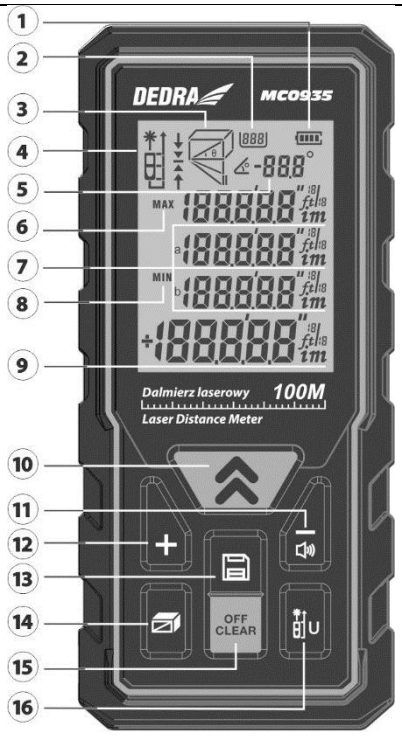
RO Toate drepturile rezervate. Această redactare este protejată prin legea dreptului de autor. Este interzisă copierea, reproducerea în orice fel sau multiplicarea și distribuirea parțială sau în totalitate a Manualului de utilizare fără permisiunea firmei Dedra Exim Firma Dedra Exim își rezervă dreptul de a face modificări tehnice și constructive sau de completare a dispozitivului fără o notificare prealabilă. Aceste modificări nu pot constitui temei pentru reclamarea produsului. Instrucţiunea de deservire accesibilă pe pagina www.dedra.pl

DE Alle Rechte vorbehalten. Die vorliegende Bedienungsanleitung wird durch das Urheber-recht geschützt. Kein Teil dieser Bedienungs-anleitung darf ohne schriftliche Einwilligung von Dedra Exim vervielfältigt oder verbreitet werden.Dedra Exim behält sich das Recht vor, Konstruktions- und technische Änderungen sowie Änderungen in der Zusammensetzung vorzunehmen, ohne vorher darüber zu informieren. Diese Änderungen können kein Grund zur Reklamation des Produkts bilden. Die Bedienungsanleitung ist auf der Internetseite www.dedra.pl zugänglich.

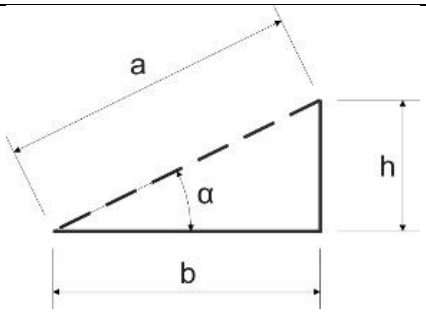
Kontakt
Kontaktai / Kontakts / Elérhetőség / Contact / Contacto / Contact / Contact / Kontakt
Dedra Exim Sp. z o.o., ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków
Tel. +48 22 73 83 777 wew. 129, 165, fax +48 22 73 83 779
serwis@dedra.com.pl www.dedra.pl

093309340935.010520.V1

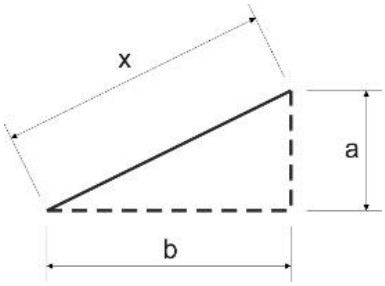
1. Zdjęcia i rysunki



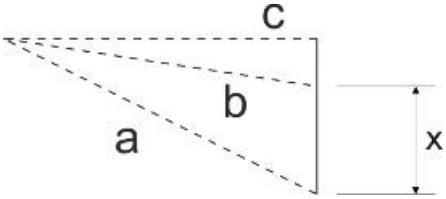
A



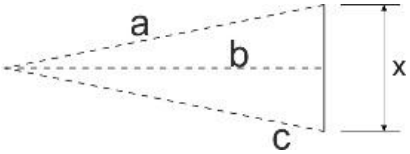
2A



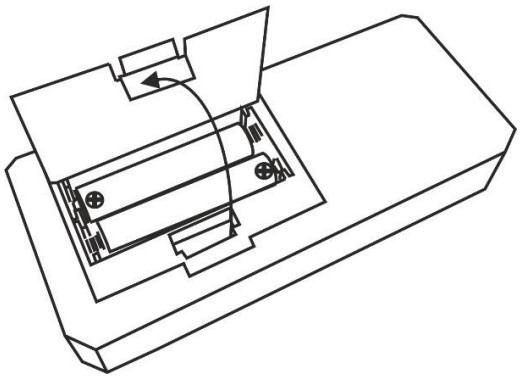
2B



2C

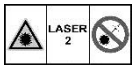


2D



3

Opis piktogramów / Popis použitých piktogramů / Opis používaných piktogramov / Panaudotų piktogramų aprašymas / Lietoto piktogrammu apraksts / Az alkalmazott piktogramok magyarázata / Descrierea pictogramelor / Beschreibung der verwendeten Piktogramme

	Nakaz: przeczytaj instrukcję obsługi / Příkaz: přečtěte návod k obsluze / Príkaz: oboznámte sa s užívateľskou príručkou / Privaloma: perskaitykite aptarnavimo instrukciją / Norādījums: rūpīgi iepazīstieties ar lietotāja rokasgrāmatā sniegto informāciju / Utasítás: olvassa el az útmutatót / Obilgatoriu: citiți manualul de utilizare / Gebot: die Bedienungsanleitung lesen
	**Klasa lasera. Nie patrzeć w wiązkę lasera** / Laserová třída. Nedívejte se do laserového paprsku / Laserová trieda. Nepozerajte sa do laserového lúča / Laserová trieda. Nepozerajte sa do laserového lúča / Lāzera klase. Neieskatieties lāzera starā / Lézeres osztály. Ne nézzen a lézersugárba / Clasa laser. Nu priviți fasciculul laser / Laserklasse. Schauen Sie nicht in den Laserstrahl
	Wylot wiązki lasera / Laserová clona / Laserová clona / Lazerio diafragma / Lāzera atvērums / Lézer rekesz / Diafragma laser / Laserapertur

PL Spis treści

1. Zdjęcia i rysunki
2. Opis urządzenia
3. Przeznaczenie urządzenia
4. Ograniczenie użycia
5. Dane techniczne
6. Przygotowanie do pracy
7. Włączanie urządzenia
8. Użytkowanie urządzenia
9. Bieżące czynności obsługowe
10. Części zamienne i akcesoria
11. Samodzielne usuwanie usterek
12. Kompletacja urządzenia
13. Informacja dla użytkowników o pozbywaniu się urządzeń elektrycznych i elektronicznych
14. Karta gwarancyjna

Deklaracja zgodności znajduje się w siedzibie Dedra Exim Sp. z o.o.
Ogólne przepisy bezpieczeństwa zostały dołączone do instrukcji jako oddzielna broszura.

OSTRZEŻENIE. Przeczytać wszystkie ostrzeżenia oznaczone symbolem ⚠ i wszystkie instrukcje. Nieprzestrzeganie podanych niżej ostrzeżeń i wskazówek dotyczących bezpieczeństwa może być przyczyną porażenia prądem elektrycznym, pożaru lub poważnych obrażeń.

Zachować wszystkie ostrzeżenia i instrukcje do przyszłego użytku.

2. Opis urządzenia

Rys. A. 1. stan baterii, 2. numer zapisu, 3. rodzaj pomiaru, 4. wskaźnik punktu bazowego, 5. kątomierz, 6. maksimum, 7. poprzednie pomiary, 8. minimum, 9. ostatni pomiar, 10. włącznik / pomiar, 11. odejmowanie / sygnalizacja dźwiękowa, 12. dodawanie, 13. zapisywanie, 14. przełącznik rodzaju pomiaru, 15. wyłączanie / kasowanie, 16. przełącznik: punktu bazowego / jednostki.

3. Przeznaczenie urządzenia

Dalmierz laserowy służy do precyzyjnego określanie odległości, powierzchni i kubatury. Funkcjonalność dalmierza pozwala na dodawania i odejmowania danych pomiarowych, wykorzystanie do obliczeń funkcji Pitagorasa (tzw. pośredni pomiar długości), ma możliwość stałego pomiaru ze wskazaniem min./maks. Dalmierz ma funkcję zapisu pomiarów (do 30 pomiarów).
Dopuszcza się wykorzystanie urządzenia w pracach remontowo-budowlanych, warsztatach naprawczych, w pracach amatorskich przy równoczesnym przestrzeganiu warunków użytkowania i dopuszczalnych warunków pracy, zawartych w instrukcji obsługi.

4. Ograniczenia użycia

Urządzenie może być użytkowane tylko zgodnie zamieszczonymi poniżej „Dopuszczalnymi warunkami pracy".
Samowolne zmiany w budowie mechanicznej i elektrycznej, wszelkie modyfikacje, czynności obsługowe nieopisane w instrukcji obsługi będą traktowane jako bezprawne i powodują natychmiastową utratę praw gwarancyjnych, a deklaracja zgodności traci ważność.
Użytkowanie niezgodne z przeznaczeniem, bądź niezgodnie z instrukcją obsługi spowoduje natychmiastową utratę praw gwarancyjnych.

⚠ UWAGA Nie kierować wiązki lasera w kierunku ludzi i zwierząt. Nie spoglądać w wiązkę lasera.

⚠ UWAGA Korzystanie z elementów sterujących, regulowanie lub wykonywanie procedur innych niż opisane w instrukcji może spowodować narażenie na niebezpieczne promieniowanie.

Dopuszczalne warunki pracy
Temperatura pracy 0-40 [°C]

5. Dane techniczne

Model	MC0933	MC0934	MC0935
Zasilanie [V]	3 (2x1,5 AAA)	3 (2x1,5 AAA)	3 (2x1,5 AAA)
Klasa lasera	II	II	II
Moc lasera [mW]	<1	<1	<1
Długość fali lasera [nm]	635	635	635
Stopień ochrony	IP54	IP54	IP54
Zakres pomiarowy [m]	0,05-50	0,05-80	0,05-100
Dokładność pomiaru [mm/m]	2/10	2/10	2/10
Współczynnik niepewności wzorcowania c1 [%]	0,02	0,02	0,02
Współczynnik niepewności wzorcowania c2 [%]	0,004	0,003	0,002
Pamięć pomiarów	30	30	30
Zakres pomiaru kąta [°]	90	90	90
Żywotność baterii [il. pomiarów]	8000	8000	8000
Czas pomiaru [s]	5	5	5
Temperatura pracy [°C]	0-40	0-40	0-40
Jednostki pomiaru	m/in/ft	m/in/ft	m/in/ft
Ilość funkcji	7	7	7

6. Przygotowanie do pracy

⚠ UWAGA Wszystkie czynności przygotowawcze przeprowadzać przy urządzeniu odłączonym od źródła zasilania.

Montaż baterii (rys. 3)
- otworzyć komorę baterii z tyłu urządzenia i umieścić baterię zgodnie z prawidłową biegunowością, a następnie zamknąć komorę baterii.
Do miernika stosować tylko baterie alkaliczne 1,5 V AAA.
Jeśli miernik nie jest używany przez dłuższy czas, wyjąć baterie, aby uniknąć korozji baterii w korpusie miernika.Urządzenie jest gotowe do pracy.

7. Włączanie urządzenia

⚠ UWAGA Przed uruchomieniem urządzenia bezwzględnie wykonać czynności opisane w rozdziale „Przygotowanie do pracy".

Włączanie: Nacisnąć przycisk 10, urządzenie i laser uruchamiają się jednocześnie i oczekują na pomiar.
Wyłączanie: W stanie włączenia nacisnąćj i przytrć przycisk 15 przez 3 sekundy, aby wyłączyć urządzenie. Urządzenie można również wyłączyć bez żadnej operacji, urządzenie wyłączy się p0 150 sekundach.

8. Użytkowanie urządzenia

Ustawienie jednostek pomiaru
Długie naciśnięcie przycisku 16 zresetuje aktualną jednostkę pomiaru (domyślna jednostka to: 0.000 m). Ustawienia:
- pomiar w metrach z dokładnością do 3 miejsc po przecinku
- pomiar w metrach z dokładnością do 2 miejsc po przecinku
- pomiar w calach z dokładnością do 1 miejsca po przecinku
- pomiar w calach
- pomiar w stopach i calach
- pomiar w stopach z dokładniścią do 2 miejsc po przecinku

Uwaga: dalmierz zapamiętuje ostatnie ustawienie jednostki.
Ustawienie punktu bazowego
Krótkie naciśnięcie przycisku 14 ustawia punkt bazowy. Ikona 4 na wyświetlaczu wskazuje, jaka baza zostałaprzyjęta. Można ustawić pomiat od czoła bądź od podstawy dalmierza.
Kalibracja
Przycisnąć jednocześnie przyciski 15 i 10. Na wyświetlaczu pojawi się komunikat CAL oraz migająca cyfra 0. Za popmocą przycisków 11 i 12 skalibrować dalmierz (każde przyciśnięcie zmienia ustawienia o 1 mm). Po skalibrowaniu dalmierza wcisnać przycisk 10.
Włączanie/wyłaczanie sygnału dźwiękowego
Przytrzymanie przyciski 11 włącza/wyłacza sygnał dźwiękowy. Włączenie powoduje sygnalizację dźwiękową przy naciśnięciu każdego przycisku dalmierza.
Wybór funkcji pomiaru
Za pomocą przycisku 14 ustawić funkcję pomiaru. Ikona 3 na wyświetlaczu pokazuje wybraną funkcję.
Pomiar długości
Ustawić dalmierz tak, aby kątomierz (5) wskazał 0° (pomiar w poziomie) lub 90° (pomiar w pionie). Nacisnąć przycisk 10, skierować wiązkę lasera w punkt, nacisnąć przycisk 10 ponownie. Na wyświetlaczu pojawi się wynik pomiaru (9).
Pomiar powierzchni
Wybrać przyciskiem 14 pomiar powierzchni. Na wyświetlaczu 3 pojawi się ikona prostokąta z migającym odcinkiem, który będzie mierzony. Skierować laser w punkt, wcisnąć przycisk 10, na wyświetlaczu 7 pojawi się wynik pomiaru. Ikona 3 wskaże drugi mierzony odcinek. Zmierzyć odcinek, na wyświetlaczu pojawi się wynik pomiaru odcinka oraz powierzchnia.
Pomiar kubatury
Wybrać przyciskiem 14 pomiar powierzchni. Na wyświetlaczu 3 pojawi się ikona prostopadłościanu z migającym odcinkiem, który będzie mierzony. Skierować laser w punkt, wcisnąć przycisk 10, na wyświetlaczu 7 pojawi się wynik pomiaru. Ikona 3 wskaże drugi mierzony odcinek. Zmierzyć odcinek, na wyświetlaczu pojawi się wynik pomiaru. Ikona 3 wskaże trzeci mierzony odcinek. Zmierzyć odcinek, na wyswietlaczu pojawi się wynik pomiaru odcinka oraz zmierzona kubatura.
Funkcja pomiaru ścian (tzw. funkcja „malarza")
Nacisnąć przycisk 14 trzykrotnie, aż na wyświetlaczu (3) pojawi się ikona dwóch ścian. Nacisnąć 10, aby zmierzyć wysokość ściany. Nacisnąć ponownie 10, aby zmierzyć dolną krawędź pierwszej ściany, nacisnąć ponownie 10, aby zmierzyć dolną krawędź innej ściany, uzyskując sumę powierzchni tych dwóch ścian.
Powtórzyć operacje dla większej liczby ścian. Nacisnąć przycisk 15, aby usunąć poprzedni wynik pomiaru i rozpocząć nowy pomiar. Gdy w obszarze wyświetlacza pomocniczego nie ma danych, nacisnąć 15, aby wyjść z trybu.
Pomiary pośrednie
Wykorzystując twierdzenie Pitagorasa oraz kątomierz, urządzenie ma funkcjonalność pozwalającą na wykonywanie pomiarów pośrednich.
1. Obliczyć długości dwóch przyprostokątnych, mierząc przeciwprostokątną i kąt. Nacisnąć czterokrotnie przycisk 14. Gdy przeciwprostokątna miga (3), nacisnąć 10. Dalmierz zmierzyć długość przeciwprostokątnej (a) i jednocześnie, znając kąt między przeciwprostokątną a podstawą, oblicza odległość poziomą (b) i wysokość pionową (h).
2. Obliczyć przeciwprostokątną, mierząc długość dwóch przyprostokątnych. Nacisnąć pięciokrotnie przycisk 14. Gdy przyprostokątna miga (3), zmierzyć długoś naciskając 10. Następnie zmierzyć długość drugiej przyprostkątnej. Urządzenie oblicza długość przeciwprostokątnej (x)
3. Nacisnąć 14 sześć razy, aż jedna przeciwprostokątna zacznie migać (3). Nacisnąć 10, aby zmierzyć długość (a). Nacisnąć ponownie 10, zmierzyć długość linii środkowej (b) Nacisnąć ponownie 10, zmierzyć długość przyprostokątnej. (c). Urządzenie oblicza długość przyprostokątnej na części podstawy trójkąta (x)
4. Nacisnąć siedem razy 14, aż bok trójkąta zacznie migać (3). Nacisnąć 10, zmierzyć długość jednego boku (a). Nacisnąć 10, zmierzyć długość wysokości (b) prostopadłej do podstawy x. Nacisnąć 10, aby zmierzyć długość drugiego boku (c) Urządzenie oblicza długość podstawy (x) Wysokość musi być krótsza niż boki, w innym przypadku na ekranie będzie wyświetlany komunikat „Err". Aby zagwarantować dokładność, należy upewnić się, że wszystkie pomiary rozpoczynają się od tego samego punktu.
Dodawanie/odejmowanie
Urządzenie może służyć do dodawania i odejmowania długości. Nacisnąć 11 lub 12 aby wybrać funkcję dodawania lub odejmowania po uzyskaniu wyniku pomiaru długości.
Nacisnąć 12, w głównym obszarze wyświetlacza pojawi się „+", wchodząc w tryb dodawania. Wartość ostatniego pomiaru i wynik dodawania zostaną pokazane na ekranie.
Nacisnąć 11, w głównym obszarze wyświetlacza pojawi się „-", wchodząc w tryb odejmowania. Wartość ostatniego pomiaru i działania zostaną pokazane na ekranie.
Funkcje sumowania i odejmowania można stosować również do działań na powierzchni i kubaturze. Obliczyć pierwszą powierzchnię, nacisnąć 11 lub 12, obliczyć drugą powierzchnię, nacisnąć przycisk 10. Na wyświetlaczu pojawi się wynik obliczenia.
Zapis pomiaru
Nacisnąć i przytrzymać przycisk 13 przez 3 sekundy, aby zapisać wynik pomiaru. Wszystkie rekordy obliczeniowe mogą być zapisane przez urządzenie.
Odczyt/Usunięcie rekordu
Krótko naciśnąć przycisk 13 w celu zapisania pomiaru. Aby odczytać zapisy, wyjść z trybu pomiary (orzycisk 15), następnie nacisnąć przycisk 13. Przeglądanie pomiarów – przyciski 11 i 12. Aby usunąć wyniki pomiaru, wejśc w tryb odczytywania pomiarów i nacisnąć przycisk 15 (krótko aby usunąc wyświetlany pomiar, długo aby wyczyścić wszystkie pomiary)
Pomiar kąta
Informacje o kącie są wyświetlane u góry ekranu, a zakres pomiaru kąta wynosi od -90,0 ° do 90,0 °.

9. Bieżące czynności obsługowe

⚠ UWAGA Wszystkie czynności obsługowe przeprowadzać przy urządzeniu odłączonym od źródła zasilania.

Czyszczenie i konserwacja
Każdorazowo po zakończonej pracy skontrolować stan urządzenia. Wyczyścić miękką, wilgotną tkaniną. Nie stosować detergentów i rozpuszczalników.
Transport i przechowywanie
Przechowywać i transportować urządzenie wyłączone, w oryginalnym opakowaniu, z dala od wilgoci, w temperaturze -10°C do 40°C.
W przypadku gdy urządzenie nie będzie używane przez czas dłuższy niż 30 dni, zaleca się przechowywanie urządzenia z wyjętymi bateriami.
Opis błędów

Błąd	Przyczyna	Rozwiązanie
Err	Próba pomiaru poza zakresem	Zastosować urządzenie o zakresie zgodnym z mierzonym dystansem
Err1	Sygnał jest za słaby	Skierować laser na powierzchnię o większym współczynniku odbicia. Zastosować płytkę odblaskową.
Err2	Sygnał jest za silny.	Skierować laser na powierzchnię o mniejszym współczynniku odbicia. Zastosować płytkę odblaskową
Err3	Niski poziom naładowania baterii.	Wymienić baterię
Err4	Temperatura pracy poza zakresem	Zastosować urządzenie o zakresie temperatury dostosowanym do temperatury otoczenia
Err5	Błąd pomiaru pośredniego	Ponowić pomiar, upewnić się, że boki trójkąta mają większy wymiar, niż wysokość
Err6	Błąd kątomierza	Przekazać do naprawy

10. Części zamienne i akcesoria

Akcesoria dostępne w sprzedaży:

W celu zakupu części zamiennych i akcesoriów należy skontaktować się z Serwisem Dedra Exim. Dane kontaktowe znajdują się na 1. stronie instrukcji.
Przy zamawianiu części zamiennych prosimy podać numer partii umieszczony na tabliczce znamionowej oraz numer części z rysunku złożeniowego.
W okresie gwarancyjnym naprawy dokonywane są na zasadach podanych w karcie gwarancyjnej. Reklamowany produkt prosimy przekazać do naprawy w miejscu zakupu (sprzedawca zobowiązany jest przyjąć reklamowany produkt), przesłać do serwisu centralnego Dedra Exim lub przesłać do serwisu najbliższego względem miejsca zamieszkania (lista serwisów na stronie www.dedra.pl). Prosimy uprzejmie dołączyć wypełnioną kartę gwarancyjną. Po okresie gwarancyjnym naprawy wykonuje serwis centralny. Uszkodzony produkt należy przesłać do serwisu (koszty wysyłki pokrywa użytkownik).

11. Kompletacja urządzenia

1. dalmierz laserowy – 1 szt. 2. Płytka odblaskowa – 1 szt. 3. Etui – 1 szt. 4. Baterie – 2 szt. 5. Smycz – 1 szt. 6. Instrukcja obsługi – 1 szt.

12. Informacja dla użytkowników o pozbywaniu się urządzeń elektrycznych i elektronicznych

(dotyczy gospodarstw domowych)
Przedstawiony symbol umieszczony na produktach lub dołączonej do nich dokumentacji informuje, że niesprawnych urządzeń elektrycznych lub elektronicznych nie można wyrzucać razem z odpadami bytowymi. Prawidłowe postępowanie w razie konieczności utylizacji, powtórnego użycia lub odzysku podzespołów polega na przekazaniu urządzenia do wyspecjalizowanego punktu zbiórki, gdzie będzie przyjęte bezpłatnie. Informacji o lokalizacji miejsc zbiórki zużytego sprzętu udzielają władze lokalne np. na swoich stronach internetowych.
Prawidłowa utylizacja urządzenia umożliwia zachowanie cennych zasobów i uniknięcie negatywnego wpływu na zdrowie i środowisko, które może być zagrożone przez nieodpowiednie postępowanie z odpadami.
Nieprawidłowa utylizacja odpadów zagrożona jest karami przewidzianymi w odpowiednich przepisach lokalnych.
Użytkownicy w krajach Unii Europejskiej
W razie konieczności pozbycia się urządzeń elektrycznych lub elektronicznych, prosimy skontaktować się z najbliższym punktem sprzedaży lub z dostawcą, którzy udzielą dodatkowych informacji.
Pozbywanie się odpadów w krajach poza Unią Europejską
Taki symbol dotyczy tylko krajów Unii Europejskiej. W razie potrzeby pozbycia się niniejszego produktu prosimy skontaktować się z lokalnymi władzami lub ze sprzedawcą celem uzyskania informacji o prawidłowym sposobie postępowania.

Karta gwarancyjna
Na

Nr katalogowy: nr partii: .....
(zwane dalej Produktem)
Data zakupu Produktu: .....

Pieczęć sprzedawcy

Data i podpis sprzedawcy: .....

Oświadczenie Użytkownika:

Potwierdzam, że zostałem poinformowany o warunkach gwarancji oraz skutkach nieprzestrzegania wytycznych zawartych w Instrukcji obsługi i karcie gwarancyjnej. Warunki niniejszej gwarancji są mi znane, co potwierdzam własnoręcznym podpisem:

....

Data i miejsce Podpis Użytkownika

I. Odpowiedzialność za Produkt

1. Gwarant – Dedra Exim Sp. z o.o. z siedzibą w Pruszkowie, adres: ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków, KRS 0000062517, Sąd Rejonowy dla m.st. Warszawy w Warszawie, XIV Wydział Gospodarczy Krajowego Rejestru Sądowego, NIP 527-020-49-33, kapitał zakładowy: 100 980.00 zł.
2. Na warunkach określonych w niniejszej karcie gwarancyjnej Gwarant udziela gwarancji na Produkt, pochodzący z dystrybucji Gwaranta.
3. Odpowiedzialność z tytułu gwarancji obejmuje tylko wady powstałe z przyczyn tkwiących w Produkcie w momencie jego wydania Użytkownikowi.
4. Z tytułu gwarancji Użytkownik, uzyskuje prawo do bezpłatnej naprawy Produktu, o ile wada ujawniła się w okresie gwarancji. Sposób naprawy Produktu (metoda wykonania naprawy) zależy od decyzji Gwaranta. W przypadku stwierdzenia przez Gwaranta braku możliwości naprawy Gwarant zastrzega sobie prawo wymiany wadliwego elementu albo całego Produktu na wolny od wad, obniżenia ceny Produktu lub odstąpienia od umowy.
5. W stosunku do Użytkownika, który nie jest konsumentem w rozumieniu ustawy z dnia 23 kwietnia 1964r. Kodeks cywilny, odpowiedzialność odszkodowawcza Gwaranta za szkody wynikające z niniejszej gwarancji i/lub w związku z jej zawarciem i wykonywaniem, bez względu na tytuł prawny, jest ograniczona maksymalnie do wysokości wartości wadliwego Produktu.

II. Okres gwarancji

Elementy Produktu	Czas trwania ochrony gwarancyjnej
Dalmierz laserowy	24 miesiące, licząc od daty zakupu Produktu uwidocznionej w niniejszej karcie gwarancyjnej
Płytka odblaskowa Etui	Elementy nieobjęte gwarancją

III. Warunki skorzystania z gwarancji

1. Przedstawienie przez Użytkownika wypełnionej karty gwarancyjnej Produktu oraz uprawdopodobnienie przez Użytkownika okoliczności zakupu Produktu, np. poprzez przedstawienie paragonu, faktury, itd. W celu sprawnego przeprowadzenia reklamacji zaleca się aby Użytkownik przekazał wraz z Produktem do reklamacji wszystkie elementy określone w „Kompletacji urządzenia" zawartej w Instrukcji obsługi.
2. Stosowanie się przez Użytkownika do zaleceń zawartych w Instrukcji obsługi i karcie gwarancyjnej.
3. Gwarancja obejmuje tylko obszar Rzeczypospolitej Polskiej i UE.
4. Gwarancja nie obejmuje wad Produktu powstałych w szczególności na skutek:
a. Nieprzestrzegania przez Użytkownika warunków określonych w Instrukcji obsługi, w szczególności w zakresie prawidłowej eksploatacji, konserwacji i czyszczenia;
b. Zastosowania przez Użytkownika środków czyszczących lub konserwujących niezgodnych z Instrukcją obsługi;
c. Nieodpowiedniego przechowywania i transportu Produktu przez Użytkownika;
d. Samowolnych zmian i/lub przeróbek Produktu przez Użytkownika, które nie były uzgadniane z Gwarantem;
e. Zastosowania przez Użytkownika w Produkcie materiałów eksploatacyjnych niezgodnych z Instrukcją obsługi.
5. Użytkownik, który nie jest konsumentem w rozumieniu ustawy z dnia 23 kwietnia 1964r. Kodeks cywilny, traci gwarancję na Produkt, w którym:
- numery seryjne, oznaczenia dat i tabliczki znamionowe zostały usunięte, zmienione lub uszkodzone przez Użytkownika;
- plomby zostały uszkodzone przez Użytkownika lub noszą ślady manipulacji Użytkownika.
6. Uwaga! Czynności związane z codzienną obsługą Produktu, wynikające m.in. z Instrukcji obsługi Użytkownik wykonuje we własnym zakresie i na swój koszt.

IV. Procedura reklamacyjna

1. W przypadku stwierdzenia nieprawidłowej pracy Produktu, przed dokonaniem zgłoszenia reklamacyjnego należy upewnić się czy wszystkie czynności określone w szczególności w Instrukcji obsługi zostały wykonane w sposób prawidłowy.
2. Zgłoszenie reklamacji zaleca się dokonać niezwłocznie, najlepiej w terminie 7 dni od daty zauważenia wady Produktu. Użytkownik, który nie jest konsumentem w rozumieniu ustawy z dnia 23 kwietnia 1964r. Kodeks cywilny traci uprawienia wynikające z niniejszej gwarancji w przypadku niezgłoszenia reklamacji w terminie 7 dni.
3. Zgłoszenie reklamacji można dokonać m.in. w punkcie zakupu Produktu, w serwisie gwarancyjnym lub pisemnie na adres: Dedra Exim Sp. z o.o., ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków.
4. Użytkownik może złożyć reklamację przy wykorzystaniu formularza dostępnego na stronie internetowej www.dedra.pl. („Formularz zgłoszenia reklamacji z tytułu gwarancji").
5. Adresy serwisów gwarancyjnych dla poszczególnych krajów dostępne są na stronie www.dedra.pl. W przypadku braku serwisu gwarancyjnego dla danego kraju zgłoszenia reklamacyjne z tytułu gwarancji zaleca się kierować na adres: Dedra Exim Sp. z o.o. ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków (Polska).
6. Mając na uwadze bezpieczeństwo Użytkownika zakazuje się korzystania z wadliwego Produktu.
7. Uwaga! Korzystanie z wadliwego Produktu jest niebezpieczne dla zdrowia i życia Użytkownika.
8. Wykonanie obowiązków wynikających z gwarancji nastąpi w terminie 14 dni roboczych, licząc od dnia dostarczenia reklamowanego Produktu przez Użytkownika.
9. Przed dostarczeniem wadliwego Produktu do reklamacji zaleca się jego oczyszczenie. Reklamowany Produkt zaleca się dokładnie zabezpieczyć przed uszkodzeniami w transporcie (zaleca się dostarczyć reklamowany Produkt w oryginalnym opakowaniu).
10. Okres gwarancji ulega przedłużeniu o czas, w ciągu którego wskutek wady Produktu objętego gwarancją Użytkownik nie mógł z niego korzystać.
Gwarancja nie wyłącza, nie ogranicza, ani nie zawiesza uprawnień Użytkownika wynikających z przepisów o rękojmi za wady rzeczy sprzedanej.

CZ Obsah

1. Snímky a obrázky
2. Popis zařízení
3. Určení nástroje
4. Omezení použití
5. Technické údaje
6. Příprava k práci
7. Zapínání nástroje
8. Použití nástroje
9. Aktuální provozní práce
10. Náhradní díly a příslušenství
11. Výbava nástroje
12. Informace pro uživatele o zbavování se elektrických a elektronických zařízení
13. Záruční list

Prohlášení o shodě se nachází v sídle Dedra Exim Sp. z o.o.
Všeobecné bezpečnostní podmínky byly připojeny k návodu jako jednotlivá brožura.

VAROVÁNÍ. Přečtěte si všechna upozornění označená symbolem a všechny pokyny. Nedodržení níže uvedených upozornění a bezpečnostních pokynů může vést k úrazu elektrickým proudem, požáru nebo vážným zraněním.
Uložte všechna upozornění a pokyny pro pozdější použití.

2. Popis zařízení

Obr. A. 1. stav baterií, 2. číslo záznamu, 3. typ měření, 4. indikátor základního bodu, 5. úhloměr, 6. maximum, 7. předchozí měření, 8. minimum, 9. poslední měření, 10. přepínač/měření, 11. odečítání / zvuková signalizace, 12. přidávání, 13. ukládání, 14. přepínání typu měření, 15. vypínání/mazání, 16. přepínač: základního bodu / jednotky.

3. Určení nástroje

Laserový dálkoměr slouží pro přesné určení vzdáleností, povrchů a kubatury. Funkce dálkoměru umožňuje přidávat a odečítat naměřená data, používat pro výpočty Pythagorovu funkci (tzv. nepřímé měření délky), má možnost konstantního měření s indikací min./max. Dálkoměr má funkci záznamu měření (až 30 měření).
Zařízení můžete používat při renovačních a stavebních pracích, v opravárenských dílnách, pro hobby práce s dodržením podmínek používání a přípustných provozních podmínek uvedených v návodu k obsluze.

4. Omezení použití

Zařízení může být používáno pouze v souladu s níže uvedenými "Přípustnými provozními podmínkami".
Samovolné změny v mechanické a elektrické stavbě, veškeré úpravy, obslužné činnosti nepopsané v návodu k obsluze budou vnímány jako právně neopodstatněné a způsobí okamžitou ztrátu záručních práv a prohlášení o shodě ztratí platnost. Používání, které budou v rozporu s určením nebo v rozporu s návodem k obsluze způsobí okamžitou ztrátu záručních práv.

POZOR **Laserovým paprskem nemiřte na lidi a zvířata. Do laserového paprsku se nedívejte.**

POZOR **Používání ovládacích prvků, seřizování nebo provádění postupů jiných než popsaných v návodu může vést k vystavení nebezpečnému záření.**

Přípustné provozní podmínky
Provozní teplota 0 ÷ 40 [°C]

5. Technické údaje

Model	MC0933	MC0934	MC0935
Napájení [V]	3 (2x1,5 AAA)	3 (2x1,5 AAA)	3 (2x1,5 AAA)
Třída laseru	II	II	II
Výkon laseru [mW]	<1	<1	<1
Vlnová délka laseru [nm]	635	635	635

Stupeň krytí	IP54	IP54	IP54
Rozsah měření [m]	0,05-50	0,05-80	0,05-100
Přesnost měření [mm/m]	2/10	2/10	2/10
Součinitel nejistoty kalibrace c1 [%]	0,02	0,02	0,02
Součinitel nejistoty kalibrace c2 [%]	0,004	0,003	0,002
Paměť měření	30	30	30
Rozsah měření úhlu [°]	90	90	90
Životnost baterii [il. měření]	8000	8000	8000
Čas měření [s]	5	5	5
Provozní teplota [°C]	0-40	0-40	0-40
Měrné jednotky	m/in/ft	m/in/ft	m/in/ft
Počet funkcí	7	7	7

6. Příprava k práci

POZOR **Všechny činnosti je nutné provádět0 při zástrčce vysunuté ze zásuvky.**

Montáž baterií (obr. 3)
– otevřete přihrádku na baterie na zadní straně přístroje a vložte baterie se správnou polaritou, pak přihrádku na baterie zavřete.
Pro měřič používejte pouze alkalické baterie 1,5 V AAA.

Pokud měřič delší dobu nepoužíváte, vyjměte baterie, abyste zabránili korozi baterií v těle měřiče. Přístroj je připraven k provozu.

7. Zapínání nástroje

POZOR **Před zapnutím zařízení vždy proveďte činnosti popsané v kapitole „Příprava k práci“.**

Zapnutí: Stiskněte tlačítko 10, současně se spustí zařízení a laser a čekají na měření.

Vypnutí: V zapnutém stavu stiskněte a přidržte tlačítko 15 na 3 sekundy, abyste vypnuli zařízení. Zařízení lze také vypnout bez jakékoli operace, vypne se po 150 sekundách.

8. Použití nástroje

Nastavení měrných jednotek
Dlouhým stisknutím tlačítka 16 resetujete aktuální měřicí jednotku (výchozí jednotka je: 0,000 m). Nastavení:
– měření v metrech s přesností na 3 desetinná místa
– měření v metrech s přesností na 2 desetinná místa
– měření v metrech s přesností na 1 desetinné místo
– měření v palcích
– měření ve stopách a palcích
– měření ve stopách s přesností na 2 desetinná místa
Pozor: dálkoměr si pamatuje poslední nastavení jednotky.
Nastavení základního bodu
Krátkým stisknutím tlačítka 14 nastavíte základní bod. Ikona 4 na displeji ukazuje, která základna byla přijata. Měření můžete nastavit z čela nebo ze základny dálkoměru.
Kalibrace
Stiskněte současně tlačítka 15 a 10. Na displeji se zobrazí zpráva CAL a blikající číslice 0. Pomocí tlačítek 11 a 12 proveďte kalibraci dálkoměru (každé stisknutí změní nastavení o 1 mm). Po kalibraci dálkoměru stiskněte tlačítko 10.
Zapnutí/vypnutí akustického signálu
Přidržením tlačítka 11 zapnete/vypnete akustický signál. Po zapnutí vydá zařízení akustický signál, když stisknete každé tlačítko dálkoměru.
Výběr funkce měření
Pomocí tlačítka 14 nastavte funkci měření. Ikona 3 na displeji zobrazuje vybranou funkci.
Měření délky
Nastavte dálkoměr tak, aby úhloměr (5) ukazoval 0 ° (horizontální měření) nebo 90 ° (vertikální měření). Stiskněte tlačítko 10, namiřte laserový paprsek na bod, znovu stiskněte tlačítko 10. Na displeji se zobrazí výsledek měření (9).
Měření povrchu
Pomocí tlačítka 14 vyberte měření povrchu. Na displeji 3 se zobrazí ikona obdélníku s blikajícím úsekem, který bude měřen. Namiřte laser na bod, stiskněte tlačítko 10, na displeji 7 se zobrazí výsledek měření. Ikona 3 označí druhý měřený úsek. Změřte úsek, na displeji se zobrazí výsledek měření úseku a povrch.
Měření kubatury
Pomocí tlačítka 14 vyberte měření povrchu. Na displeji 3 se zobrazí ikona kvádru s blikajícím segmentem, který bude měřen. Namiřte laser na bod, stiskněte tlačítko 10, na displeji 7 se zobrazí výsledek měření. Ikona 3 zobrazí druhý měřený úsek. Změřte úsek, na displeji se zobrazí výsledek měření. Ikona 3 zobrazí třetí měřený úsek. Změřte úsek, na displeji se zobrazí výsledek měření vzdálenosti a změřená kubatura.
Funkce měření stěn (tzv. funkce „malíře“)
Stiskněte tlačítko 14 třikrát, dokud se na displeji (3) nezobrazí ikona dvou stěn. Stisknutím 10 změříte výšku stěny. Opětovným stisknutím 10 změříte spodní okraj první stěny, dalším stisknutím 10 změříte spodní okraj jiné stěny a získáte součet povrchů těchto dvou stěn.
Opakujte operace pro větší počet stěn. Stisknutím tlačítka 15 vymažete předchozí výsledek měření a začnete nové měření. Pokud v oblasti sekundárního displeje nejsou žádná data, ukončete režim stisknutím 15.
Nepřímé měření
Pomocí Pythagorovy věty a úhloměru má zařízení funkci umožňující provádět nepřímá měření.
1. Vypočítejte délky obou ramen změřením přepony a úhlu. Stiskněte čtyřikrát tlačítko 14. Když bliká přepona (3), stiskněte 10. Dálkoměr změří délku přepony (a) a současně, když zná úhel mezi přeponou a základnou, vypočítá vodorovnou vzdálenost (b) a svislou výšku (h).
2. Vypočítejte přeponu změřením délky obou odvěsen. Pětkrát stiskněte tlačítko 14. Když rameno bliká (3), změřte délku stisknutím 10. Pak změřte délku druhé odvěsny. Zařízení vypočítá délku přepony (x).
3. Stiskněte 14 šestkrát, dokud nezačne blikat jedna přepona (3). Stisknutím 10 změřte délku (a). Stiskněte znovu 10, změřte délku středové čáry (b) Stiskněte znovu 10, změřte délku odvěsny. (c). Zařízení vypočítá délku odvěsny na částečném základu trojúhelníku (x).
4. Stiskněte sedmkrát 14, dokud nezačne blikat strana trojúhelníku (3). Stisknutím 10 změřte délku jedné strany (a). Stisknutím 10 změřte délku výšky (b) kolmé k základně x. Stisknutím 10 změřte délku druhé strany (c). Zařízení vypočítá délku základny (x). Výška musí být kratší než strany, jinak se na obrazovce zobrazí zpráva „Err“. Aby byla zaručena přesnost, ujistěte se, že všechna měření začínají od stejného bodu.
Sčítání/odečítání
Zařízení může sloužit ke sčítání a odečítání délek. Stiskněte 11 nebo 12 a vyberte funkci sčítání nebo odčítání po získání výsledku měření délky.
Stisknutím 12 v hlavní oblasti displeje zobrazíte „+“ pro vstup do režimu sčítání. Poslední naměřená hodnota a výsledek sčítání se zobrazí na displeji.
Stisknutím 11 v hlavní oblasti displeje zobrazíte „−“ pro vstup do režimu odečítání. Poslední naměřená hodnota a výsledek sčítání se zobrazí na displeji.
Funkce sčítání a odečítání můžete také používat pro operace s povrchem a kubaturou. Vypočítejte první povrch stisknutím 11 nebo 12, vypočítejte druhý povrch stisknutím tlačítka 10. Na displeji se zobrazí výsledek výpočtu.
Uložení měření
Stisknutím a přidržením tlačítka 13 na 3 sekundy uložíte výsledek měření. Zařízení může uložit všechny záznamy výpočtů.
Načtení/smazání záznamu
Krátkým stisknutím tlačítka 13 uložte měření. Chcete-li načíst záznamy, ukončete režim měření (tlačítko 15), pak stiskněte tlačítko 13. Prohlížení měření – tlačítka 11 a 12. Chcete-li smazat výsledky měření, vstupte do režimu načtení měření a stiskněte tlačítko 15 (krátce pro vymazání zobrazeného měření, dlouze pro smazání všech měření).
Měření úhlu

Informace o úhlu se zobrazují v horní části obrazovky a rozsah měření úhlu činí −90,0 ° až 90,0 °.

9. Aktuální provozní práce

POZOR **Všechny servisní činnosti provádějte se zařízením odpojeným od zdroje napájení.**

Čištění a údržba
Pokaždé po ukončení práce zkontrolujte stav zařízení. Vyčistěte jej měkkým, vlhkým hadříkem. Nepoužívejte čisticí prostředky a rozpouštědla.
Přeprava a skladování
Zařízení skladujte a přepravujte vypnuté, v původním obalu, chráněné proti vlhkostí, při teplotě −10 °C až 40 °C.

Pokud zařízení nebudete používat déle než 30 dnů, doporučujeme jej skladovat s vyjmutými bateriemi.

Chybové zprávy

Chyba	Příčina	Řešení
Err	Pokus o měření mimo rozsah	Používejte zařízení s dosahem shodným s měřenou vzdáleností.
Err1	Signál je příliš slabý	Namiřte laser na povrch s vyšší odrazivostí. Použijte reflexní desku.
Err2	Signál je příliš silný	Namiřte laser na povrch s nižší odrazivostí. Použijte reflexní desku.
Err3	Nízká úroveň nabití baterií	Vyměňte baterie.
Err4	Provozní teplota je mimo rozsah	Používejte zařízení s teplotním rozsahem vhodným pro okolní teplotu.
Err5	Chyba nepřímého měření	Změřte znovu a ujistěte se, že strany trojúhelníku jsou větší než výška.
Err6	Chyba úhloměru	Odevzdejte k opravě.

10. Náhradní díly a příslušenství

Pro nákup náhradních dílů a příslušenství kontaktujte servis Dedra Exim. Kontaktní údaje jsou uvedeny na 1. straně návodu.
Při objednávání náhradních dílů uveďte číslo šarže na typovém štítku, stejně jako popište poškozenou část a dále uveďte odhadovanou dobu nákupu zařízení.
Během záruční doby se opravy provádějí za podmínek uvedených v záruční listině. Reklamovaný produkt, prosím, předejte k opravě na místě pořízení (prodávající povinen přijmout reklamované zboží), pošlete na servisní středisko nejblíže k místu bydliště (seznam služeb na internetových stránkách www.dedra.pl), nebo zašlete do centrálního servisu Dedra Exim. Přiložte prosím vyplněnou záruční listinu. Po záruční době opravy provádí centrální servis. Poškozené zboží musí být odesláno do servisního střediska (náklady na dopravu platí uživatel).

11. Výbava nástroje

1. laserový dálkoměr – 1 ks, 2. reflexní deska – 1 ks, 3. pouzdro – 1 ks, 4. baterie – 2 ks, 5. Šňůrka na krk – 1 ks, 6. návod k obsluze – 1 ks

13. Informace pro uživatele o likvidaci elektrických a elektronických zařízení

(týká se domácností)
Prezentovaný symbol umístěný na výrobcích nebo k nim přiložené dokumentaci informuje, že odpadní elektrická a elektronická zařízení nelze likvidovat společně s komunálním odpadem. Správný postup v případě likvidace, zpětného využití nebo recyklace komponentů spočívá v předání zařízení do specializovaného odběrného bodu, kde bude přijato bezplatně. Informace o místech odběru odpadního zařízení poskytují místní úřady, např. na svých internetových stránkách.
Správnou likvidací zařízení chráníme cenné zdroje a eliminujeme negativní vliv na zdraví a životní prostředí, které může být ohroženo nesprávným nakládáním

s odpady. Nesprávná likvidace odpadů může být trestána uložením pokuty podle příslušných místních předpisů.
Uživatelé v zemích Evropské unie
V případě nutnosti likvidace elektrických a elektronických zařízení kontaktujte nejbližší prodejní místo nebo dodavatele, kteří Vám poskytnou doplňkové informace.
Likvidace odpadů mimo Evropskou unii
Tento symbol se týká pouze zemí Evropské unie.
V případě potřeby likvidace tohoto výrobku se obraťte na místní úřady nebo prodejce za účelem získání informací o správném způsobu likvidace.

Záruční list

pro

Katalogové číslo: Sériové číslo:.....

(dále jen v**ýrobek**)

Datum zakoupení výrobku: .....

Razítko prodávajícího……

Datum a podpis prodávajícího: .....

Prohlášení uživatele:

PotwiPotvrzuji, že jsem byl seznámen se záručními podmínkami a důsledky nedodržování pokynů uvedených v návodu k obsluze a záručním listu. Se záručními podmínkami souhlasím, což potvrzuji vlastnoručním podpisem:

....

datum a místo podpis uživatele

I. Odpovědnost za výrobek

1. Ručitel – DEDRA EXIM Sp. z o.o. se sídlem v Pruszkowie, adresa: ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków, KRS 0000062517, Obvodní soud pro hl. město Varšavu ve Varšavě, XIV. Hospodářský odbor Celostátního soudního rejstříku, DIČ 527-020-49-33, Základní kapitál: 100 980.00 zl.
2. Podle podmínek stanovených v tomto záručním listu ručitel poskytuje záruku na výrobek, pocházející z distribuce ručitele.
3. Záruční odpovědnost za vady se týká pouze vad vzniklých z příčin tkvících ve výrobku v okamžiku jeho vydání uživateli.
4. Uživatel má nárok na bezplatnou záruční opravu výrobku, pokud vada byla zjištěná v záruční době. Provedení opravy výrobku (způsob opravy) závisí na rozhodnutí ručitele. Pokud ručitel nemůže provést opravu, vyhrazuje si právo na výměnu vadné součásti nebo celého výrobku za bezvadný, snížení ceny výrobku nebo odstoupení od smlouvy.
5. Vůči uživateli, který není spotřebitelem ve smyslu zákona ze dne 23. dubna 1964 občanský zákoník, je odpovědnost Ručitele za škody vyplývající z této záruky a/nebo v souvislosti s jejím uzavřením a plněním, bez ohledu na právní titul, omezena maximálně do výše hodnoty vadného výrobku.

II. Záruční doba

Součásti výrobku, na které se vztahuje záruka	Doba trvání záruční ochrany
Laserový dálkoměr	24 měsíců, počítáno od data nákupu výrobku uvedeného v tomto záručním listu
Reflexní deska, pouzdro, baterie, šňůrka na krk	Součásti, na které se nevztahuje záruka

III. Podmínky uplatňování záruky

1. Przedstawienie przez Użytkownika wypełnionej karty gwarancyjnej Produktu
1. Předložení vyplněného záručního listu pro výrobek a doložení okolností nákupu výrobku, např. předložením paragonu, faktury atd. Pro správné vyřízení reklamace se doporučuje, abyste společně s výrobkem předali všechny součásti stanovené v kapitole „Kompletace“ výrobku uvedené v návodu k obsluze.
2. Dodržování pokynů uvedených v návodu k obsluze a záručním listu.
3. Záruka platí pouze na území Polska a EU.
4. Záruka se nevztahuje na vady výrobku vzniklé zejména v následku:
a. Nedodržování podmínek stanovených v návodu k obsluze, zejména v rozsahu správného provozování, údržby a čištění;
b. Používání čisticích nebo ošetřovacích prostředků v rozporu s návodem k obsluze;
c. Nevhodného skladování a přepravování výrobku;
d. Svépomocných změn a/nebo úpravy výrobku, které nebyly dohodnuty s ručitelem;
e. Používání ve výrobku provozních materiálů v rozporu s návodem k obsluze.
5. Uživatel, který není spotřebitelem ve smyslu zákona ze dne 23. dubna 1964 občanský zákoník, ztratí záruku na výrobek, na kterém:
- odstranil, změnil nebo poškodil sériová čísla, označení údajů a výkonové štítky;
- ucpávky byly poškozeny uživatelem nebo nesly stopy manipulace uživatele.
6. Upozornění! Činnosti spojené s každodenní obsluhou výrobku, vyplývající mj. z návodu k obsluze, provádí uživatel ve vlastní režii a na své náklady.

IV. Postup při reklamaci

1. V případě zjištění nesprávného provozu výrobku se před nahlášením reklamace ujistěte, že jste provedli správně všechny činnosti podrobně popsané v návodu k obsluze.
2. Reklamaci nahlaste ihned, nejlépe do 7 dnů od data zjištění vady výrobku. Uživatel, který není spotřebitelem ve smyslu zákona ze dne 23. dubna 1964 občanský zákoník, ztratí nárok na uplatnění záruky v případě nenahlášení reklamace do 7 dnů.
3. Reklamaci můžete nahlásit mj. v místě zakoupení výrobku, v záručním servisu nebo písemně na adresu: DEDRA EXIM Sp. z o.o., ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków.
4. Reklamaci můžete nahlásit prostřednictvím formuláře dostupného na stránkách www.dedra.pl. („Formulář pro nahlášení reklamace“).
5. Adresy záručních servisů v jednotlivých státech jsou dostupné na stránkách www.dedra.pl. Pokud v daném státě není uveden servis, reklamační formulář zašlete na adresu: DEDRA EXIM Sp. z o.o., ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków (Polska).
6. Z bezpečnostních důvodů je zakázáno používat vadný výrobek.
7. Upozornění!!! Používání vadného výrobku ohrožuje zdraví a život uživatele.
8. Povinnosti vyplývající ze záruky budou splněny do 14 pracovních dnů, počítáno ode dne doručení reklamovaného výrobku.
9. Vadný výrobek před odevzdáním do servisu vyčistěte. Reklamovaný výrobek důkladně zabezpečte proti poškození při přepravě (doporučuje se předat reklamovaný výrobek v originálním obalu).
10. Záruční doba se prodlužuje o dobu, během níž uživatel z důvodu vady výrobku, na kterou se vztahuje záruka, nemohl výrobek používat.
Záruka nevylučuje, neomezuje ani nepozastavuje nároky uživatele vyplývající z ručení za vady prodané věci.

SK Obsah

1. Fotografie a obrázky
2. Popis zariadenia
3. Určenie zariadenia
4. Obmedzenia používania
5. Technické údaje
6. Príprava na prácu
7. Zapnutie zariadenia
8. Používanie zariadenia
9. Priebežná údržba
10. Náhradné diely a príslušenstvo
11. Kompletizácia zariadenia
12. Informácie pre užívateľov týkajúca sa likvidácii elektrických a elektronických zariadení
13. Záručný list

Vyhlásenie o zhode sa nachádza v sídle Dedra Exim Sp. z o.o.
Všeobecné pokyny pre bezpečnosť boli pripojené k návodu ako samostatná brožúra.

⚠ **UPOZORNENIE. Prečítajte si všetky upozornenia označené symbolom ⚠ a všetky pokyny.**
Nedodržanie nasledujúcich bezpečnostných upozornení a bezpečnostných pokynov môže spôsobiť zásah elektrickým prúdom, požiar, alebo vážne poranenie.
Zachovajte všetky upozornenia a návod pre budúce použitie.

2. Popis zariadenia

Obr. A. 1. stav batérie, 2. číslo záznamu, 3. typ merania, 4. indikátor základného bodu, 5. uhlomer, 6. maximum, 7. predchádzajúce merania, 8. minimum, 9. posledné meranie, 10. prepínač / meranie, 11. odčítanie / akustická signalizácia, 12. sčítanie, 13. ukladanie, 14. prepínač typu merania, 15. vypínanie / mazanie, 16. prepínač: základný bod / jednotka.

3. Určenie zariadenia

Laserový diaľkomer slúži na presné určenie vzdialeností, plôch a objemov. Funkčnosť diaľkomeru umožňuje pridávať a odčítať namerané údaje, na výpočty používať funkciu Pythagorean (tzv. Nepriame meranie dĺžky), má možnosť kontinuálneho merania s indikáciou min / max. Diaľkomer má funkciu záznamu merania (až 30 meraní).
Zariadenie je určené na používanie pri rekonštrukčno-stavebných prácach, v dielňach a v servisoch, pri amatérskych w prácach, pričom musia byť dodržané podmienky používania a prípustné prevádzkové podmienky, ktoré sú uvedené v používateľskej príručke.

4. Obmedzenia používania

Zariadenie sa môže používať iba v súlade s nižšie umiestnenými „Prípustnými pracovnými podmienkami" uvedenými nižšie”.
Neoprávnené a samostatné zmeny v mechanickej a elektrickej konštrukcii, všetky úpravy, činnosti údržby, ktoré nie sú opísané v návode na obsluhu, budú považované za nezákonné a spôsobia okamžitú stratu záručných práv a vyhlásenie o zhode už nebude platné.
Použitie v rozpore s účelom, alebo v nezhodne s návodom na použitie, bude mať za následok okamžitú stratu záručných práv.

⚠ **POZOR** **Laserovým lúčom nemierte na ľudí ani zvieratá. Nepozerajte sa do laserového lúča.**

⚠ **POZOR** **V dôsledku používania ovládacích prvkov, nastavovania a vykonávania procedúr iných než tie, ktoré sú opísané v príručke, môže dôjsť k vystaveniu na pôsobenie nebezpečného žiarenia.**

Prípustné pracovné podmienky

Pracovná teplota 0 ÷ 40 [°C]

5. Technické údaje

Model	**MC0933**	**MC0934**	**MC0935**
Výkon [V]	3 (2x1,5 AAA)	3 (2x1,5 AAA)	3 (2x1,5 AAA)
Laserová trieda	II	II	II
Výkon laseru [mW]	<1	<1	<1
Vlnová dĺžka lasera [nm]	635	635	635
Úroveň bezpečnosti	IP54	IP54	IP54
Merací rozsah [m]	0,05-50	0,05-80	0,05-100
Presnosť merania [mm / m]	2/10	2/10	2/10
Pamäť merania	0,02	0,02	0,02
Rozsah merania uhla [°]	0,004	0,003	0,002
Výdrž batérie [obr. merania]	30	30	30
Čas merania [s]	90	90	90
Pracovná teplota [° C]	8000	8000	8000
Jednotky merania	5	5	5
Faktor neistoty kalibrácie c1 [%]	0-40	0-40	0-40
Faktor neistoty kalibrácie c2 [%]	m/in/ft	m/in/ft	m/in/ft
Počet funkcií	7	7	7

6. Príprava na prácu

⚠ POZOR Všetky činnosti súvisiace s prípravou zariadenia na používanie vykonávajte iba vtedy, keď je zariadenie odpojené od napájania.

Všetky prípravné činnosti vykonávajte pri odpojenom prístroji od zdroja napájania.
Inštalácia batérií (obr. 3)
- otvorte priehradku na batériu na zadnej strane prístroja a vložte batériu so správnou polaritou, potom priehradku na batérie zatvorte.
S glukomerom používajte iba 1,5 V alkalické batérie AAA.

Ak sa glukometer dlhší čas nepoužíva, vyberte z neho batérie, aby ste predišli korózii batérií v tele glukometra.

7. Zapnutie zariadenia

⚠ POZOR Predtým, než zariadenie spustíte, bezpodmienečne vykonajte činnosti, ktoré sú opísané v kapitole „Príprava na prácu/používanie“.

Pred uvedením zariadenia do prevádzky je bezpodmienečne nutné vykonať činnosti popísané v kapitole „Príprava na prácu“.
Zapnutie: Stlačte tlačidlo 10, súčasne sa spustí nástroj a laser a počkajte na meranie.
Vypnutie: V zapnutom stave stlačte a podržte tlačidlo 15 na 3 sekundy, aby sa prístroj vypol. Prístroj je možné vypnúť aj bez akejkoľvek činnosti, prístroj sa vypne po približne 150 sekundách.

8. Používanie zariadenia

Nastavte jednotky merania
Dlhým stlačením tlačidla 16 sa vynuluje aktuálna meracia jednotka (predvolená jednotka je: 0,000 m). Nastavenie:
- meranie v metroch s presnosťou na 3 desatinné miesta
- meranie v metroch s presnosťou na 2 desatinné miesta
- meranie v palcoch s presnosťou na 1 desatinné miesto
- meranie v palcoch
- meranie v stopách a palcoch
- meranie v stopách s presnosťou na 2 desatinné miesta

Poznámka: diaľkomer si pamätá posledné nastavenie jednotky.
Nastavenie základného bodu
Krátkym stlačením tlačidla 14 sa nastaví základný bod. Ikona 4 na displeji označuje, ktorá základňa bola prijatá. Meranie môžete nastaviť spredu alebo zo základne diaľkomeru.
Kalibrácia
Stlačte súčasne tlačidlá 15 a 10. Na displeji sa zobrazí správa CAL a blikajúca číslica 0. Pomocou tlačidiel 11 a 12 nakalibrujte diaľkomer (každé stlačenie zmení nastavenie o 1 mm). Po kalibrácii diaľkomeru stlačte tlačidlo 10.
Zapnutie / vypnutie akustického signálu
Podržaním 11 tlačidiel zapnete / vypnete akustický signál. Po zapnutí zaznie akustický signál po stlačení každého tlačidla diaľkomeru.
Výber meracích funkcií
Pomocou tlačidla 14 nastavte funkciu merania. Ikona 3 na displeji zobrazuje zvolenú funkciu.
Meranie dĺžky
Nastavte diaľkomer tak, aby uhlomer (5) ukazoval 0 ° (horizontálne meranie) alebo 90 ° (vertikálne meranie). Stlačte tlačidlo 10, namierte laserový lúč na bod, znova stlačte tlačidlo 10. Na displeji sa zobrazí výsledok merania (9).
Meranie plochy
Pomocou tlačidla 14 zvoľte meranie plochy. Na displeji 3 sa zobrazí ikona obdĺžnika s blikajúcim segmentom, ktorý sa má merať. Namierte laser na bod, stlačte tlačidlo 10, na displeji 7 sa zobrazí výsledok merania. Ikona 3 bude označovať druhú meranú vzdialenosť. Zmerajte vzdialenosť, na displeji sa zobrazí výsledok merania vzdialenosti a plocha.
Meranie objemu
Pomocou tlačidla 14 zvoľte meranie plochy. Na displeji 3 sa zobrazí ikona kvádra s blikajúcim segmentom, ktorý sa má merať. Namierte laser na bod, stlačte tlačidlo 10, na displeji 7 sa zobrazí výsledok merania. Ikona 3 bude označovať druhú meranú vzdialenosť. Zmerajte vzdialenosť, na displeji sa zobrazí výsledok merania. Ikona 3 bude označovať tretiu nameranú vzdialenosť. Zmerajte vzdialenosť, na displeji sa zobrazia výsledky merania vzdialenosti a nameraného objemu.
Funkcia merania steny (tzv. Funkcia „maliara“)
Stlačte tlačidlo 14 trikrát, kým sa na displeji (3) nezobrazí ikona dvoch stien. Stlačením 10 zmerajte výšku steny. Ďalším stlačením 10 zmerajte spodný okraj prvej steny. Ďalším stlačením 10 zmerajte spodný okraj ďalšej steny, získate súčet plôch týchto dvoch stien.
Zopakujte tieto operácie pre ďalšie tváre. Stlačením tlačidla 15 vymažete predchádzajúci výsledok merania a spustíte nové meranie. Ak v oblasti sekundárneho displeja nie sú k dispozícii žiadne údaje, ukončite režim stlačením tlačidla 15.
Nepriame merania
Pomocou Pytagorovej vety a uhlomera má zariadenie funkcionalitu na vykonávanie nepriamych meraní.
1. Vypočítajte dĺžky obidvoch nôh zmeraním prepony a uhla. Štyrikrát stlačte tlačidlo 14. Keď bliká prepona (3), stlačte 10. Diaľkomer meria dĺžku prepony (a) a súčasne s vedomím uhla medzi preponou a základňou vypočítava vodorovnú vzdialenosť (b) a vertikálnu výšku (h).
2. Vypočítajte preponu zmeraním dĺžky dvoch končatín. Päťkrát stlačte tlačidlo 14. Keď noha bliká (3), zmerajte dĺžku stlačením 10. Potom zmerajte dĺžku druhej nohy. Prístroj počíta dĺžku prepony (x)
3. Stlačte 14 šesťkrát, kým nebliká jedna prepona (3). Stlačením 10 zmerajte dĺžku (a). Znovu stlačte 10, zmerajte dĺžku stredovej čiary (b) Znovu stlačte 10, zmerajte dĺžku pravej nohy. c). Prístroj počíta dĺžku nohy na základnej časti trojuholníka (x)
4. Sedemkrát stlačte 14, kým nebliká strana trojuholníka (3). Stlačte 10, zmerajte dĺžku jednej strany (a). Stlačte 10, zmerajte dĺžku výšky (b) kolmo na základňu x. Stlačením 10 zmerajte dĺžku druhej strany (c) Zariadenie vypočíta dĺžku základne (x) Výška musí byť menšia ako bočné strany, inak sa na obrazovke zobrazí „Err“ . Ak chcete zaručiť presnosť, ubezpečte sa, že všetky merania začínajú od rovnakého bodu.
Sčítanie / odčítanie
Zariadenie je možné použiť na sčítanie a odčítanie dĺžok. Po získaní merania dĺžky stlačte 11 alebo 12, aby ste zvolili sčítanie alebo odčítanie.
Stlačte 12, v hlavnej oblasti displeja sa zobrazí „+“, aby ste vstúpili do režimu pridávania. Posledná nameraná hodnota a výsledok sčítania sa zobrazia na obrazovke.
Stlačením tlačidla 11 sa v hlavnej časti displeja zobrazí „-“, čím vstúpite do režimu odčítania. Posledné meranie a akčná hodnota sa zobrazia na obrazovke.
Funkcie sčítania a odčítania je možné použiť aj na operácie s oblasťami a objemami. Vypočítajte prvú oblasť, stlačte 11 alebo 12, vypočítajte druhú oblasť, stlačte tlačidlo 10. Na displeji sa zobrazí výsledok výpočtu.
Záznam z merania
Stlačením a podržaním tlačidla 13 na 3 sekundy uložíte výsledok merania. Všetky záznamy o výpočte môže prístroj uložiť.
Čítanie / mazanie záznamu
Krátko stlačte tlačidlo 13, aby ste uložili meranie. Ak chcete čítať záznamy, ukončite režim merania (tlačidlo 15), potom stlačte tlačidlo 13. Prezeranie meraní - tlačidlá 11 a 12. Ak chcete vymazať výsledky merania, vstúpte do režimu čítania merania a stlačte tlačidlo 15 (krátko na vymazanie zobrazeného merania, dlho na vymazanie všetky merania)
Meranie uhla
Informácie o uhle sa zobrazujú v hornej časti obrazovky a rozsah merania uhla je -90,0 ° až 90,0 °.

9. Priebežná údržba

Všetky činnosti súvisiace s obsluhou zariadenia vykonávajte iba vtedy, keď je zariadenie odpojené od napájania.

Čistenie a údržba
Zakaždým po ukončení práce skontrolujte stav zariadenia. Čistite jemnou vlhkou handričkou. Nepoužívajte čistiace prostriedky a rozpúšťadlá.
Preprava a skladovanie
Skladujte a prepravujte prístroj vypnutý v pôvodnom obale, mimo vlhkosti, pri teplote -10 ° C až 40 ° C.
Ak sa zariadenie nebude používať dlhšie ako 30 dní, odporúča sa skladovať ho bez vybratých batérií.
Popis chyby

Chyba	Príčina	Riešenie
Err	Pokus o meranie mimo rozsahu	Používajte zariadenie s dosahom kompatibilným s nameranou vzdialenosťou
Err1	Signál je príliš slabý	Namierte laser na odrážavejší povrch. Použite reflexnú dosku.
Err2	Signál je príliš silný.	Namierte laser na povrch s nižšou odrazivosťou. Použite reflexnú dosku
Err3	Slabá batéria.	Vymeniť batériu
Err4	Prevádzková teplota mimo rozsahu	Používajte zariadenie s teplotným rozsahom vhodným pre okolitú teplotu
Err5	Chyba nepriameho merania	Zopakujte meranie, uistite sa, že strany trojuholníka sú väčšie ako výška
Err6	Chyba uhlomeru	Pošlite na opravu

10. Náhradné diely a príslušenstvo

Dostupné príslušenstvo na predaj:

Ak si chcete kúpiť náhradné diely a príslušenstvo, tak sa prosím obráťte na servis Dedra Exim. Kontaktné údaje nájdete na 1. strane tohto návodu.
Pri objednávaní náhradných dielov uveďte prosím sériové číslo nachádzajúce sa na typovom štítku spolu Opíšte poškodenú časť, okrem toho uveďte približný termín kúpy zariadenia.
Počas trvania záruky sa oprava vykonáva na základe podmienok uvedených v záručnom liste. Reklamovaný produkt odovzdajte na opravu v mieste nákupu (predávajúci je povinný prijať reklamovaný produkt), odošlite do najbližšieho servisného strediska k miestu bydliska (zoznam servisov nájdete na stránkach www.dedra.pl), alebo odošlite do centrálneho servisu Dedra Exim. Prosím, aby

ste priložili vyplnený záručný list. Po skončení záručnej doby opravy vykonáva centrálny servis. Poškodený produkt musí byť odoslaný do servisu (náklady na dodanie hradí používateľ).

11. Kompletizácia zariadenia

1. Laserový diaľkomer - 1 ks 2. Reflexná doska - 1 ks 3. Puzdro - 1 ks 4. Batérie - 2 ks 5. Šnúrka - 1 ks 6. Návod na použitie - 1 ks

13. Informácie pre užívateľov k likvidácii elektrických alebo elektronických zariadení

(tykajúce sa domácností)
Tento symbol na výrobku alebo na priloženej dokumentácii upozorní, že chybné elektrické spotrebiče a elektronické zariadenia nemožno likvidovať spolu s domácim odpadom. Správny postup pri ich likvidácii alebo recyklácii podlieha odovzdaniu zariadení na určené zberné miesta, kde budú prijaté zdarma. Informácie o takýchto zberných miestach vydávajú miestne orgány, napr. na svojich internetových stránkach.
Správna likvidácia prístroja umožňuje zachovať cenné prírodné zdroje a napomáha prevencii potenciálnych negatívnych dopadov na zdravie a životné prostredie, ktoré môže byť ohrozené nesprávnym nakladaním s takýmto odpadom.
Nesprávne nakladanie s elektronickými/elektrickými odpadmi je sankciované podľa príslušných vnútroštátnych právnych predpisov.
Pre používateľov v Európskej únii
V prípade odovzdania elektrických spotrebičov a elektronických zariadení, obráťte sa na najbližšie miesto predaja alebo na dodávateľa, ktorý Vám poskytne bližšie informácie.
Likvidácia odpadov v krajinách mimo EÚ.
Tento symbol platí len v krajinách EÚ.
Ak chcete tento výrobok zlikvidovať, obráťte sa na miestne úrady alebo predajcu za účelom získania informácií o správnom spôsobe postupovania vo veci.

Záručný list

na

Katalógové č : Číslo šarže: .....

(ďalej len Výrobok)

Dátum nákupu výrobku: .....

Pečiatka predajcu

Dátum a podpis predajcu: .....

Vyhlásenie Užívateľa:

Potvrdzujem, že som bol oboznámený so záručnými podmienkami, ako aj s následkami nedodržiavania pokynov a odporúčaní, ktoré sú uvedené v užívateľskej príručke a v záručnom liste. Záručné podmienky sú mi známe, čo potvrdzujem vlastnoručným podpisom:

....

dátum a miesto podpis Užívateľa

I. Zodpovednosť za Výrobok

1. Ručiteľ - spoločnosť „DEDRA EXIM sp. z o.o.“ sídliaca v meste: Pruszków, na adrese: ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków, Poľsko, zapísaná do obchodného registra pod číslom KRS 0000062517 vedenom oblastným súdom pre hlavné mesto Varšava vo Varšave, 14. ekonomické oddelenie Štátneho súdneho registra, IČ DPH: PL 5270204933, základné imanie: 100 980,00 PLN.
2. Podľa podmienok stanovených týmto záručným listom Ručiteľ udeľuje záruku na Výrobok, pochádzajúci z distribúcie Ručiteľa.
3. Zodpovednosť na základe záruky sa vzťahuje iba na chyby, ktoré vznikli následkom príčin nachádzajúcich sa vo Výrobku v momente jeho vydania Užívateľovi.
4. Na základe záruky Užívateľ získava právo na bezplatnú opravu výrobku, ak sa chyba objaví počas trvania záručnej lehoty. Spôsob opravy Výrobku (metóda vykonania opravy) závisí od rozhodnutia Ručiteľa. V prípade, ak Ručiteľ uzná, že Výrobok sa nedá opraviť, Ručiteľ si vyhradzuje právo vymeniť chybný prvok alebo celý Výrobok na výrobok bez chýb, právo na zníženie ceny Výrobku alebo právo na odstúpenie od dohody.
5. Voči Užívateľovi, ktorý nie je konzumentom v zmysle zákona z 23. apríla 1964 Občiansky zákonník, zodpovednosť Ručiteľa za škody vyplývajúce z tejto záruky a/alebo ktoré súvisia s jej uzatvorením a realizáciou, bez ohľadu na právny základ, je obmedzená maximálne do výšky hodnoty chybného Výrobku.

II. Záručná lehota

Prvky Výrobku na ktoré sa vzťahuje záruka	Trvanie záručnej ochrany
Laserový diaľkomer	24 mesiacov od dňa nákupu Výrobku, ktorý je uvedený v tomto záručnom liste
Reflexná doska Prípad Batérie	Na tieto prvky sa záruka nevzťahuje.

III. Podmienky využitia záruky

1. Užívateľ je povinný predstaviť vyplnený Záručný list výrobku, ako aj náležitý doklad o nákupe Výrobku, napr. predstavením pokladničného bloku, faktúry ap. Aby reklamačný proces prebiehal efektívne odporúčame, aby Užívateľ spolu s reklamovaným výrobkom doručil všetky prvky vymenované v kapitole užívateľskej príručky výrobku „Diely a časti“.
2. Užívateľ je povinný dodržiavať pokyny a odporúčania uvedené v užívateľskej príručke a v záručnom liste.
3.Záruka platí iba na území Poľskej republiky a členských štátov EÚ.
4. Záruka sa nevzťahuje na chyby, ktoré vznikli (predovšetkým) následkom:
a. Nedodržania podmienok určených v užívateľskej príručke, predovšetkým podmienok správneho používania, prevádzky, údržby a čistenia
b. Použitia na čistenie alebo na údržbu nevhodných prípravkov, nezhodne s užívateľskou príručkou;
c. Nevhodného uchovávania a prepravy výrobku;
d. Vykonania neautorizovaných zmien a/alebo iných zásahov do výrobku, na ktoré výrobca nevyjadril súhlas;
e. Použitím vo výrobku/s výrobkom nevhodných prevádzkových materiálov, nezhodne s užívateľskou príručkou.
5. Užívateľ, ktorý nie je konzumentom v zmysle zákona z 23. apríla 1964 Občiansky zákonník, stráca záručné práva na výrobok, v ktorom:
- sériové čísla, označenia dátumov a výrobné štítky boli odstránené, zmenené alebo poškodené;
- boli poškodené plomby alebo sú na nich viditeľné stopy manipulácie.
6. Pozor! Činnosti súvisiace s každodennou obsluhou výrobku, vyplývajúce medzi iným z užívateľskej príručky, Užívateľ vykonáva vlastnými silami a na vlastné náklady.

IV. Reklamačná procedúra

1. V prípade, ak Užívateľ objaví, že Výrobok nefunguje správne, ešte pred zložením reklamácie je povinný uistiť sa, či boli náležite vykonané všetky stanovené činnosti, predovšetkým tie uvedené v užívateľskej príručke.
2. Reklamácia musí byť podaná bezodkladne, najlepšie v priebehu 7 dní od dňa, v ktorom sa prejavila (objavila) chyba Výrobku. Užívateľ, ktorý nie je konzumentom v zmysle zákona z 23. apríla 1964 Občiansky zákonník, stráca práva vyplývajúce z tejto záruky v prípade, ak reklamáciu nepodá v priebehu 7 dní od dňa, v ktorom sa prejavila (objavila) chyba Výrobku.
3. Reklamáciu môžete podať medzi inými na mieste, v ktorom ste výrobok kúpili, v záručnom servise alebo poštou na adresu: DEDRA EXIM sp. z o.o., ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków, Poľsko.
4. Užívateľ môže podať reklamáciu prostredníctvom formulára, ktorý je dostupný na webovej stránke www.dedra.pl. („Formulár podania reklamácie na základe udelenej záruky”).
5. Adresy záručných servisov v jednotlivých štátoch sú zverejnené na webovej stránke www.dedra.pl. V prípade, ak v danom štáte sa nenachádza záručný servis, odporúčame reklamovaný výrobok doručiť na adresu: DEDRA EXIM sp. z o.o. ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków, Poľsko.
6. Vzhľadom na bezpečnosť Užívateľa, nefunkčný (chybný) výrobok sa v žiadnom prípade nesmie používať.
7. Pozor!!! Používanie nefunkčného (chybného) výrobku je nebezpečné pre zdravie a život Užívateľov.
8. Povinnosti vyplývajúce z udelenej záruke budú vyplnené v lehote 14 pracovných dní počítajúc od dňa doručenia reklamovaného Výrobku Užívateľom.
9. Pred zaslaním reklamácie odporúčame reklamovaný Výrobok náležite očistiť. Odporúčame reklamovaný Výrobok dôkladne zabezpečiť pre prípadným poškodeniami počas prepravy (reklamovaný Výrobok odporúčame doručiť v originálnom obale).
10. Záručná lehota sa predlžuje o čas, počas ktorého Užívateľ následkom chyby (nefunkčnosti) výrobku, na ktorú sa vzťahovala záruka, nemohol Výrobok používať.
Záruka nevylučuje, neobmedzuje a ani nepozastavuje právo Užívateľa (kupujúceho) na základe príslušných predpisov o ručení za chyby predanej veci.

LT Turinys

1. Nuotraukos ir piešiniai
2. Prietaiso aprašas
3. Prietaiso paskirtis
4. Naudojimo apribojimai
5. Techniniai duomenys
6. Paruošimas darbui
7. Prietaiso įjungimas
8. Prietaiso naudojimas
9. Einamieji naudojimo veiksmai
10. Atsarginės dalys ir reikmenys
11. Prietaiso elementai
12. Informacija naudotojams apie elektros ir elektronikos prietaisų pašalinimą
13. Garantijos lapas

Atitikties deklaracija yra Dedra Exim Sp. z o.o. bendrovėje strukcijoje
Bendrosios saugumo sąlygos buvo pridėtos prie instrukcijos kaip atskira brošiūra.

ĮSPĖJIMAS Perskaityti visus įspėjimus pažymėtus simboliu ir visas instrukcijas. Žemiau pateiktų įspėjimų ir saugos nurodymų nesilaikymas, gali būti elektros srovės smūgio, gaisro ar sunkių sužalojimų priežastimi.
Išsaugoti visus įspėjimus ir instrukcijas ateičiai.

2. Prietaiso aprašas

A. pav. 1. akumuliatoriaus stovis, 2. įrašo numeris, 3. matavimo tipas, 4. bazinio

taško indikatorius, 5. kampmatis, 6. maksimalus, 7. ankstesni matavimai, 8. mažiausias, 9. paskutinis matavimas, 10. jungiklis / matavimas, 11. atimtis / garso signalizavimas, 12. pridėjimas, 13. taupymas, 14. matavimo tipo jungiklis, 15. išjungimas / ištrynimas, 16. jungiklis: bazinis taškas / vienetas.

3. Prietaiso paskirtis

Lazerinis tolimatis naudojamas tikslių atstumų, pločių ir tūrių nustatymui.
Lazerinio tolimačio funkcionalumas leidžia pridėti ir atimti matavimo duomenis, skaičiavimams naudoti Pitagoro funkciją (vadinamasis netiesioginis ilgio matavimas), turi nuolatinio matavimo galimybę nurodant min / max Lazerinis tolimatis turi matavimo įrašymo funkciją (iki 30 matavimų).
Prietaisą leidžiama naudoti atliekant remonto ir statybos darbus remonto dirbtuvėse, mėgėjų darbus laikantis naudojimo instrukcijoje nurodytų naudojimo sąlygų ir leistinų eksploatavimo sąlygų.

4. Naudojimo apribojimai

Prietaisas gali būti naudojamas vien tik pagal pateiktas "Priimtinas darbo sąlygas".
Savaiminiai pakeitimai mechaninei ir elektros statyboje, visi modifikavimai, naudojimo veiksmai, neaprašyti instrukcijoje bus traktuojami kaip neteisėti ir priveda prie staigaus garantijos teisės praradimo, o atitikties garantija praras galiojimą.
Naudojimas ne pagal naudojimo instrukcijos nuorodas ir paskirtį prives prie staigaus garantijos teisės praradimo.

DEMESIO **Nekreipti lazerio spindulio į žmones ir gyvūnus. Nežiūrėti į lazerio spindulį.**

DEMESIO **Naudojant valdiklius, derinant ar atliekant kitas nei aprašytos vadove procedūras, gali privesti prie pavojingos radiacijos grėsmės.**

Priimtinos darbo sąlygos
Darbo temperatūra 0 ÷ 40 [°C]

5. Techniniai duomenys

Modelis	**MC0933**	**MC0934**	**MC0935**
Maitinimas [V]	3 (2x1,5 AAA)	3 (2x1,5 AAA)	3 (2x1,5 AAA)
Lazerio klasė	II	II	II
Lazerio spindulio galia [mW]	<1	<1	<1
Lazerio bangos ilgis [nm]	635	635	635
Apsaugos laipsnis	IP54	IP54	IP54
Matavimas [m]	0,05-50	0,05-80	0,05-100
Matavimo tikslumas [mm/m]	2/10	2/10	2/10
Kalibravimo neapibrėžties koeficientas c1 [%]	0,02	0,02	0,02
Kalibravimo neapibrėžties koeficientas c2 [%]	0,004	0,003	0,002
Matavimų atmintis	30	30	30
Kampo matavimas [°]	90	90	90
Baterijos tarnavimo laikas [matavimų kiekis]	8000	8000	8000
Matavimo trukmė [s]	5	5	5
Darbo temperatūra [°C]	0-40	0-40	0-40
Matavimo vienetas	m/in/ft	m/in/ft	m/in/ft
Funkcijų kiekis	7	7	7

6. Paruošimas darbui

DEMESIO **Paruošiamuosius veiksmus reikia atlikti esant atjungtam nuo maitinimo šaltinio prietaisui.**

Baterijos montavimas (3 pav.)
- atidaryti baterijų kamerą prietaiso gale ir įdėti bateriją pagal taisyklingą poliškumą, tada uždaryti baterijų kamerą.
matuokliui naudoti tik 1,5 V AAA šarmines baterijas.

Jei matuoklis nenaudojamas ilgą laiką, reikia išimti baterijas, kad išvengti korozijos prietaiso korpuse. Prietaisas yra paruoštas naudojimui.

7. Prietaiso įjungimas

DEMESIO **Prieš prietaiso įjungimą būtinai atlikite veiksmus, aprašytus „Paruošimas darbui“ skyriuje.**

Įjungimas: Paspausti 10 mygtuką, prietaisas ir lazeris įsijungia vienu metu ir laukia matavimo.

Išjungimas: Kai prietaisas yra įjungtas reikia paspausti ir prilaikyti 15 mygtuką per 3 sekundes, kad išjungti prietaisą. Prietaisą taip pat galima išjungti neatliekant jokio veiksmo, prietaisas išsijungs po 150 sekundžių.

8. Prietaiso naudojimas

Matavimo vienetų nustatymas
Ilgas 16 mygtuko paspaudimas paleis iš naujo aktualų matavimo vienetą (numatytas vienetas tai: 0.000 m). Nustatymai
- matavimas metrais, tikslumas iki 3 vietų po kablelio
- matavimas metrais, tikslumas iki 2 vietų po kablelio
- matavimas coliais, tikslumas iki 1 vietos po kablelio
- matavimas coliais
- matavimas pėdomis ir coliais
- matavimas pėdomis, tikslumas iki 2 vietų po kablelio

Dėmesio: Tolimatis įsimina paskutinį vieneto nustatymą.
Bazinio taško nustatymas
Trumpas 14 mygtuko paspaudimas nustato bazinį tašką. Piktograma 4 ekrane nurodo, kokia bazė nustatyta. Galima nustatyti matavimą nuo tolimačio priekio arba pagrindo.
Kalibravimas
Vienu metu paspausti 15 ir 10 mygtukus. Ekrane bus rodomas CAL pranešimas ir mirksiantis 0 skaičius. Su 11 ir 12 mygtukais kalibruoti tolimatį (kiekvienas paspaudimas keičia nustatymus 1 mm). Po tolimačio kalibravimo paspausti 10 mygtuką.
Garso signalo įjungimas/ išjungimas
11 mygtuko prilaikymas išjungia/įjungia garso signalą. Įjungimas teikia garso signalizaciją paspaudus kiekvieną tolimačio mygtuką.
Matavimo funkcijos parinkimas
Su 14 mygtuko pagalba nustatyti matavimo funkciją. 3 piktograma ekrane rodo pasirinktą funkciją.
Ilgio matavimas
Nustatyti tolimatį, kad kampmatis (5) rodytų 0° (matavimas horizontaliai) arba 90° (matavimas vertikaliai). Paspausti 10 mygtuką, nukreipti lazerio spindulį į tašką, dar kartą paspausti 10 mygtuką. Ekrane bus rodomas matavimo rezultatas (9).
Paviršiaus matavimas
Pasirinkti 14 mygtuku paviršiaus matavimą. 3 ekrane bus rodoma stačiakampė piktograma su mirksiančia atkarpa, kuri bus matuojama. Nukreipti lazerį į tašką, paspausti 10 mygtuką, ekrane bus rodomas 7 matavimo rezultatas. 3 piktograma rodys antrą matuojamą atkarpą. Sumatuoti atkarpą, ekrane bus rodomas atkarpos matavimo rezultatas ir paviršius.
Kubatūros matavimas
Pasirinkti 14 mygtuku paviršiaus matavimą. 3 ekrane bus rodoma stačiakampio formos piktograma su mirksiančia atkarpa, kuri bus matuojama. Nukreipti lazerį į tašką, paspausti 10 mygtuką, ekrane bus rodomas 7 matavimo rezultatas. 3 piktograma rodys antrą matuojamą atkarpą. Sumatuoti atkarpą, ekrane bus rodomas matavimo rezultatas. 3 piktograma nurodys trečią matuojamą atkarpą. Sumatuoti atkarpą, ekrane bus rodomas atkarpos matavimo rezultatas ir sumatuota kubatūra.
Sienų matavimo funkcija (t. y. „dažytojo“ funkcija)
Tris kartus paspausti 14 mygtuką, kol ekrane (3) bus rodoma dviejų sienų piktograma. Paspausti 10, kad sumatuoti sienos aukštį. Paspausti dar kartą 10, kad sumatuoti apatinę pirmos sienos briauną, dar kartą paspausti 10, kad sumatuoti kitos sienos apatinę briauną, pasiekiant tų dviejų sienų paviršių sumą. Pakartoti veiksmą didesniam sienų kiekiui. Paspausti mygtuką 15, kad ištrinti ankstesnį matavimo rezultatą ir pradėti naują matavimą. Kai pagalbinio ekrano plote nėra duomenų, reikia paspausti 15, kad išeiti iš rėžimo
Netiesioginiai matavimai
Išnaudojant Pitagoro teoremą ir kampmatį, prietaisas turi funkcionalumą dėka kurių galima atlikti netiesioginius matavimus.
1. Apskaičiuoti trikampio šoninių kraštinių ir pagrindo ilgį ir kampą. Keturis kartus paspausti 14 mygtuką. Kuomet pagrindas mirksi (3), paspausti 10. Tolimatis sumatuos pagrindo ilgį (a) ir vienu metu, žinant kampą tarp kraštinių ir pagrindo, apskaičiuoja horizontalų atstumą (b) ir vertikalų aukštį (h).
2. Apskaičiuoti pagrindą, matuojant dviejų šoninių kraštinių ilgį. Penkis kartus paspausti 14 mygtuką. Kuomet šoninė kraštinė mirksi (3), sumatuoti ilgį paspaudžiant 10. Po to apskaičiuoti antros šoninės kraštinės ilgį. Prietaisas apskaičiuoja šoninės kraštinės (x) ilgį.
3. Paspausti 14 šešis kartus, tol kol viena iš šoninių kraštinių pradės mirksėti (3). Paspausti 10, kad sumatuoti ilgį (a). Dar kartą paspausti 10, sumatuoti vidurio linijos ilgį (b) Dar kartą paspausti 10, sumatuoti šoninės kraštinės ilgį. (c) Prietaisas apskaičiuoja šoninės kraštinės ilgį trikampio pagrindo dalyje (x).
4. Paspausti septynis kartus 14, tol kol trikampio šonas pradės mirksėti (3). Paspausti 10, sumatuoti vieno šono ilgį (a). Paspausti 10, sumatuoti statmenos nuo pagrindo (x) aukščio ilgį (b). Paspausti 10, kad sumatuoti antro šono ilgį (c) Prietaisas apskaičiuoja pagrindo (x) ilgį Aukštis turi trumpesnis negu šonai, priešingu atveju ekrane bus rodomas „Err“ pranešimas. Kad užtikrinti tikslumą, reikia įsitikinti, kad visi matmenys prasideda tame pačiame taške.
Pridėtis/atimtis
Prietaisas gali būti skirtas ilgio pridėjimui ir atėmimui. Paspausti 11 arba 12 kad pasirinkti pridėjimo arba atėmimo funkciją, po ilgio matavimo rezultato gavimo.
Paspausti 12 pagrindiniame ekrane bus rodoma „+”, esant pridėjimo rėžime. Paskutinio matavimo vertė ir pridėjimo rezultatas bus rodomo ekrane.
Paspausti 11, pagrindiniame ekrane bus rodoma „-”, esant atėmimo rėžime. Paskutinio matavimo ir veiksmo vertė bus rodomi ekrane.
Sumavimo ir atėmimo funkcijas galima taikyti taip pat veiksmams paviršiuje ir kubatūroje. Apskaičiuoti pirmą paviršių, paspausti 11 arba 12, apskaičiuoti antrą paviršių paspausti 10 mygtuką. Ekrane bus rodomas matavimo rezultatas.
Matavimo išsaugojimas
Paspausti ir prilaikyti 13 mygtuką per 3 sekundes, kad išsaugoti matavimo rezultatą. Visi skaičiavimo įrašai gali būti išsaugoti prietaise.
Įrašo atskaitymas/ištrynimas
Trumpai paspausti mygtuką 13, kad išsaugoti matavimą. Kad atskaityti įrašus, reikia išeiti iš rėžimo matmenys (mygtukas 15), po to paspausti 13 mygtuką. Matavimų peržiūra - 11 ir 12 mygtukai. Kad pašalinti matavimo rezultatus, reikia įeiti į matavimų atskaitymo rėžimą ir paspausti 15 mygtuką (trumpai, kad pašalinti rodomą matavimą, ilgai, kad ištrinti visus matmenis)
Kampo matavimas
Informacijos apie kampą yra rodomos ekrano viršuje, o kampo matavimas yra nuo -90,0 ° iki 90,0 °.

9. Einamieji naudojimo veiksmai

DEMESIO **Naudojimo veiksmus atlikti esant atjungtam nuo maitinimo šaltinio prietaisui.**

Valymas ir priežiūra
Kiekvieną kartą po darbo pabaigos reikia patikrinti prietaiso stovį. Išvalyti minkštu, drėgnu skudurėliu. Nenaudoti valymo priemonių ir tirpiklių.
Transportavimas ir laikymas
Sandėliuoti ir transportuoti išjungtą prietaisą originalioje pakuotėje, nuošalyje nuo drėgmės, nuo -10 °C iki 40 °C temperatūroje.
Atveju, kai prietaisas nebus naudojamas per ilgesnį laiko tarpą ilgiau nei 30 dienų, rekomenduojama laikyti prietaisą su išimtomis baterijomis.

Klaidų aprašymas

Klaida	Priežastis	Sprendimas
Err	Matavimas už nustatytų ribų	Panaudoti prietaisą, kuris atitinka matuojamam atstumui
Err1	Per silpnas signalas	Nukreipti lazerį į paviršių, kur didesnis atspindžio koeficientas. Panaudoti atšvaitinį diską.
Err2	Per stiprius signalas	Nukreipti lazerį į paviršių, kur mažesnis atspindžio koeficientas. Panaudoti atšvaitinį diską
Err3	Žemas baterijos prikrovimo lygis.	Pakeisti bateriją
Err4	Temperatūra už nustatytų ribų	Panaudoti prietaisą, kurio temperatūros intervalas pritaikytas prie aplinkos temperatūros
Err5	Netiesioginių matavimų klaida	Pakartoti matavimą, įsitikinti, kad trikampio šonai turi didesnius matmenis, negu aukštis
Err6	Kampmačio klaida	Pristatyti prietaisą taisymui

10. Pakeičiamos dalys ir priedai

Kad pirkti atsargines dalis ir aksesuarus reikia susisiekti su Dedra Exim servisu. Kontaktiniai duomenys duomenys yra 1 instrukcijos puslapyje.
Atsarginių dalių užsakymo metu prašome pateikti serijos numerį, patalpintą vardinėje lentelėje, o taip pat aprašyti sugedusią dalį, papildomai pateikiant orientacinį įtaiso pirkimo terminą.
Garantinio laikotarpio galiojimo metu taisymai yra atliekami pagal taisykles pateikiamas garantijos lape. Reklamuojamą produktą prašome pateikti taisymui pirkimo vietoje (pardavėjas įsipareigoja priimti reklamuojamą produktą), nusiųsti į servisą esantį arčiausią gyvenamosios vietos (servisų skaičius www.dedra.pl) arba siųsti į Dedra Exim centrinį servisą. Maloniai prašome pridėti garantinę kortelę. Pasibaigus garantijos laikotarpiui taisymus atlieka centrinis servisas. Pažeistą produktą reikia siųsti į servisą (siuntimo išlaidas padengia vartotojas).

11. Prietaiso elementai

1. lazerinis tolimatis – 1 vnt. 2. Atšvaitinis diskas - 1 vnt. 3. Dėklas - 1 vnt. 4. Baterijos - 2 vnt. 5. Dirželis - 1 vnt. 6. Naudojimo instrukcija - 1 vnt.

12. Informacija naudotojams apie sunaudotos įrangos utilizavimą

(taikoma naudojant buityje)
Aukščiau pateiktas ženklas patalpintas ant produktų arba pavaizduotas prie produktų pridėtuose dokumentuose informuoja, kad sugedusius elektrinius ir elektroninius įrenginius draudžiama išmesti kartu su buitinėmis atliekomis. Norėdami utilizuoti, pakartotinai naudoti ar susigrąžinti tokių produktų sudedamąsias dalis, privalote atiduoti prietaisą į specializuotą surinkimo centrą, kur galėsite tai padaryti nemokamai. Informaciją apie sunaudotas technikos surinkimo vietas galite sužinoti iš vietinės valdžios, pvz. internetiniuose puslapiuose.
Tinkamai utilizuodami techniką padedate saugoti vertingus išteklius ir išvengti neigiamo poveikio sveikatai bei aplinkai, kuriems gali kilti pavojus dėl netinkamo atliekų tvarkymo.
Netinkamai utilizuojant atliekas gresia baudos, numatytos atitinkamose vietinėse taisyklėse.
Naudotojai Europos Sąjungoje
Norėdami utilizuoti elektrinius arba elektroninius įrenginius, susisiekite su artimiausiu šių įrenginių pardavimo centru arba su tiekėju, kuris suteiks Jums papildomos informacijos.
Atliekų utilizavimas ne Europos Sąjungos šalyse
Šis ženklas galioja tik Europos Sąjungos šalyse.
Norėdami utilizuoti šį produktą, susisiekite su vietine valdžia arba su pardavėju ir sužinokite daugiau informacijos apie tinkamą jo utilizavimo būdą.

Garantinis lapas
na

Katalogo Nr: Partijos numeris: .....

(toliau – Produktas)

Produkto pirkimo data: .....

Pardavėjo antspaudas

Pardavėjo parašas ir data: .....

Vartotojo pareiškimas:

Patvirtinu, kad buvau informuotas apie garantijos sąlygas ir taisyklių, išvardytų Naudojimo instrukcijoje ir Garantiniame lape, nepaisymo pasekmes. Šios garantijos sąlygos yra man žinomos, ką patvirtinu savo parašu:

....

data ir vieta vartotojo parašas

I. Atsakomybė už Produktą:

1. Garantijos suteikėjas – „DEDRA EXIM“ Sp. z o.o. su būstine adresu: ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruškuvas, KRS 0000062517, Varšuvos apylinkės teismas, Valstybinio teismo registro XIV ūkinis skyrius, Mokesčiu mokėtojo kodas 527-020-49-33, Įstatinis kapitalas: 100 980,00 PLN.
2. Šiame garantiniame lape nurodytomis sąlygomis Garantijos suteikėjas suteikia garantiją Produktui iš Garantijos suteikėjo asortimento.
3. Garantijos pagrindu atsakomybė yra priimama tik už defektus, esančius Produkte jo išdavimo Vartotojui metu.
4. Garantijos pagrindu Vartotojas gauna teisę nemokamai suremontuoti Produktą, jei defektas buvo aptiktas garantijos galiojimo metu. Apie Produkto remonto būdą (remonto atlikimo metodą) sprendžia Garantijos suteikėjas. Jei Garantijos suteikėjas nuspręstų, kad remontas yra neįmanomas, Garantijos suteikėjas pasilieka sau teisę pakeisti elementą su defektu arba visą Produktą kitu, veikiančiu teisingai, sumažinti Produkto kainą arba anuliuotu sutartį.
5. Vartotojo, kuris pagal 1964 m. balandžio 23 d. Civilinį kodeksą nėra laikomas vartotoju, atveju Garantijos suteikėjo atsakomybė dėl kompensacijos, susijusi su šia garantija ir (arba) jos sudarymu ir vykdymu, nepriklausomai nuo formos, yra apribota iki maksimaliai Produkto su defektu vertės.

II. Garantijos laikotarpis

Produkto elementai, kuriems veikia garantija	Garantinės apsaugos trukmė
Lazerinis tolimatis	24 mėnesiai, skaičiuojant nuo Produkto pirkimo datos, nurodytos šiame Garantiniame lape
Atšvaitinis diskas, dėklas, baterijos, dirželis	Elementai, kuriems garantija negalioja

III. Naudojimosi garantija sąlygos

1. Vartotojas privalo patiekti užpildytą Produkto Garantinį lapą ir Produkto pirkimą patvirtinantį dokumentą (pvz. kasos čekis, sąskaita-faktūra ir pan.). Tam, kad pretenzijos nagrinėjimo procesas vyktų sklandžiai, rekomenduojama, kad Vartotojas kartu su Produktu perduotų visus elementus, nurodytus „Komplektacijos sąraše“, esančiame Naudojimo instrukcijoje.
2. Vartotojas privalo laikytis Naudojimo instrukcijoje ir Garantiniame lape nurodytų rekomendacijų..
3. Garantija galioja tik Lenkijos Respublikos ir ES teritorijoje.
4. Garantija neapima Produkto defektų, atsiradusių dėl to, kad:
a. Vartotojas nesilaikė sąlygų, nurodytų Naudojimo instrukcijoje, ypač susijusių su teisingu naudojimu, priežiūra ir valymu;
b. Vartotojas naudojo priežiūros ar valymo priemones, neatitinkančias sąlygas nurodytas Naudojimo instrukcijoje;
c. Vartotojas netinkamai sandėliavo ir transportavo Produktą;
d. Vartotojas savarankiškai keitė ir (arba) modifikavo Produktą, negavęs Garantijos suteikėjo sutikimo;
e. Vartotojas naudojo Produkte eksploatacines medžiagas, neatitinkančias Naudojimo instrukcijos sąlygų
5. Vartotojas, kuris pagal 1964 m. balandžio 23 d. Civilinį kodeksą nėra laikomas vartotoju, praranda garantiją Produktui, jei:
- Vartotojas pašalino, pakeitė arba sugadino serijos numerius, datas ir informacines lenteles;
- Vartotojas pažeidė plombas arba ant jų matosi Vartotojo veiksmų pėdsakai.
6. Dėmesio! Veiksmus, susijusius su kasdieniu Produkto aptarnavimu, nurodytu pvz. Naudojimo instrukcijoje, Vartotojas atlieka pats ir savo sąskaita.

IV. Pretenzijos pateikimo procedūra:

1.Pastebėjus, kad Produktas veikia neteisingai, prieš pateikiant pretenziją, reikia įsitikinti, kad visi veiksmai, aprašyti Naudojimo instrukcijoje, buvo atlikti teisingai.
2. Pretenziją rekomenduojama pateikti nedelsiant, geriausiai per 7 dienas nuo Produkto defekto aptikimo. Vartotojas, kuris pagal 1964 m. balandžio 23 d. Civilinį kodeksą nėra laikomas vartotoju, praranda garantiją Produktui, jei nepateikia pretenzijos per 7 dienas.
3. Pretenziją galima pateikti pvz. Produkto pirkimo punkte, garantiniame servise arba raštu adresu: „DEDRA EXIM“ Sp. z o. o., ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruškuvas.
4. Vartotojas gali pateikti pretenziją, pasinaudodamas blanku, kuris yra internetinėje svetainėje: www.dedra.pl (Pretenzijos garantiniame laikotarpyje pateikimo forma).
5. Garantinių servisų atskirose šalyse adresai yra nurodyti svetainėje: www.dedra.pl. Jei konkrečioje šalyje nebūtų garantinio serviso, pretenzijas dėl garantijos rekomenduojama siųsti adresu: „DEDRA EXIM“ Sp. z o. o., ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruškuvas, Lenkija.
6. Mając Dėl Vartotojo saugumo draudžiama naudoti Produktą su defektais.
7. Dėmesio!!! Produkto su defektais naudojimas kelia pavojų Vartotojo sveikatai ir gyvybei.
8. Veiksmai, susiję su garantija, bus atlikti per 14 darbo dienų skaičiuojant nuo Produkto, dėl kurio yra pateikiama pretenzija, pristatymo dienos.
9. Prieš pristatant Produktą, dėl kurio yra pateikiama pretenzija, rekomenduojama jį nuvalyti. Produktą, dėl kurio yra pateikiama pretenzija, reikia kruopščiai supakuoti, kad jis būtų apsaugotas nuo pažeidimų transporto metu – rekomenduojama pristatyti produktą originalioje pakuotėje.
10. Garantijos laikotarpis yra pratęsiamas tiek, kiek Vartotojas negalėjo juo naudotis dėl garantijos apimto defekto.
Gwarancja Ši garantija neriboja, neišskiria bei nesustabdo Vartotojo teisių dėl parduotos prekės neatitikimo arba prekės defekto.

LV Satura rādītājs

1. Attēli un zīmējumi
2. Ierīces apraksts
3. Ierīces pielietojums
4. Lietošanas ierobežojumi
5. Tehniskie dati

6. Sagatavošana darbībai
7. Ierīces ieslēgšana
8. Ierīces lietošana
9. Tekošas tehniskas apkopes darbības
10. Rezerves daļas un piederumi
11. Ierīces komplektācija
12. Informācija lietotājiem par elektrisku un elektronisku iekārtu likvidēšanu
13. Garantijas karte

Atbilstības deklarācija ir pieejama uzņēmuma *Dedra Exim Sp. z o.o.* birojā.
Vispārīgie drošības noteikumi ir pievienoti instrukcijai kā atsevišķa brošūra.

BRĪDINĀJUMS. Izlasiet visus brīdinājumus, kas apzīmēti ar simbolu, un visas instrukcijas. Zemāk norādīto brīdinājumu un drošības norādījumu neievērošana var kļūt par elektrošoka, ugunsgrēka vai smagu traumu iemeslu.
Saglabājiet visus brīdinājumus un instrukcijas turpmākajai lietošanai.

2. Ierīces apraksts

Zīm. A. 1. akumulatora stāvoklis, 2. ieraksta numurs, 3. mērījuma tips, 4. bāzes punkta indikators, 5. leņķmērs, 6. maksimums, 7. iepriekšējie mērījumi, 8. minimums, 9. pēdējais mērījums, 10. slēdzis / mērīšana, 11. atņemšana / skaņas signalizācija, 12. saskaitīšana, 13. saglabāšana, 14. mērīšanas veida slēdzis, 15. izslēgšana / dzēšana, 16. pārslēdzējs: bāzes punkta / vienības.

3. Ierīces pielietojums

Lāzera tālmērs tiek izmantots, lai precīzi noteiktu attālumus, laukumus un apjomus. Tālmēra funkcionalitāte ļauj saskaitīt un atņemt mērījumu datus, aprēķiniem izmantot Pitagora funkciju (tā saukto netiešo garuma mērīšanu), tai ir pastāvīga mērījuma iespēja ar min. /maks. norādīšanu. Tālmēram ir mērījumu reģistrēšanas funkcija (līdz 30 mērījumiem).Pieļaujam aprīkojuma izmantošanu remonta-būvniecības darbos, remonta rūpnīcās, amatieru darbos, ja vienlaikus būs ievēroti lietošanas nosacījumi un pieļaujami darba apstākļi, noteikti lietošanas instrukcijā.

4. Lietošanas ierobežojumi

Ierīci var lietot tikai atbilstoši tālāk sniegtajiem „Pieļaujamajiem darba apstākļiem".
Patvaļīgas izmaiņas mehāniskajā un elektriskajā uzbūvē, visādas modifikācijas, apkalpošanas darbības, kas nav aprakstītas instrukcijā, tiek uzskatītas par nelikumīgām un noved pie tūlītējās garantijas tiesību zaudēšanas un atbilstības deklarācijas spēka zaudēšanas.
Ierīces lietošana, kas neatbilst pielietojumam vai lietošanas instrukcijai, noved pie tūlītējās garantijas tiesību zaudēšanas.

UZMANĪBU Nedrīkst novirzīt lāzera staru cilvēku un dzīvnieku virzienā. Nedrīkst skatīt uz lāzera staru.

UZMANĪBU Izmantojot vadības ierīces, pielāgojot vai veicot procedūras, kas nav aprakstītas rokasgrāmatā, var rasties bīstama starojuma ietekmes risks.

Pieļaujami darba apstākļi
Darba temperatūra 0 ÷ 40 [°C]

5. Tehniskie dati

Modelis	**MC0933**	**MC0934**	**MC0935**
Elektroapgāde [V]	3 (2x1,5 AAA)	3 (2x1,5 AAA)	3 (2x1,5 AAA)
Lāzera klase	II	II	II
Lāzera jauda [mW]	<1	<1	<1
Lāzera viļņa garums [nm]	635	635	635
Drošības līmenis	IP54	IP54	IP54
Mērīšanas diapazons [m]	0,05-50	0,05-80	0,05-100
Mērīšanas precizitāte [mm/m]	2/10	2/10	2/10
Kalibrēšanas nenoteiktības koeficients c1 [%]	0,02	0,02	0,02
Kalibrēšanas nenoteiktības koeficients c2 [%]	0,004	0,003	0,002
Mērījumu atmiņa	30	30	30
Leņķa mērīšanas diapazons [°]	90	90	90
Akumulatora darbības laiks [mērījumu sk.]	8000	8000	8000
Mērījuma laiks [s]	5	5	5
Darba temperatūra [°C]	0-40	0-40	0-40
Mērījuma vienības	m/in/ft	m/in/ft	m/in/ft
Funkciju daudzums	7	7	7

6. Sagatavošana darbībai

UZMANĪBU Visa gatavošanas darbība var būt veikta, kad ierīce ir atslēgta no barošanas avota.

Bateriju ievietošana (zīm. 3)
- atveriet bateriju nodalījumu ierīces aizmugurē un ievietojiet bateriju ar pareizu polaritāti, pēc tam aizveriet bateriju nodalījumu.
Mērītājā izmantojiet tikai 1,5 V AAA sārma baterijas.

Ja mērītājs ilgu laiku nav izmantots, izņemiet baterijas, lai izvairītos no mērītāja korpusa korodēšanas. Ierīce ir gatava darbam.

7. Ierīces ieslēgšana

UZMANĪBU Pirms ierīces iedarbināšanas obligāti veikt darbību, aprakstītu "Darba sagatavošana" nodaļā.

Ieslēgšana: Nospiediet pogu 10, ierīce un lāzers ieslēdzas vienā laikā un gaida mērījumu.
Izslēgšana: Ieslēgtā stāvoklī 3 sekundes turiet nospiestu pogu 15, lai izslēgtu ierīci. Ierīci var izslēgt arī bez jebkādas darbības, ierīce izslēgsies pēc 150 sekundēm.

8. Ierīces lietošana

Mērvienības iestatīšana
Pēc pogas 16 ilgstošas mērīšanas tiks atiestatīta pašreizējā mērvienība (noklusējuma vienība ir: 0,000 m). Iestādījumi:
- mērījums metros ar precizitāti līdz 3 zīmēm aiz komata
- mērījums metros ar precizitāti līdz 2 zīmēm aiz komata
- mērījums collās ar precizitāti līdz 1 zīmei aiz komata
- mērījums collās
- mērījums pēdās un collās
- mērījums pēdās ar precizitāti līdz 2 zīmēm aiz komata
Piezīme: tālmērs atceras pēdējo vienības iestatījumu.
Bāzes punkta iestatīšana
Īsa pogas 14 nospiešana ļauj iestatīt bāzes punktu. Displejā redzamā ikona 4 norāda, kāda bāze ir pieņemta. Jūs varat iestatīt mērījumu no tālmēra priekšpuses daļas vai no pamatnes.
Kalibrēšana
Vienlaicīgi nospiediet pogas 15 un 10. Displejā tiks parādīts ziņojums CAL un mirgojošais cipars 0. Izmantojiet pogas 11 un 12, lai kalibrētu tālmēru (katra nospiešana maina iestatījumu par 1 mm). Pēc tālmēra kalibrēšanas nospiediet pogu 10.
Skaņas signāla izslēgšana/izslēgšana
Turot nospiestu pogu 11, tiek ieslēgts/izslēgts skaņas signāls. Pēc ieslēgšanas katras tālmēra pogas piespiešana izraisa skaņas signālu.
Mērīšanas funkciju izvēlēšana
Izmantojiet pogu 14, lai iestatītu mērīšanas funkciju. Displejā redzamā ikona 3 parāda izvēlēto funkciju.
Garuma mērīšana
Iestatiet tālmēru, lai leņķmērs (5) rādītu 0° (horizontāls mērījums) vai 90° (vertikāls mērījums). Nospiediet pogu 10, virziet lāzera staru uz punktu, vēlreiz nospiediet pogu 10. Displejā parādīs mērījuma rezultāts (9).
Platības mērīšana
Izmantojiet pogu 14, lai izvēlētos platības mērīšanu. Displejā 3 parādīsies taisnstūra ikona ar mirgojošu mērītu segmentu. Virziet lāzeru uz punktu, nospiediet pogu 10, displejā 7 būs redzams mērījuma rezultāts. Ikona 3 norāda otro mērīto posmu. Izmēriet posmu, displejā parādīs posma mērīšanas rezultāts un platība.
Kubatūras mērīšana
Izmantojiet pogu 14, lai izvēlētos platības mērīšanu. Displejā 3 parādīsies taisnstūra paralēlskaldņa ikona ar mirgojošu mērītu segmentu. Virziet lāzeru uz punktu, nospiediet pogu 10, displejā 7 būs redzams mērījuma rezultāts. Ikona 3 norāda otro mērīto posmu. Izmēriet posmu, displejā parādīs mērījuma rezultāts. Ikona 3 norāda trešo mērīto posmu. Izmēriet posmu, displejā parādīs posma mērīšanas rezultāts un izmērīta kubatūra.
Sienas mērīšanas funkcija (tā sauktā "krāsotāja" funkcija)
Trīs reizes nospiediet pogu 14, līdz displejā (3) parādās divu sienu ikona. Nospiediet 10, lai izmērītu sienas augstumu. Vēlreiz nospiediet 10, lai izmērītu pirmās sienas apakšējo malu, vēlreiz nospiediet 10, lai izmērītu citas sienas apakšējo malu, saņemot šo divu sienu platības summu.
Atkārtojiet darbības vairākām sienām. Nospiediet pogu 15, lai izdzēstu iepriekšējo mērīšanas rezultātu un sāktu jaunu mērījumu. Kad palīgdispleja rajonā nav datu, nospiediet 15, lai izietu no režīma.
Netiešie mērījumi
Izmantojot Pitagora teorēmu un leņķmēru, ierīcei ir funkcija veikt netiešus mērījumus.
1. Aprēķiniet divu katešu garumu, izmērot hipotenūzu un leņķi. Četras reizes nospiediet pogu 14. Kad hipotenūza mirgo (3), nospiediet 10. Tālmērs mēra hipotenūzas (a) garumu un tajā pašā laikā, zinot leņķi starp hipotenūzu un pamatni, aprēķina horizontālo attālumu (b) un vertikālo augstumu (h).
2. Aprēķiniet hipotenūzu, izmērot divu katešu garumu. Piecas reizes nospiediet pogu 14. Kad katete mirgo (3), izmēriet garumu, nospiežot 10. Pēc tam izmēriet otras katetes garumu. Ierīce aprēķina hipotenūzas garumu (x)
3. Nospiediet 14 sešas reizes, līdz mirgo viena hipotenūza (3). Nospiediet 10, lai izmērītu garumu (a) Vēlreiz nospiediet 10, izmēriet viduslīnijas garumu (b) Vēlreiz nospiediet 10, izmēriet hipotenūzas garumu. (c). Ierīce aprēķina katetes garumu uz trijstūra pamatnes daļas (x)
4. Nospiediet 14 septiņas reizes, līdz trīsstūra mala mirgo (3). Nospiediet 10, izmēriet vienas puses garumu (a). Nospiediet 10, izmēriet augstuma (b), perpendikulāra pamatnei x, garumu. Nospiediet 10, lai izmērītu otras puses garumu (c) Ierīce aprēķina pamatnes garumu (x) Augstumam jābūt īsākam par malām, pretējā gadījumā ekrānā tiks parādīts uzraksts "Err". Lai garantētu precizitāti, pārliecinieties, ka visi mērījumi sākas no viena un tā paša punkta.
Saskaitīšana/atņemšana
Ierīci var izmantot garumu saskaitīšanai un atņemšanai. Pēc garuma mērījuma rezultāta saņemšanas nospiediet 11 vai 12, lai izvēlētos saskaitīšanas vai atņemšanas funkciju.
Nospiediet 12, displeja galvenajā rajonā parādīsies "+", lai pārietu uz saskaitīšanas režīmu. Ekrānā tiks parādīta pēdējā mērījuma vērtība un pievienošanas rezultāts.
Nospiediet 11, displeja galvenajā rajonā parādīsies "-", lai pārietu uz atņemšanas režīmu. Ekrānā tiks parādīta pēdējā mērījuma rezultāts un darbības.
Saskaitīšanas un atņemšanas funkcijas var izmantot arī darbībām platībās un apjomos. Aprēķiniet pirmo platību, nospiediet 11 vai 12, aprēķiniet otro platību, nospiediet pogu 10. Displejā parādīs aprēķināšanas rezultāts.
Mērījumu saglabāšana
Nospiediet un 3 sekundes turiet pogu 13, lai saglabātu mērījumu rezultātu. Ierīce var saglabāt visus aprēķinu ierakstus.
Ieraksta lasīšana / dzēšana
Īslaicīgi nospiediet pogu 13, lai saglabātu mērījumu. Lai lasītu ierakstus, izejiet no mērīšanas režīma (poga 15) un pēc tam nospiediet pogu 13. Mērījumu

pārlūkošana - pogas 11 un 12. Lai izdzēstu mērījumu rezultātus, ievadiet mērījumu nolasīšanas režīmu un nospiediet pogu 15 (īsi, lai izdzēstu parādīto mērījumu, ilgi, lai notīrītu visus mērījumus)

Leņķa mērīšana

Informācija par leņķi tiek parādīta ekrāna augšdaļā, un leņķa mērīšanas diapazons ir no -90,0° līdz 90,0°.

9. Tekošas tehniskas apkopes darbības

Tīrīšana un konservācija

Katru reizi pēc darba pabeigšanas pārbaudiet ierīces stāvokli. Notīriet ar mīkstu, mitru drānu. Nelietojiet mazgāšanas līdzekļus vai šķīdinātājus.

Transports un uzglabāšana

Uzglabājiet un transportējiet ierīci izslēgtu, oriģinālajā iepakojumā, prom no mitruma, temperatūrā no -10°C līdz 40°C.

Ja ierīce netiks lietota ilgāk par 30 dienām, ieteicams ierīci uzglabāt ar izņemtām baterijām.

Kļūdu apraksts

Kļūda	Iemesls	Risinājums
Err	Mērīšanas mēģināšana ārpus diapazona	Izmantojiet ierīci ar diapazonu, kas ir saderīgs ar mērīto attālumu
Err1	Signāls ir pārāk vājš	Novirziet lāzeru uz virsmu ar lielāku atstarošanas koeficientu. Izmantojiet atstarojošo plāksni.
Err2	Signāls ir pārāk spēcīgs	Novirziet lāzeru uz virsmu ar zemāku atstarošanas koeficientu. Izmantojiet atstarojošo plāksni.
Err3	Zems baterijas uzlādēšanas līmenis.	Mainiet bateriju.
Err4	Darba temperatūra ārpus diapazona	Izmantojiet ierīci ar temperatūras diapazonu, kas piemērots apkārtējai temperatūrai
Err5	Netieša mērījuma kļūda	Atkārtoti veiciet mērījumus, pārliecinieties, ka trīsstūra malas ir lielākas par augstumu
Err6	Leņķmēra kļūda	Nododiet ierīci remontam

10. Rezerves daļas un piederumi

Lai iegādātos rezerves daļas un piederumus, sazinieties ar uzņēmuma Dedra Exim servisa centru. Kontaktinformācija ir atrodama instrukcijas 1. lapā. Pasūtot rezerves daļas, norādiet datu plāksnītē norādīto partijas numuru un aprakstiet bojāto daļu, papildus norādot orientējošu ierīces iegādes datumu.

Garantijas periodā remonti tiek veikti saskaņā ar noteikumiem, kas norādīti garantijas kartē. Ierīce, uz kuru attiecas reklamācija, ir jānodod remontam iegādes vietā (pārdevējam tā ir jāpieņem), jānodod servisa centrā, kas atrodas vistuvāk dzīvesvietai (servisa centru saraksts ir pieejams tīmekļa vietnē www.dedra.pl), vai jānosūta uzņēmuma *Dedra Exim* galvenajā servisa centrā. Pievienojiet ierīcei aizpildīto garantijas karti. Pēc garantijas perioda remontus veic galvenais servisa centrs. Nosūtiet ierīci servisa centrā (sūtījuma izmaksas sedz lietotājs).

11. Ierīces komplektācija

1. tālmērs – 1 gab. 2. Atstarojošā plāksne – 1 gab. 3. Apvalks – 1 gab. 4. Baterijas – 2 gab. 5. Kaklalente – 1 gab. 6. Lietotāja rokasgrāmata – 1 gab.

12. Informācija lietotājiem par nolietotas elektroierīces utilizāciju

(mājsaimniecības vajadzībām)

Augstāk norādītā zīme norādītas uz produkta vai produkta dokumentācijā informē, ka bojātas elektroierīces aizliegts izmest kopā ar sadzīves atkritumiem. Ja vēlaties šādu produktu detaļas utilizēt, otrreizēji izmantot vai atgriezt, ierīce jānodod specializētā savākšanas centrā, kurā varēsiet to izdarīt bez maksas. Informāciju par nolietotās tehnikas savākšanas punktiem var uzzināt vietējā pašvaldībā, piem., tās mājas lapā.

Atbilstoši utilizēta tehnika palīdz saudzēt vērtīgus krājumu un izvairīties no negatīvas ietekmes uz veselību un vidi, kam var tikt radīti draudi neatbilstošu atkritumu apsaimniekošanas dēļ. Neatbilstoša atkritumu utilizācija ir sodāma pēc atbilstošiem vietējiem tiesību aktiem.

Lietotāji Eiropas Savienībā.

Ja vēlaties utilizēt elektroierīces, sazinieties ar tuvāko šo ierīču pārdošanas centru vai ar piegādātāju, kas Jums sniegs papildu informāciju.

Utilizācija ārpus ES dalībvalstīm

Šī zīme ir spēkā tikai Eiropas Savienības valstīs.

Ja vēlaties utilizēt elektroierīces, sazinieties ar tuvāko šo ierīču pārdošanas centru vai ar piegādātāju, kas Jums sniegs papildu informāciju.

Garantijas talons
uz

Kataloga Nr: Partijas numurs:.....

(turpmāk saukts **Produkts**)

Produkta iegādes datums: .....

Pārdevēja zīmogs

Datums un pārdevēja paraksts: .....

Lietotāja apliecinājums:

Ar šo apliecinu, ka saņēmu informāciju par garantijas nosacījumiem, kā arī par Lietošanas instrukcijas un Garantijas talona norādījumu neievērošanas sekām. Garantijas nosacījumi ir man zināmi, ko apliecinu ar savu rokraksta parakstu:

....

datums un vieta Lietotāja paraksts

I. Atbildība par Produktu

1. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków, Polija, reģistrācijas numurs KRS 0000062517, Varšavas Rajona Tiesa Varšavā, Valsts tiesas reģistra XIV. Saimnieciskā nodaļa, NMR kods (NIP) 527-020-49-33, Pamatkapitāls: 100 980,00 PLN.
2. Saskaņā ar noteikumiem, minētiem šajā Garantijas talonā, Garants piešķir garantiju Produktam, kuru izplata Garants.
3. Garantijas atbildība apņem tikai defektus, izraisītu pēc iemesliem, esošiem Produkta Lietotājam nodošanas laikā.
4. Sakarā ar garantiju Lietotājam ir tiesības prasīt bezmaksas uzlabot Produktu, ja defekts tiks konstatēts garantijas laikā. Produkta uzlabošanas veids (remonta izdarīšanas metode) ir atkarīgs no Garanta uzskata. Gadījumā, kad Garants konstatēs, ka remonts nav iespējams, Garantam ir tiesības mainīt bojātu elementu vai visu Produktu uz brīvu no defektiem, samazināt Produkta cenu vai atteikties no līguma.
5. Attiecībā uz Lietotājam, kas nav patērētājs 1964. gada 23. aprīļa Likuma "Civillikums" izpratnē, Garanta kompensācijas atbildība par zaudējumiem, savienotiem ar garantiju un/vai sakarā ar noslēgšanu un izpildīšanu, neatkarīgi no tiesiskām attiecībām, ir ierobežota tikai līdz nekvalitatīva Produkta vērtībai.

II. Garantijas laiks

Produkta elementi, apņemti ar garantiju	Garantijas aizsardzības laiks
Lāzera tālmērs	24 mēneši, skaitot no Produkta iegādes datuma norādīta Garantijas talonā
Atstarojoša plāksne, korpuss, baterijas, kaklalente	Elementi neapņemti ar garantiju.

III. Garantijas lietošanas nosacījumi

1. Aizpildīts Lietotāja Produkta Garantijas talons ar Lietotāja dokumentu, apliecinošu Produkta iegādi, piem. kases kvīts, faktūrrēķins utt. Efektīvas reklamācijas realizācijai ieteicams, lai Lietotājs nodotu kopā ar reklamētu Produktu visus elementus, minētus Produkta "Komplektācija" Lietošanas instrukcijas daļā.
2. Lietošanas Instrukcijas un Garantijas talona norādījumu ievērošana.
3. Garantija ir derīga tikai Polijas Republikas un ES teritorijā.
4. Garantija neapņem Produkta defektus, ierosinātus, starp citiem, sekojošos gadījumos:

a. Lietotājs neievēro Lietošanas instrukcijas noteikumus, sevišķi pareizas ekspluatācijas, konservācijas un tīrīšanas jomā;

b. Lietotājs lieto tīrīšanas vai konservācijas līdzekļus, kas neatbilst Lietošanas Instrukcijas norādījumiem;

c. Lietotājs neattiecīgi glabā un transportē Produktu;

d. Lietotājs patstāvīgi izdara Produkta izmaiņas un/var pārveidojumus, bez saskaņošanas ar Garantu;

e. Lietotājs lieto Produktā ekspluatācijas materiālus, kas neatbilst Lietošanas Instrukcijas norādījumiem.

5. Lietotājs, kas nav patērētājs 1964. gada 23. aprīļa Likuma "Civillikums" izpratnē, zaudē garantijas tiesības attiecībā uz Produktam, kurā, Lietotāja darbības rezultātā:

- tika likvidēti, mainīti vai bojāti sērijas numuri, datu apzīmējumi vai nominālas tabuliņas;
- tika bojātas vai mainītas plombas.

6. Uzmanību! Darbību, savienotu ar Produkta ikdienas apkalpošanu, ja izriet no Lietošanas instrukcijas, Lietotājs veic patstāvīgi un pēc savām izmaksām.

IV. Reklamācijas procedūra

1. Produkta nepareizas darbības konstatēšanas gadījumā, pirms reklamācijas paziņošanas, Lietotājam ir pienākums pārbaudīt, vai visa darbība, tostarp aprakstīta Lietošanas instrukcija, tika pareizi veikta.
2. Reklamācijas paziņojumu ieteicams sniegt nekavējoties, vislabāk 7 dienu laikā no Produkta defekta konstatēšanas dienas. Lietotājs, kas nav patērētājs 1964. gada 23. aprīļa Likuma "Civillikums" izpratnē, zaudē garantijas tiesības attiecībā uz Produktam, ja nesniegs reklamācijas paziņojumu 7 dienu laikā.
3. Reklamācijas paziņojums var būt sniegts, starp citiem, Produkta iegādes vietā, garantijas servisā vai rakstiski uz adresi: DEDRA EXIM sp. z o.o., ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków, Polija.
4. Lietotājs var arī sniegt reklamācijas paziņojumu, izmantojot formulāru, pieejamu mājaslapā www.dedra.pl. („Reklamācijas paziņošanas formulārs garantijas ietvaros”).
5. Servisu adreses atsevišķām valstīm atrodas mājaslapā www.dedra.pl. Gadījumā, kad attiecīgajā valstī nav garantijas servisa, reklamācijas paziņojumi

jābūt sniegti uz adresi: DEDRA EXIM sp. z o.o., ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków (Polija).
6. Ņemot vērā Lietotāja drošību, bojāta Produkta lietošana ir aizliegta.
7. Uzmanību!!! Bojāta Produkta lietošana ir bīstama Lietotāja veselībai un dzīvei.
8. Garantijas pienākums tiks izpildīts 14 darba dienu laikā, skaitot no dienas, kad Lietotājs piegādās bojātu Produktu
9. Pirms bojāta Produkta nodošanas reklamācijai ieteicam to notīrīt. Rekomendējam rūpīgi pasargāt reklamētu Produktu no bojājumiem transportēšanas laikā (ieteicama Produkta piegāde oriģinālā iepakojumā).
10. Garantijas laiks tiek pagarināts uz laiku, kurā, sakarā ar Produkta defektu,, apņemtu ar garantiju, Lietotājs nevarēja to lietot. Garantija neizslēdz, neierobežo un neaptur Lietotāja tiesību, kas izriet no atbildības par pārdota produkta neatbilstību likumam.

HU Tartalomjegyzék

1. Képek és ábrák
2. A készülék leírása
3. A készülék rendeltetésszerű használata
4. A használat korlátozása
5. Műszaki adatok
6. Felkészülés a munkára
7. A készülék bekapcsolása
8. A készülék használata
9. Folyamatos karbantartás
10. Alkatrészek és tartozékok
11. A készülék kompletizálása
12. Információ a felhasználóknak az elektromos és elektronikus eszközök ártalmatlanításáról
13. Jótállási kártya

A megfelelőségi nyilatkozat a Dedra Exim Kft. cég székhelyén található.
Az általános biztonsági feltételeket külön útmutatásként csatolták az utasításokhoz. Az általános biztonsági feltételeket külön útmutatásként csatolták az utasításokhoz.

Szimbólummal jelölt összes FIGYELMEZTETÉST és az utasításokkal . Az alábbi figyelmeztetések és biztonsági utasítások be nem tartása áramütést, tüzet vagy súlyos sérülést okozhat.
Tartsa a figyelmeztetéseket és utasításokat jövői használatára.

2. A készülék leírása

A. Ábra 1. az elemek állapota, 2. a mentés száma, 3. a mérés típusa, 4. alappont jelző, 5. szögmérő, 6. maximum, 7. előző mérések, 8. minimum, 9. utolsó mérés, 10. kapcsoló / mérés, 11. kivonás / hangjelzés, 12. összeadás, 13. mentés, 14. mérési 0ód átkapcsoló, 15. kikapcsolás / törlés, 16. alappont átkapcsoló / mértékegységek

3. A készülék rendeltetésszerű használata

A lézeres távolságmérőt a távolságok, területek és térfogatok pontos meghatározására használják. A távolságmérő funkcionalitása lehetővé teszi mérési adatok hozzáadását és kivonását, Pitagorasz-függvény használatát a számításokhoz (úgynevezett közvetett hosszmérés), lehetőség van folyamatos mérésre min./max. jelzéssel. A távolságmérő rendelkezik mérések rögzítése funkcióval (legfeljebb 30 mérés). A készüléket építés-felújítási munkákban, amatőr munkákban, lehet használni, miközben egyidejűleg megfelelnek a használati utasításban szereplő üzemeltetési feltételeknek és a megengedett üzemi körülményeknek.

4. A használat korlátozása

A készülék csak az alábbi „megengedett munkaviszonyoknak” megfelelően használható.
A mechanikai és elektromos szerkezetek jogosulatlan megváltoztatása, minden olyan módosítás, karbantartási tevékenység, amelyet a felhasználói kézikönyv nem írja le, jogellenesnek minősül, és a garanciajogokat azonnal érvénytelenítheti, a megfelelőségi nyilatkozat pedig válik érvénytelenné.
A helytelen, vagy az üzemeltetési utasításnak nem megfelelő használat okoz azonnali garancia elvesztését.

FIGYELEM **Ne irányítsa a lézernyalábot emberekre vagy állatokra. Ne nézzen a lézersugárba.**

FIGYELEM **A kezelőszervek használata, a kézikönyvben leírtakon kívüli beállítások vagy eljárások végrehajtása veszélyes sugárterhelés kitettséget okozhat.**

Megengedett működési feltételek
Üzemi hőmérséklet 0 ÷ 40 [°C]

5. Műszaki adatok

Modell	**MC0933**	**MC0934**	**MC0935**
Tápfeszültség: [V]	3 (2x1,5 AAA)	3 (2x1,5 AAA)	3 (2x1,5 AAA)
Lézerosztály	II	II	II
A lézer teljesítménye [mW]	<1	<1	<1
A lézer hullámhossza [nm]	635	635	635
Védettség	IP54	IP54	IP54
Mérési tartomány [m]	0,05-50	0,05-80	0,05-100
Mérési pontosság [mm/m]	2/10	2/10	2/10
C1 kalibrációs bizonytalansági tényező [%]	0,02	0,02	0,02
C2 kalibrációs bizonytalansági tényező [%]	0,004	0,003	0,002
Mérési memória	30	30	30
Szögmérési tartomány [°]	90	90	90
Az elemek élettartama [mérések száma]	8000	8000	8000
Mérési idő [s]	5	5	5
Üzemi hőmérséklet [°C]	0-40	0-40	0-40
Mérési mértékegységek	m/in/ft	m/in/ft	m/in/ft
Funkciók száma	7	7	7

6. Felkészülés a munkára

FIGYELEM **Minden előkészítési tevékenységet, a tápforrásról lecsatlakoztatott berendezésen végezzen.**

Az elemek beszerelése (3 ábra)
- nyissa ki az elemkamrát a készülék hátulján és helyezze be az elemet megfelelő polaritással, majd zárja be az elemkamrát.
A mérőeszközhöz csak alkalikus 1,5V AAA elemeket használjon.

Ha a mérőeszközt hosszabb ideig nem használja, vegye ki az elemeket, hogy elkerülje a mérőeszköz házában lévő elemek korrózióját. A készülék üzemkész.

7. A készülék bekapcsolása

FIGYELEM **A berendezés üzembehelyezése előtt végezze el a „Felkészülés a munkára" fejezetben leírtakat.**

Bekapcsolás: Nyomja meg a 10 gombot, a készülék és a lézer egyszerre indul el és vár a mérésre.

Kikapcsolás: Bekapcsolt állapotban nyomja meg és tartsa nyomva 3 másodpercig a 15 gombot a kikapcsoláshoz. A készülék bármilyen beavatkozás nélkül is kikapcsolható, a készülék kikapcsol 150 másodperc múlva.

8. A készülék használata

A mértékegységek beállítása
A 16 gomb hosszantartó megnyomásával visszaállíthatja az aktuális mértékegységet (alapértelmezett mértékegység: 0.000 m). Beállítások:
- mérés méterben, 3 tizedesjegy pontossággal
- mérés méterben, 2 tizedesjegy pontossággal
- mérés coll-ban, 1 tizedesjegy pontossággal
- mérés coll-ban
- mérés lábban és coll-ban
- mérés collban 2 tizedesjegy pontossággal

Megjegyzés: a távolságmérő megjegyzi az utolsó mértékegység beállítást.
Az alappont beállítása
A 14 gomb megnyomása beállítja az alappontot. A kijelzőn a 4-es ikon jelzi, hogy milyen alappont lett elfogadva. A mérés a távolságmérő homlokától vagy talpától lehet beállítani.
Kalibrálás
Nyomja meg egyszerre a 15 és a 10 gombokat. A kijelzőn megjelenik a CAL üzenet és a villogó 0 szám. A 11 és 12 gombokkal kalibrálja a távolságmérőt (minden egyes lenyomás 1 mm-rel változtatja meg a beállításokat). A távolságmérő kalibrálása után nyomja meg a 10 gombot.
A hangjelzés be/kikapcsolása
A 11 gomb lenyomva tartásával be/kikapcsolhatja a hangjelzést. Bekapcsolása hangjelzést vált ki, amikor megnyomja a távolságmérő egyes gombjait.
A mérési funkciók kiválasztása
A 14 gomb segítségével állítsa be a mérési funkciót. A kijelzőn a 3-as ikon mutatja a kiválasztott funkciót.
Hosszmérés
Állítsa be a távolságmérőt úgy, hogy a szögmérő (5) 0°-ot (vízszintes mérés) vagy 90 ° -ot (függőleges mérés) mutasson. Nyomja meg a 10 gombot, irányítsa a lézersugarat a pontba, Nyomja meg a 10 gombot, irányítsa a lézersugarat a pontba. A kijelzőn megjelenik a mérési eredmény (9).
Területmérés
Válassza ki a 14 gombbal a területmérést. A 3-as kijelzőn megjelenik egy téglalap ikon, villogó szakasszal, amelyet mérni kell. Irányítsa a lézert a pontra, nyomja meg a 10 gombot, a mérési eredmény megjelenik a 7-es kijelzőn. A 3-as. ikon jelzi a második mérendő távolságot. Mérje meg a távolságot, a kijelzőn megjelenik a távolság mérésének eredménye és a terület.
Térfogatmérés
Válassza ki a 14 gombbal a területmérést. A 3-as kijelzőn megjelenik a téglatest ikon villogó szakasszal, amelyet mérni kell. Irányítsa a lézert a pontra, nyomja meg a 10 gombot, a mérési eredmény megjelenik a 7-es kijelzőn. A 3-as ikon jelzi a második mérendő távolságot. Mérje meg a szakaszt, a kijelzőn megjelenik az eredmény. A 3-as ikon jelzi a mérendő szakaszt. Mérje meg a szakaszt, a képernyőn megjelenik a szakasz mérési eredménye és a mért térfogat.
Falmérési funkció (úgynevezett „festő" funkció)
Nyomja meg a 14 gombot háromszor, amíg a kijelzőn (3) megjelenik a két fal ikonja. Nyomja meg a 10 gombot a fal magasságának méréséhez. Nyomja meg ismét a 10 gombot az első fal alsó peremének megméréséhez, nyomja meg ismét a 10 gombot egy másik fal alsó szélének megméréséhez a két fal területének összegét megkapva.
Ismételje meg a műveleteket további falakhoz. Nyomja meg a 15 gombot az előző mérési eredmény törléséhez és egy új mérés indításához. Ha nincs adat a másodlagos megjelenítési területen, nyomja meg a 15 gombot az üzemmódból való kilépéshez.
Közvetett mérések
Kihasználva a Pitagorasz tételt és a szögmérőt a készülék rendelkezik olyan funkcióval, ami lehetővé teszi közvetett mérések végrehajtását.
1 Számítsa ki a két befogó hosszát, az átfogó és a szög mérésével. Nyomja meg négyszer a 14 gombot. Ha az átfogó villog (3), nyomja meg a 10 gombot. A távolságmérő megméri az átfogó hosszát (a), ismerve az átfogó és az alap közötti szöget, kiszámítja a vízszintes távolságot (b) és a függőleges magasságot (h).

2. Számítsa ki az átfogót a két befogó hosszának mérésével. Nyomja meg ötször a 14 gombot. Ha a befogó villog (3) mérje meg a hosszt megnyomva 10 gombot. Majd mérje meg a másik befogó hosszát. A készülék kiszámítja az átfogó hosszát (x)
3. Nyomja meg hatszor a 14 gombot, míg az átfogó el nem kezd villogni (3). Nyomja meg a 10 gombot, a hossz méréséhez (a). Nyomja meg ismét a 10 gombot, mérje meg a középvonalat (b) nyomja meg ismét a 10 gombot, mérje meg a befogó hosszát. (c). A készülék kiszámítja a befogó hosszát a háromszög alapjára (x)
4. Nyomja meg hétszer a 14 gombot, míg a háromszög oldala el nem kezd villogni (3). Nyomja meg a 10 gombot, mérje meg egy oldal hosszát (a). Nyomja meg a 10 gombot, mérje meg az alapra merőleges x magasság hosszát (b). Nyomja meg a 10 gombot a másik oldal (c) méréséhez. A készülék kiszámítja az alap hosszát (x). A magasságnak kisebbnek kell lennie, mint az oldalaknak, ellenkező esetben a képernyőn „Err" üzenet jelenik meg. A pontosság garantálása érdekében győződjön meg arról, hogy minden mérés ugyanabból a pontról indul-e.

Összeadás/kivonás

A készülék használható hosszúságok összeadására és kivonására. A hosszmérés eredményének elérése után nyomja meg a 11 vagy 12 gombot az összeadás vagy kivonás funkció kiválasztásához.
Nyomja meg a 12 gombot, a kijelző fő területén megjelenik a „+" jel belépve az összeadás módba. Az utolsó mérési érték és az összeadás eredménye megjelenik a képernyőn.
Nyomja meg a 11 gombot, a kijelző fő területén megjelenik a „-" jel belépve a kivonás módba. Az utolsó mérési érték és a kivonás eredménye megjelenik a képernyőn.
Az összegzési és kivonási funkciókat lehet használni a terület és térfogat műveleteknél is. Számolja ki az első területet, nyomja meg a 11 vagy 12 gombot, számítsa ki a második területet, nyomja meg a 10 gombot. A kijelzőn megjelenik a számítás eredménye.

A mérés mentése

Nyomja meg és tartsa nyomva a 13 gombot 3 másodpercen át, a mérés eredményének mentéséhez. Az összes számítási rekordot elmentheti a készülék.

Leolvasás/rekord törlése

Röviden nyomja meg a 13 gombot a mérés mentéséhez. A mentések olvasásához, lépjen ki a mérési üzemmódból (15 gomb), majd nyomja meg a 13 gombot. Mérések megtekintése - 11. és 12. gomb. A mérési eredmények törléséhez lépjen be a mérésolvasási módba és nyomja meg a 15 gombot (röviden a kijelzett mérés törléséhez, hosszú az összes mérés törléséhez)

Szögmérés

A szöginformáció a képernyő tetején jelenik meg, és a szögmérési tartomány - 90,0° - 90,0°.

9. Folyamatos karbantartás

⚠ FIGYELEM **Minden karbantartási tevékenységet, a tápforrásról lecsatlakoztatott berendezésen végezzen.**

Tisztítás és karbantartás

A munkavégzés befejezése után minden alkalommal ellenőrizze a készülék állapotát. Tisztítsa meg, puha, nedves szövettel. Ne használjon mosogatószereket, sem oldószereket.

Szállítás és tárolás

A kikapcsolt készüléket eredeti csomagolásában, nedvességtől elzárva, -10°C és 40°C közötti hőmérsékleten tárolja és szállítsa.
Ha az eszközt 30 napnál hosszabb ideig nem használja, akkor azt javasoljuk, hogy kivett akkumulátorokkal tárolja a készüléket.

A hibák leírása

Hiba	Ok	Megoldás
Err	A méréstartományon kívüli próbálkozás	Olyan készüléket használjon, amelynek mérési tartománya megfelel a mérendő távolsággal
Err1	A jel túl gyenge	Irányítsa a lézert egy nagyobb visszaverő képességű felületre. Használjon fényvisszaverő lemezt.
Err2	A jel túl erős.	Irányítsa a lézert egy alacsonyabb fényvisszaverő képességű felületre. Használjon fényvisszaverő lemezt
Err3	Alacsony az elemek töltöttségi szintje.	Cserélje ki az elemet
Err4	Tartományon kívül az üzemi hőmérséklet	Olyan készüléket használjon, amelynek a hőmérsékleti tartománya megfeleli a környezeti hőmérsékletnek
Err5	Közvetett mérési hiba	Ismételje meg a mérést, győződjön meg róla, hogy a háromszög oldalainak nagyobb mérete van, mint a magasságnak
Err6	Szögmérő hiba	Adja át javításra

10. Alkatrészek és kiegészítők

A pótalkatrészek és tartozékok beszerzése érdekében forduljon a Dedra Exim szervizhez. Az elérhetőségek megtalálhatók a kézikönyv első oldalán.
Pótalkatrészek rendelésekor, kérjük, jelezze az adattáblán található a rész tételszámát és írja le a sérült részt, továbbá adja meg az eszköz vásárlásának hozzávetőleges időpontját.
A jótállási időszak alatt a javításokat a jótállási kártyában meghatározott feltételek szerint végzik. Kérjük, küldje el a hirdetett terméket javításra a vásárlás helyén (az eladó köteles elfogadni a bejelentett terméket), küldje el a legközelebbi lakóhelyre (weboldalak listája a www.dedra.pl címen), vagy küldje el a Dedra Exim központi szolgálatának. Kérjük, csatolja a kitöltött garanciális kártyát. A jótállási idő után a javítást a központi szolgálat végzi. A sérült terméket a szervizhez kell küldeni (a szállítási költségeket a felhasználó fedezi).

11. A készülék kompletizálása

1. lézeres távolságmérő – 1 db 2. Fényvisszaverő lemez – 1 db 3. Tok – 1 db
4. Elemek – 2 db 5. Nyakpánt – 1 db 6. Használati utasítás – 1 db

12. Információ a felhasználóknak az elektromos éselektronikus berendezések hulladékkezeléséről

(háztartásokra vonatkozó tájékoztatás)
A bemutatott, termékeken vagy a hozzájuk csatolt dokumentáción szereplő szimbólum arról tájékoztat, hogy az üzemképtelen elektromos vagy elektronikus berendezéseket nem szabad a háztartási szeméttel együtt kidobni. Hulladékkezelésük, újrafelhasználásuk vagy elemeik hasznosítása során a követendő eljárás a berendezés speciális gyűjtőponton történő leadása, ahol díjmentesen átvételre kerül. Az elhasznált készülékek gyűjtőpontjainak elhelyezkedéséről a helyi hatóságok adnak tájékoztatást, pl. internetes oldalaikon.
A berendezés helyes hulladékkezelése lehetővé teszi értékes erőforrások megőrzését és az egészségre és a környezetre kifejtett negatív hatás elkerülését, melyeket a nem megfelelő hulladékkezelés veszélyeztethet.
A szabályszerűtlen hulladékkezelés a megfelelő helyi szabályokban meghatározott bírságok kiszabásával jár.
Felhasználók az Európai Unió országaiban
Elektromos vagy elektronikus berendezés kidobásának szükségessége esetén kérjük lépjenek kapcsolatba a legközelebbi eladási ponttal vagy szállítóval, aki további tájékoztatást nyújt.
Hulladékkezelés az Európai Unión kívüli országokban
Ez a szimbólum csak az Európai Unió országaira vonatkozik.
A jelen termék kidobásának szükségessége esetén kérjük kapcsolatba lépni a helyi hatóságokkal vagy az eladóval a helyes eljárásra vonatkozó tájékoztatásért.

Garanciajegy

Katalógusszám: Gyártási tétel száma: .....

(a továbbiakban: **Termék**)

A termék vásárlásának dátuma: .....

Az eladó pecsétje

Dátum és az eladó aláírása: .....

A felhasználó nyilatkozata:

Igazolom, hogy tájékoztatásra kerültem a garanciális feltételekről, valamint a Kezelési útmutatóban és a Garanciajegyben leírt utasítások be nem tartásából eredő következményekről. A jelen garanciális feltételekkel megismerkedtem, amit aláírásommal igazolok:

....

kelt és helye a Felhasználó aláírása

I. A termékért felelős

1. **Kezes** - DEDRA EXIM sp. z o.o., székhelye Pruszków, címe: ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków, KRS 0000062517, Varsó fővárosi Körzeti Bíróság Varsóban; az Országos Bírósági Nyilvántartás XIII Gazdasági Osztálya, adószáma: 527-020-49-33, törzstőke: 100 980.00 zł.
2. A jelen Garanciajegyben meghatározott feltételekkel a Kezes garanciát nyújt a Kezes forgalmazásából származó Termékre.
3. A garanciából eredő felelősség kizárólagosan a Termékben a Felhasználónak való átadás pillanatában rejlő hibákra vonatkozik.
4. A garancia címén a Felhasználó jogosult a Termék díjmentes megjavítására, amennyiben a hiba a garanciális időszak során kelentkezik. A Termék megjavításának módja (a javítás módszere) a Kezes döntésétől függ. Amennyiben a Kezes megállapítása szerint ni lehetőség a megjavításra, a Kezes fenntartja magának a jogot a hibás alkatrész vagy az egész Termék hibátlanra cseréléséhez, a Termék árának csökkentéséhez, vagy a szerződéstől történő elálláshoz.
5. Azzal a Felhasználóval szemben, amelyik nem számít fogyasztónak az 1964 április 23-i, a Polgári Törvénykönyvről szóló törvény szerint, a Kezes jelen garanciából eredő és/vagy a garancia megkötésével és teljesítésével kapcsolatos kártérítési felelőssége, a jogi címtől függetlenül, a hibás Termék értékének összegére korlátozódik.

II. Garanciális időszak:

A garanciával rendelkező alkatrészek	A garanciális védelem időtartama
Lézeres távolságmérő	24 hónap, a Termék vásárlásának napjától számítva a jelen Garanciajegyen megjelölve
Fényvisszaverő lemez, tok, elemek, nyakpánt	Garanciával nem rendelkező alkatrészek.

III. A garancia alkalmazásának feltételei

1. A Felhasználó felmutatja a Termék kitöltött Garanciajegyét és valószínűsíti a Termék vásárlásának körülményeit, pl. felmutatva a pénztár blokkot, számlát,

stb. A reklamáció hatékony lebonyolításának érdekében ajánlott, hogy a Felhasználó a reklamált Termékkel együtt adja át a Kezelési útmutatóban leírt készlet tartalmát.
2. A Felhasználó betartja a Kezelési útmutatóban és a Garanciajegyen feltüntetett utasításokat.
3. A garancia csak a Magyar Köztársaság és az EU területén érvényes.
4. A garancia nem terjed ki a Termék következő okokból keletkező meghibásodásaira:
a A Felhasználó nem tartotta be a Kezelési útmutatóban meghatározott, különösen a megfelelő használatra, karbantartásra és tisztításra vonatkozó feltételeket; A Felhasználó a Kezelési útmutatónak nem megfelelő tisztító és karbantartó szereket alkalmazott;
b. A Felhasználó nem megfelelő módon tárolja és szállítja a Terméket;
c. A Felhasználó önállóan, a Kezessel való egyeztetés nélkül módosította és/vagy átalakította a Terméket;
d. A Felhasználó a Kezelési útmutatónak nem megfelelő üzemeltetési anyagokat használt a Termékhez.
5. Az a Felhasználó, amelyik nem számít fogyasztónak az 1964 április 23-i, a Polgári Törvénykönyvről szóló törvény szerint, elveszíti a jelen garanciából eredő jogait, ha a Terméken:
- a szériaszámok, dátum jelölések és a típuscímkék a Felhasználó által eltávolításra, kicserélésre vagy megrongálásra kerültek
- a plombák a Felhasználó által megrongálásra kerültek, vagy a Felhasználó beavatkozásának nyomait viselik.
6. Figyelem! A Termék mindennapos kezelésével kapcsolatos, többek között a Kezelési útmutatóból eredő műveleteket a Felhasználó saját hatáskörébe és saját költségére végzi el

IV. Reklamációs eljárás

1. A Termék helytelen működésének észrevételekor, a reklamáció bejelentése előtt ellenőrizze, hogy a Kezelési útmutatóban meghatározott valamennyi művelet a megfelelő módon került végrehajtásra.
2. Ajánlott a reklamációt haladéktalanul bejelenteni, a legjobb a Termék hibája észrevételétől számított 7 napon belül. Az a Felhasználó, amelyik nem számít fogyasztónak az 1964 április 23-i, a Polgári Törvénykönyvről szóló törvény szerint, elveszíti a jelen garanciából eredő jogait, ha nem jelenti be 7 napon belül a reklamációt.
3. A reklamációs bejelentés megtehető a Termék vásárlásának helyén, a garanciális szervizben, vagy írásban az alábbi címen: DEDRA EXIM sp. z o.o., ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków.
4. A Felhasználó a reklamációt a www.dedra.pl weboldalon található űrlap segítségével jelentheti be. („Garanciális reklamáció bejelentési űrlap”).
5. Az egyes országok szerviz címei a www.dedra.pl weboldalon elérhetőek. Amennyiben az adott országban nincs garanciális szervíz, a reklamációs bejelentést ajánljuk a következő címre küldeni: DEDRA-EXIM Sp. z o.o., ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków (Lengyelország).
6. A Felhasználó biztonságára való tekintettel a hibás Termék használata tilos.
7. Figyelem!!! A hibás Termék veszélyes a Felhasználó egészségére és életére.
8. A garanciából eredő kötelezettségek ellátására a reklamált Terméknek a Felhasználó általi leadásának napjától számított 14 munkanapon belül kerül sor.
9. A terméket reklamációra küldése előtt ajánlott megtisztítani. Ajánlott a reklamált terméket gondosan bebiztosítani a szállítási károk elkerülése érdekében (ajánlott a reklamált Terméket az eredeti csomagolásban elküldeni).
10. A garanciális időszak meghosszabbításra kerül azzal az idővel, mely alatt a Felhasználó a Termék meghibásodásából eredően nem tudta az használni.
A garancia nem zárja ki, nem korlátozza és nem függeszti fel a Felhasználó eladott termékek hibáira vonatkozó kezességi szabályokból eredő jogait.

RO Cuprinsul

1. Fotografii și figuri
2. Descrierea dispozitivului
3. Destinația dispozitivului
4. Restricții de utilizare
5. Date tehnice
6. Pregătirea pentru lucru
7. Pornirea dispozitivului
8. Utilizarea dispozitivului
9. Operații curente de mentenanță
10. Piese de schimb și accesorii
11. Set de completare a dispozitivului
12. Informația pentru utilizatori cu privire la eliminarea echipamentelor electrice și electronice
13. Talon de garanție

Declarația de conformitate se află la sediul Dedra Exim Sp. z o.o.
Condiții generale de siguranță au fost atașate la instrucțiuni ca o broșură separată.

AVERTISMENT. Citiți toate avertismentele marcate cu ⚠ simbolul și toate instrucțiunile. Nerespectarea avertismentelor și instrucțiunilor de siguranță menționate mai jos poate cauza electrocutări, incendii sau leziuni grave.
Păstrați toate avertismentele și instrucțiunile pentru utilizare ulterioară.

2. Descrierea dispozitivului

Fig. A. 1. starea bateriei, 2. numărul înregistrării, 3. tipul de măsurare, 4. indicator punct de bază, 5. transportor, 6. maxim, 7. măsurători anterioare, 8. minim, 9. ultima măsurare, 10. comutator / măsurare, 11. scădere / semnalizare acustică, 12. adăugare, 13. economisire, 14. comutator tip măsurare, 15. oprire / ștergere, 16. comutator: punct de bază / unitate.

3. Destinația dispozitivului

Telemetrul cu laser este utilizat pentru determinarea precisă a distanțelor, zonelor și volumelor. Funcționalitatea telemetrului vă permite să adăugați și să scăpați date de măsurare, să utilizați funcția pitagorică pentru calcule (așa-numita măsurare indirectă a lungimii), are posibilitatea de măsurare continuă cu indicația min / max. Telemetrul are o funcție de înregistrare a măsurătorilor (până la 30 de măsurători).
Este permisă utilizarea dispozitivului în lucrări de renovare și construcție, ateliere de reparații, în lucrări de amatori respectând condițiile de utilizare și condițiile de operare permise conținute în instrucțiunile de exploatare.

4. Restricții de utilizare

Dispozitivul poate fi utilizat numai în conformitate cu ”Condițiile admisibile de lucru”, prezentate mai jos.
Modificările neautorizate ale construcției mecanice și electrice, orice modificări, operațiile de întreținere care nu sunt descrise în manualul de utilizare vor fi considerate ilegale și vor duce la pierderea imediată a drepturilor de garanție, iar declarația de conformitate își va pierde valabilitatea.
Utilizarea neconformă cu destinație sau cu manualul de utilizare va duce la pierderea imediată a drepturilor de garanție.

ATENȚIE **Nu îndreptați raza laser către oameni sau animale. Nu priviți în fasciculul laser.**

ATENȚIE **Folosirea sistemelor de comenzi, ajustarea sau efectuarea altor proceduri decât cele descrise în manual poate duce la expunerea la radiații periculoase.**

Condiții acceptabile de funcționare
Temperatura de funcționare 0 ÷ 40 [°C]

5. Date tehnice

Model	MC0933	MC0934	MC0935
Putere [V]	3 (2x1,5 AAA)	3 (2x1,5 AAA)	3 (2x1,5 AAA)
Clasa laser	II	II	II
Putere laser [mW]	<1	<1	<1
Lungimea de undă a laserului [nm]	635	635	635
Nivelul de securitate	IP54	IP54	IP54
Domeniul de măsurare [m]	0,05-50	0,05-80	0,05-100
Precizie de măsurare [mm / m]	2/10	2/10	2/10
Memorie de măsurare	0,02	0,02	0,02
Domeniul de măsurare a unghiului [°]	0,004	0,003	0,002
Durata de viață a bateriei [fig. măsurători]	30	30	30
Timp de măsurare [s]	90	90	90
Temperatura de lucru [° C]	8000	8000	8000
Unitati de masura	5	5	5
Numărul de funcții	0-40	0-40	0-40
Factorul de incertitudine de calibrare c1 [%]	m/in/ft	m/in/ft	m/in/ft
Factorul de incertitudine de calibrare c2 [%]	7	7	7

6. Pregătirea pentru lucru

ATENȚIE **Efectuați toate lucrările pregătitoare cu dispozitivul deconectat de la sursa de alimentare.**

Instalarea bateriilor (Fig. 3)
- deschideți compartimentul bateriei din spatele dispozitivului și introduceți bateria cu polaritatea corectă, apoi închideți compartimentul bateriei.
Folosiți numai baterii alcaline de 1,5 V AAA cu aparatul.
Dacă contorul nu este utilizat o perioadă lungă de timp, scoateți bateriile pentru a evita coroziunea bateriilor din corpul contorului. Dispozitivul este gata de funcționare.

7. Pornirea dispozitivului

ATENȚIE **Înainte de a porni dispozitivul, efectuați întotdeauna operațiunile descrise în capitolul „Pregătirea pentru lucru”.**
Pornire: Apăsați butonul 10, instrumentul și laserul pornesc simultan și așteptați măsurarea.
Oprire: în starea pornită, apăsați și țineți apăsat butonul 15 timp de 3 secunde pentru a opri dispozitivul. Dispozitivul poate fi oprit și fără nicio operațiune, dispozitivul se va opri după 150 de secunde.

8. Utilizarea dispozitivului

Setați unitățile de măsură
Apăsarea lungă a butonului 16 va reseta unitatea de măsurare curentă (unitatea implicită este: 0,000 m). Setări:
- măsurare în metri cu o precizie de 3 zecimale
- măsurare în metri cu o precizie de 2 zecimale
- măsurare în inci cu o precizie de 1 zecimală
- măsurare în inci
- măsurare în picioare și centimetri
- măsurare în picioare cu o precizie de 2 zecimale
Notă: telemetrul își amintește ultima setare a unității.
Setarea punctului de bază
Apăsând scurt butonul 14 se setează punctul de bază. Pictograma 4 de pe afișaj indică baza care a fost acceptată. Puteți seta măsurarea din față sau de la baza telemetrului.
Calibrare
Apăsați simultan butoanele 15 și 10. Afișajul va afișa mesajul CAL și o cifră intermitentă 0. Folosiți butoanele 11 și 12 pentru a calibra telemetrul (fiecare

apăsare modifică setările cu 1 mm). După calibrarea telemetrului, apăsați butonul 10.

Pornirea / oprirea semnalului acustic

Ținând apăsate cele 11 butoane pornește / oprește semnalul acustic. Când este pornit, se aude un semnal acustic la apăsarea fiecărui buton de telemetru.

Selectarea funcțiilor de măsurare

Folosiți butonul 14 pentru a seta funcția de măsurare. Pictograma 3 de pe afișaj arată funcția selectată.

Măsurarea lungimii

Setați telemetrul astfel încât raportorul (5) să prezinte 0 ° (măsurare orizontală) sau 90 ° (măsurare verticală). Apăsați butonul 10, îndreptați fasciculul laser către punctul respectiv, apăsați butonul 10 din nou. Afișajul va afișa rezultatul măsurării (9).

Măsurarea suprafeței

Folosiți butonul 14 pentru a selecta măsurarea suprafeței. O pictogramă dreptunghiulară va apărea pe afișajul 3 cu un segment intermitent care urmează să fie măsurat. Îndreptați laserul către punct, apăsați butonul 10, afișajul 7 va afișa rezultatul măsurătorii. Pictograma 3 va indica a doua distanță măsurată. Măsurați distanța, afișajul arată rezultatul măsurării distanței și zona.

Măsurarea volumului

Folosiți butonul 14 pentru a selecta măsurarea suprafeței. Pictograma cuboidă va apărea pe afișajul 3 cu un segment intermitent care urmează să fie măsurat. Îndreptați laserul către punct, apăsați butonul 10, afișajul 7 va afișa rezultatul măsurătorii. Pictograma 3 va indica a doua distanță măsurată. Măsurați distanța, afișajul va arăta rezultatul măsurării. Pictograma 3 va indica a treia distanță măsurată. Măsurați distanța, afișajul arată rezultatul măsurării distanței și a volumului măsurat.

Funcția de măsurare a peretelui (așa-numita funcție "pictor")

Apăsați butonul 14 de trei ori până când afișajul (3) afișează pictograma celor doi pereți. Apăsați 10 pentru a măsura înălțimea peretelui. Apăsați din nou 10 pentru a măsura marginea inferioară a primului perete, apăsați din nou 10 pentru a măsura marginea inferioară a unui alt perete, obțineți suma suprafețelor acestor doi pereți.

Repetați operațiile pentru mai multe fețe. Apăsați butonul 15 pentru a șterge rezultatul anterior al măsurătorii și a începe o nouă măsurare. Când nu există date în zona de afișare secundară, apăsați 15 pentru a ieși din mod**.**

Măsurători indirecte

Folosind teorema lui Pitagora și raportorul, dispozitivul are funcționalitatea de a efectua măsurători indirecte.

1. Calculați lungimile celor două picioare măsurând hipotenuza și unghiul. Apăsați de patru ori tasta 14. Când hipotenuza clipește (3), apăsați 10. Telemetrul măsoară lungimea hipotenusei (a) și în același timp, cunoscând unghiul dintre hipotenuză și bază, calculează distanța orizontală (b) și înălțimea verticală (h).

2. Calculați hipotenuza măsurând lungimea celor două picioare. Apăsați butonul 14. De cinci ori, când piciorul clipește (3), măsurați lungimea apăsând 10. Apoi măsurați lungimea celuilalt picior. Dispozitivul calculează lungimea hipotenuzei (x)

3. Apăsați 14 de șase ori până când o hipotenuză clipește (3). Apăsați 10 pentru a măsura lungimea (a). Apăsați din nou pe 10, măsurați lungimea liniei centrale (b) Apăsați din nou pe 10, măsurați lungimea piciorului drept. (c). Dispozitivul calculează lungimea piciorului pe partea de bază a triunghiului (x)

4. Apăsați 14 de șapte ori până când partea triunghiului luminează intermitent (3). Apăsați 10, măsurați lungimea unei părți (a). Apăsați 10, măsurați lungimea înălțimii (b) perpendicular pe baza x. Apăsați 10 pentru a măsura lungimea celeilalte părți (c) Dispozitivul calculează lungimea bazei (x) Înălțimea trebuie să fie mai mică decât laturile, altfel ecranul va afișa „Err” . Pentru a garanta acuratețea, asigurați-vă că toate măsurătorile încep din același punct.

Adunare / scădere

Dispozitivul poate fi folosit pentru a adăuga și scădea lungimi. Apăsați 11 sau 12 pentru a selecta adunarea sau scăderea după obținerea măsurării lungimii.

Apăsați 12, „+” va apărea în zona principală a afișajului pentru a intra în modul de adăugare. Ultima valoare a măsurătorii și rezultatul adăugării vor fi afișate pe ecran.

Apăsați 11, zona principală a afișajului afișează „-” pentru a intra în modul de scădere. Ultima măsurătoare și valoarea acțiunii vor fi afișate pe ecran.

Funcțiile de însumare și scădere pot fi, de asemenea, utilizate pentru operații pe zone și volume. Calculați prima zonă, apăsați 11 sau 12, calculați a doua zonă, apăsați butonul 10. Afișajul va afișa rezultatul calculului.

Înregistrarea măsurătorilor

Țineți apăsat butonul 13 timp de 3 secunde pentru a salva rezultatul măsurătorii. Toate înregistrările de calcul pot fi salvate de dispozitiv**.**

Citiți / Ștergeți înregistrarea

Apăsați scurt butonul 13 pentru a salva măsurarea. Pentru a citi înregistrările, ieșiți din modul de măsurare (butonul 15), apoi apăsați butonul 13. Vizualizarea măsurătorilor - butoanele 11 și 12. Pentru a șterge rezultatele măsurătorilor, intrați în modul de citire a măsurătorilor și apăsați butonul 15 (scurt pentru a șterge măsurarea afișată, lung pentru a șterge toate măsurătorile)

Măsurarea unghiului

Informațiile privind unghiul sunt afișate în partea de sus a ecranului, iar intervalul de măsurare a unghiului este de -90,0 ° la 90,0 °.

9. Operații curente de mentenanță

ATENȚIE **Efectuați toate operațiile de întreținere cu dispozitivul deconectat de la sursa de alimentare.**

Curatenie si mentenanta

De fiecare dată după terminarea lucrului, verificați starea dispozitivului. Curățați cu o cârpă moale, umedă. Nu folosiți detergenți și solvenți.

Transport și depozitare

Depozitați și transportați dispozitivul oprit, în ambalajul original, departe de umiditate, la o temperatură de -10 ° C până la 40 ° C.

Dacă dispozitivul nu va fi utilizat mai mult de 30 de zile, se recomandă depozitarea dispozitivului cu bateriile scoase.

Descrierea erorii

Eroare	Cauză	Soluţie
Err	Încercarea de măsurare în afara intervalului	Utilizați un dispozitiv cu un interval compatibil cu distanța măsurată
Err1	Semnalul este prea slab	Îndreptați laserul către o suprafață mai reflectantă. Folosiți o placă reflectorizantă.
Err2	Semnalul este prea puternic.	Îndreptați laserul către o suprafață cu reflectivitate mai mică. Folosiți o placă reflectorizantă
Err3	Baterie descarcata.	Înlocuiți bateria
Err4	Temperatura de funcționare în afara intervalului	Utilizați un dispozitiv cu un interval de temperatură adecvat pentru temperatura ambiantă
Err5	Eroare de măsurare indirectă	Repetați măsurarea, asigurați-vă că laturile triunghiului sunt mai mari decât înălțimea
Err6	Eroare transportoare	Trimite pentru reparații

10. Piese de schimb si accesorii

Pentru a achiziționa piese de schimb și accesorii, contactați Service-ul Dedra Exim. Detaliile de contact pot fi găsite pe pagină 1 a manualului. Când comandați piese de schimb, vă rugăm să indicați numărul lotului aflat pe plăcuța de identificare și descrieți piesa deteriorată, indicați de asemenea data orientativă a achiziției dispozitivului.

În perioada de garanție, reparațiile sunt efectuate conform regulilor menționate în talonul de garanție. Vă rugăm să predați produsul reclamat pentru reparație la locul de achiziție (vânzătorul este obligat să accepte produsul reclamat), trimiteți-l la centru de service aflat cel mai aproape de adresa de domiciliu (lista centrelor de service se află pe site-ul www.dedra.pl) sau expediați-l la service-ul central Dedra Exim. Vă rugăm amabil să anexați talonul de garanție completat. După perioada de garanție, reparațiile vor fi efectuate de service-ul central. Produsul deteriorat trebuie trimis la centrul de service (costul de expediție este suportat de utilizator).

11. Set de completare a dispozitivului

1. Telemetru laser - 1 buc. 2. Placă reflectorizantă - 1 buc. 3. Carcasă - 1 buc. 4. Baterii - 2 buc. 5. Lanyard - 1 buc. 6. Manual de utilizare - 1 buc.

12. Informația pentru utilizatori privind eliminarea utilajelor uzate

(se referă la gospodării de casă)

Simbolul prezentat, aplicat pe produse sau în documentația anexată, vă informează că acest tip de produse electrice sau electronice, care s-au defectat, nu trebuie aruncat la gunoi împreună cu deșeurile obișnuite. Procedura corectă în caz de utilizare, reciclare sau recuperare a subsansamblelor constă în predarea dispozitivului la centrul specializat de colectare, unde va fi recepționat gratuit. Informațiile despre locuri de colectare a utilajelor uzate, vor fi furnizate de autoritățile locale de ex. pe site-urile web acestora.

Utilizarea corectă a dispozitivului va permite păstrarea unor elemente valoroase și evitarea unui impact negativ asupra sănătății și mediului, care pot fi periclitate din cauza procedurilor necorespunzătoare de eliminarea deșeurilor.

Utilizatorii din țările membre Uniunii Europene

Dacă doriți să scăpați de dispozitive electrice sau electronice, vă rugăm să contactați cel mai apropiat centru de vânzare sau furnizorul, pentru informații suplimentare.

Eliminarea deșeurilor în țările din afara Uniunii Europene

Acest simbol se referă numai la țările membre ale Uniunii Europene.Dacă doriți să eliminați produsul respectiv, vă rugăm să contactați autoritățile locale sau vânzătorul pentru a obține informațiile despre modul corect de procedură.

Certificat de garanţie

pentru

Nr. de katalog: Număr de lot: .....

(denumit în continuare Produs)

Data de cumpărare a produsului: .....

Ştampila vânzătorului

Data şi semnătura vânzătorului: .....

Declaraţia Utilizatorului:

Confirm, că am fost informat în ceea ce priveşte condiţiile de garanţie şi efectele nerespectării orientăriilor cuprinse în manualul de utilizare şi în Certificatul de garanţie. Condiţiile prezentei garanţiei îmi sunt cunoscute ce afirm cu semnătura mea de mână:

....

Data şi locul semnătura Utilizatorului

I. Responsabilitatea pentru produs

1. **Garant** - DEDRA EXIM sp. z o.o. cu sediul în Pruszkowie, adresa: ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków, KRS 0000062517, Sąd Rejonowy dla m.st. Warszawy w Warszawie, XIV Wydział Gospodarczy Krajowego Rejestru Sądowego,[Judecătoria Raională pentru o.c. Varşovia în Varşovia, Departamentul al XIV–a Economic al Registrului Naţional Juridic] NIP [CIF] 527-020-49-33, Kapitał zakładowy [capital social]: 100 980.00 zł..
2. în condiţiile menţionate în prezentul Certificat de garanţie Garantul acordă garanţie la produsul derivat din distribuţia Garantului.
3. Responsabilitatea cu titlu de garanţie cuprinde numai defectele care sau ivit din cauze datorate Produsului în momentul livrării acestuia Utilizatorului.
4. Cu titlu de garanţie, Utilizatorul, obţine dreptul la repararea gratis a Produsului, dacă defecţiunea s-a ivit în perioada de garanţie. Modul de reparare a Produsului (metoda de executare a reparării) depinde de decizia Garantului. Dacă Garantul constată că Produsul nu poate fi reparat, Garantul îşi rezervă dreptul de a schimba piesa defectă sau total Produsul cu altul fără defecte sau de a micşora preţul Produsului ori de a se retrage de la Contract.
5. Faţă de Utilizatorul, care conform cu legea din data de 23 aprilie 1964 din Codul Civil, nu este un consumator, răspunderea Garantului pentru dauna rezultate din prezenta garanţie şi/ sau în legătură cu încheierea şi executarea acesteia, indiferent de dreptul legal, este limitată maxim până la valoarea Produsului defect.

II. Perioada de garanţie

Componentele Produsului acoperite de garanţie	Durata de protecţie a garanţiei
Telemetru cu laser	24 luni, de la data cumpărării Produsului, înscrisă în prezentul Certificat de garanţie
Placă reflectorizantă Cazul Baterii Lesa	Componente neacoperite de garanţie

III. Condiţiile de utilizare a garanţiei

1 Prezentarea de către Utilizator a Certificatul completat de garanţie a Produsului şi dovedirea împrejurărilor de cumpărare a Produsului de ex. prin prezentarea chitanţei, facturei, etc. Pentru a efectua în mod eficient reclamaţia, se recomandă că Utilizatorul să trimite împreună cu Produsul reclamat, toate componetele menţionate la "Completarea" Produsului în manualul de utilizare.
2. Respectarea de către Utilizator a recomandările din Manualul de utilizare şi din Certficatul de garanţie.
3. Garanţia acoperă numai teritoriul Republicii Polonă şi UE.
4. Garanţia nu acoperă defecţiunile Produsului apărute în special din cauza:
a. Nerespectării de către Utilizator a condiţiilor indicate în Manualul de utilizare, în special în domeniul de utilizare, întreţinere şi curăţare corectă.
b. Utilizarea de către Utilizator a unor produse de curăţare sau substanţe de conservare care sunt neadecvate cu Manualul de utilizare;
c. Depozitare necorespunzătoare şi transportul necorespunzător al Produsului de către Utilizator;
d. Modificări şi/sau reconstrucţii arbitrare a Produsului de către Utilizator;
e. Utilizarea în Produs de către Utilizator a unor materiale consumabile neconforme cu manualul de utilizare
5. Utilizatorul care conform nu legea din data de 23 aprilie 1964 din Codul Civil nu este un consumator, pierde garanţia pentru Produsul, în care:
- numerele de serie, marcarea datelor şi plăcuţele cu datele technice au fost îndepărtate de către Utilizator;
- sigiliile existente au fost deteriorate de Utilizator sau au urme rămase din manipularea de către utilizator la acestea.
6. **Atenţie!** Operaţiile legate cu utilizarea de fiecare zii, descrise în manualul de utilizare, Utilizatorul execută singur pe costul său.

IV. Procedura de reclamaţie

1. Dacă se constată că Produsul nu funcţionează corect, Înainte de a depune reclamaţia trebuie să Vă asiguraţi dacă toate operaţiunile descrise în manualul de utilizare au fost executate corect.
2. Sesizaţi imediat reclamaţia, cel mai bine în termen de 7 zile de la data la care aţi observant defectul produsului. Utilizatorul care conform cu legea din data de 23 aprilie 1964 din Codul Civil nu este un consumator, pierde garanţia pentru Produs dacă reclamaţia nu depune în termen de până de 7 zile.
3. Sesizarea reclamaţiei se face de ex. la. la punctul de cumpărare a Produsului, la service-ul de garanţie sau se poate trimite în scris pe adresa: DEDRA EXIM sp. z o.o., ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków.
4. Utilizatorul poate să depună reclamaţia prin formularul accesibil pe pagina de internet www.dedra.pl. ("Formular pentru sesizarea reclamaţiei cu titlu de garanţie").
5. Adresele service-urilor de garanţie din fiecare stat sunt accesibile pe pagina www.dedra.pl. Dacă service-ul lipseşte în statul adecvat, trimiteţi sesizările de reclamaţie cu titlu de garanţie pe adresa: DEDRA EXIM sp. z o.o. ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków (Polonia).
6. Luând în considerare siguranţa Utilizatorului se interzice utilizarea Produsului defect.
7. Atenţie!!! Utilizarea Produsului defect este periculos pentru sănătatea şi viaţa Utilizatorului.
8. Executarea obligaţiilor rezultate din garanţie va avea loc în termen de 14 zile lucrătoare, calculate de la data furnizării de către Utilizator a Produsului reclamat.
9 Înainte de furnizare a Produsului reclamat se recomandă curăţirea acestuia. Se recomandă de a se asigura bine Produsul împotriva distrugerii în timpul transportului (se recomandă să trimiteţi produsul reclamat în ambalajul original).
10. Perioada de garanţie va fi prelungită cu durata în care, din cauza defectului Produsului acoperit de garanţie Utilizatorul nu l-a putut să-l utilizeze,
Garanţia nu opreşte, nu limitează nu suspendează drepturile Utilizatorului rezultate din dispoziţiile privind garanţia pentru vicile produsului vândut.

DE Inhaltsverzeichnis

1. Photos und Abbildungen
2. Gerätebeschreibung
3. Einsatzgebiete
4. Einsatzeinschränkungen
5. Technische Daten
6. Vorbereitungen vor dem Einsatz
7. Gerät einschalten
8. Gerätegebrauch
9. Gerätebedienung
10. Ersatzteile und Zubehör
11. Gerätekomponenten
12. Hinweis für die Benutzer zur Entsorgung von elektrischen und elektronischen Altgerä-ten
13. Garantieurkunde

Die Konformitätserklärung ist bei Dedra Exim Sp. z o.o. einsehbar.
Allgemeine Sicherheitsbestimmungen wurden dieser Anleitung als ein separates Heft beigefügt.

WARNUNG. Alle mit versehenen Warnungen und alle Hinweise gründlich lesen. Bei Nichtbeachten der folgenden Warnungen und Sicherheitshinweise kann es zum elektrischen Schlag, einem Brand oder ernsthaften Verletzungen kommen.
Alle Warnungen und Hinweise für den künftigen Gebrauch aufbewahren.

2. Gerätebeschreibung

Abb. A. 1. Batteriestand, 2. Aufzeichnungsnummer, 3. Messart, 4. Basispunktanzeige, 5. Winkelmesser, 6. Maximum, 7. vorherige Messungen, 8. Minimum, 9. letzte Messung, 10. Schalter / Messung, 11. Subtraktion / akustische Signalisierung, 12. Addieren, 13. Speichern, 14. Schalter Messart, 15. Ausschalten / Löschen, 16. Schalter: Basispunkt / Einheit.

3. Gerätebestimmung

Der Laser-Entfernungsmesser dient zur präzisen Bestimmung von Abstand, Fläche und Kubatur eines Gebäudes. Die Funktionalität des Entfernungsmessers erlaubt das Addieren und Subtrahieren von Messdaten, Verwendung zur Berechnung der „Pythagoras"-Funktion (sog. indirekte Längenmessung), hat die Möglichkeit der kontinuierlichen Messung mit Minimum/Maximum-Anzeige. Der Entfernungsmesser hat die Funktion der Speicherung von Messungen (bis zu 30 Messungen). Der Einsatz des Gerätes bei Renovierungs- und Bauarbeiten, in Reparaturwerkstätten, bei Hobbyarbeiten ist unter Beachtung der in der Bedienungsanleitung enthaltenen Einsatzbedingungen und der zulässigen Arbeitsbedingungen zulässig.

4. Einsatzeinschränkungen

Das Gerät darf nur gemäß den folgenden „Zulässigen Betriebsbedingungen" betrieben werden".
Eigenhändige Änderungen des Geräteauf-baus, jegliche Umbauten bzw. Bedienungen, die in der Bedienungsanleitung nicht be-schrieben werden, gelten als rechtswidrig und führen zum sofortigen Verlust der Ga-rantieansprüche und der Gültigkeit der Kon-formitätserklärung.
Der Gerätegebrauch entgegen der Bestim-mung oder der Bedienungsanleitung führt zum sofortigen Verlust der Garantieansprü-che.

ACHTUNG **Richten Sie den Laserstrahl nicht auf Menschen oder Tiere. Blicken Sie nicht in den Laserstrahl.**

ACHTUNG **Die Verwendung von Bedienelementen, das Einstellen oder Ausführen von Verfahren, die nicht in der Bedienungsanleitung beschrieben sind, kann zur Gefährdung durch gefährliche Strahlung führen.**

Zulässige Arbeitsbedingungen
Betriebstemperatur 0 ÷ 40 [°C]

5. Technische Daten

Modell	**MC0933**	**MC0934**	**MC0935**
Stromversorgung [V]	3 (2x1,5 AAA)	3 (2x1,5 AAA)	3 (2x1,5 AAA)
Laser-Klasse	II	II	II
Laserleistung [mW]	<1	<1	<1
Laser-Wellenlänge [nm]	635	635	635
Schutzart und Schutzgrad	IP54	IP54	IP54
Messbereich [m]	0,05-50	0,05-80	0,05-100
Messgenauigkeit [mm/m]	2/10	2/10	2/10
Faktor der Kalibrierunsicherheit c1 [%]	0,02	0,02	0,02
Faktor der Kalibrierunsicherheit c2 [%]	0,004	0,003	0,002
Speicher für Messungen	30	30	30

Messbereich des Winkels [°]	90	90	90
Batterielebensdauer [Anzahl der Messungen]	8000	8000	8000
Messzeit [s]	5	5	5
Betriebstemperatur [°C]	0-40	0-40	0-40
Maßeinheiten	m/in/ft	m/in/ft	m/in/ft
Anzahl der Funktionen	7	7	7

6. Vorbereitungen vor dem Einsatz

ACHTUNG **Zuerst Stecker ziehen, erst dann jegliche Bedienung vornehmen.**

Einlegen der Batterie (Abb. 3)
- Öffnen Sie das Batteriefach auf der Rückseite des Geräts und legen Sie die Batterie mit der richtigen Polarität ein, dann schließen Sie das Batteriefach. Verwenden Sie nur 1,5 V AAA-Alkaline für das Messgerät.

Wenn das Messgerät über einen längeren Zeitraum nicht benutzt wird, entfernen Sie die Batterien, um eine Korrosion der Batterien im Gehäuse des Messgeräts zu vermeiden. Das Gerät ist einsatzbereit.

7. Gerät einschalten

ACHTUNG **Vor der Inbetriebnahme des Gerätes sind unbedingt die im Abschnitt „Vorbereitung auf die Arbeit" beschriebenen Schritte zu befolgen.**

Einschalten: Taste 10 drücken, Gerät und Laser starten gleichzeitig und warten auf die Messung.

Ausschalten: Halten Sie im eingeschalteten Zustand die Taste 15 3 Sekunden lang gedrückt, um das Gerät auszuschalten. Das Gerät kann auch ohne Bedienung abgeschaltet werden, das Gerät schaltet sich nach 150 Sekunden ab.

8. Gerätegebrauch

Einstellung der Messeinheiten
Ein langer Druck auf Taste 16 setzt die bisherige Messeinheit zurück (Standardeinheit ist 0,000 m). Einstellungen:
- Messung in Metern mit einer Genauigkeit von 3 Dezimalstellen
- Messung in Metern mit einer Genauigkeit von 2 Dezimalstellen
- Messung in Zoll mit einer Genauigkeit von einer Dezimalstelle
- Messung in Zoll
- Messung in Fuß und Zoll
- Messung in Fuß mit einer Genauigkeit von 2 Dezimalstellen

Hinweis: Der Entfernungsmesser speichert die letzte Geräteeinstellung.
Einstellung des Basispunkts
Ein kurzer Druck auf Taste 14 setzt den Basispunkt. Symbol 4 auf dem Display zeigt an, welche Basis übernommen wurde. Sie können die Messung von der Vorderseite oder von der Basis des Entfernungsmessers aus einstellen.
Kalibrierung
Drücken Sie gleichzeitig die Tasten 15 und 10. Auf dem Display erscheint CAL und eine blinkende 0. Mit den Tasten 11 und 12 können Sie den Entfernungsmesser kalibrieren (jedes Drücken ändert die Einstellung um 1 mm). Drücken Sie nach dem Kalibrieren des Entfernungsmessers die Taste 10.
Ein-/Ausschalten des Tonsignals
Wenn Sie die Taste 11 gedrückt halten, wird das Tonsignal ein-/ausgeschaltet. Bei Aktivierung ertönt ein akustisches Signal, wenn jede Entfernungsmesser-Taste gedrückt wird.
Auswahl der Messfunktion
Stellen Sie die Messfunktion mit Taste 14 ein. Symbol 3 auf dem Display zeigt die gewählte Funktion an.
Längenmessung
Stellen Sie den Entfernungsmesser so ein, dass der Winkelmesser (5) 0° (horizontal) oder 90° (vertikal) anzeigt. Drücken Sie die Taste 10, richten Sie den Laserstrahl auf einen Punkt und drücken Sie die Taste 10 erneut. Das Display zeigt das Messergebnis (9).
Messung der Oberfläche
Wählen Sie mit Taste 14 die Messung der Oberfläche aus. Das Display 3 zeigt das Symbol eines Rechtecks mit einem blinkenden Abschnitt, der gemessen werden soll. Richten Sie den Laser auf den Punkt, drücken Sie Taste 10, auf Anzeige 7 wird das Messergebnis angezeigt. Symbol 3 zeigt der zweite Abschnitt, der gemessen werden soll. Messen Sie der Abschnitt, die Anzeige zeigt das Ergebnis des Abschnitts und den Bereich an.
Messung der Kubatur eines Gebäudes
Wählen Sie mit Taste 14 die Messung der Oberfläche aus. Das Display 3 zeigt ein Symbol eines Quaders mit einem blinkenden Abschnitt, der gemessen werden soll. Richten Sie den Laser auf den Punkt, drücken Sie Taste 10, auf Anzeige 7 wird das Messergebnis angezeigt. Symbol 3 zeigt den zweiten gemessenen Abschnitt. Messen Sie den Abschnitt, das Display zeigt das Messergebnis an. Symbol 3 zeigt den dritten gemessenen Abschnitt. Messen Sie den Abschnitt, das Display zeigt das Ergebnis des Abschnitts und die gemessene Kubatur eines Gebäudes an.
Funktion der Wandmessung (sog. „Maler"-Funktion)
Drücken Sie die Taste 14 dreimal, bis das Symbol mit den zwei Wänden auf dem Display erscheint (3). Drücken Sie Taste 10, um die Wandhöhe zu messen. Drücken Sie erneut Taste 10, um die Unterkante der ersten Wand zu messen, drücken Sie erneut Taste 10, um die Unterkante der anderen Wand zu messen, um die Summe der Flächen dieser beiden Wände zu erhalten.
Wiederholen Sie den Vorgang für weitere Wände. Drücken Sie Taste 15, um das vorherige Messergebnis zu löschen und eine neue Messung zu starten. Wenn keine Daten im Bereich der Zusatzanzeige vorhanden sind, drücken Sie Taste 15, um den Modus zu verlassen.
Indirekte Messung
Unter Verwendung des Satzes von Pythagoras und des Winkelmessers verfügt das Gerät über die Funktionalität, indirekte Messungen durchzuführen.
Berechnen Sie die Längen von zwei Katheten durch Messen der Hypothenuse und des Winkels. Drücken Sie viermal die Taste 14. Wenn die Hypothenuse blinkt (3), drücken Sie Taste 10. Messen Sie die Länge der Hypothenuse (a) und berechnen Sie gleichzeitig, bei Kenntnis des Winkels zwischen der Hypothenuse und der Basis, den horizontalen Abstand (b) und die vertikale Höhe (h).
Berechnen Sie die Hypothenuse, indem Sie die Länge von zwei Katheten messen. Drücken Sie die Taste 14 fünfmal. Wenn die Kathete blinkt (3), messen Sie die Länge durch Drücken der Taste 10 und messen Sie dann die Länge der anderen Kathete. Das Gerät berechnet die Länge der Hypothenuse (x)
Drücken Sie die Taste 14 sechsmal, bis die Hypothenuse blinkt (3). Drücken Sie die Taste 10, um die Länge (a) zu messen. Drücken Sie erneut die Taste 10, um die Länge der Mittellinie zu messen (b). Drücken Sie erneut die Taste 10, um die Länge der Kathete zu messen (c). Das Gerät berechnet die Länge der Kathete auf dem Basisteil des Dreiecks (x).
Drücken Sie die Taste 14 siebenmal, bis die Seite des Dreiecks blinkt (3). Drücken Sie die Taste 10, messen Sie die Länge einer Seite (a). Drücken Sie die Taste 10, messen Sie die Höhe (b) senkrecht zur Basis x. Drücken Sie die Taste 10, um die Länge der anderen Seite zu messen (c). Das Gerät berechnet die Länge der Basis (x). Die Höhe muss kürzer als die Seiten sein, sonst erscheint "Err" auf dem Bildschirm. Um die Genauigkeit zu gewährleisten, stellen Sie sicher, dass alle Messungen am selben Punkt beginnen.
Addieren/Subtrahieren
Das Gerät kann zum Addieren und Subtrahieren von Längen verwendet werden. Drücken Sie die Tasten 11 oder 12, um die Funktion Addieren oder Subtrahieren nach der Längenmessung zu wählen.
Drücken Sie die Taste 12, ein "+" erscheint im Hauptanzeigebereich, um in den Modus Addieren zu gelangen. Der Wert der letzten Messung und das Ergebnis von Addieren werden auf dem Bildschirm angezeigt.
Drücken Sie die Taste 11, ein "-" erscheint im Hauptanzeigebereich, wenn der Modus Subtrahieren aktiviert wird. Der Wert der letzten Messung und die Operation werden auf dem Bildschirm angezeigt.
Die Funktion Summieren und Subtrahieren kann auch für Oberflächen und Kubatur verwendet werden. Berechnen Sie den ersten Bereich, drücken Sie die Tasten 11 oder 12, berechnen Sie den zweiten Bereich, drücken Sie die Taste 10. Das Ergebnis der Berechnung wird auf dem Display angezeigt.
Speicherung der Messung
Halten Sie die Taste 13 3 Sekunden lang gedrückt, um das Messergebnis zu speichern. Alle Berechnungen können vom Gerät gespeichert werden.
Lesen/Löschen eines Datensatzes
Drücken Sie kurz die Taste 13, um die Messung zu speichern. Um die Aufzeichnungen auszulesen, verlassen Sie den Messmodus (Taste 15), drücken Sie dann Taste 13. Anzeigen der Messungen - Tasten 11 und 12. Um die Messergebnisse zu löschen, gehen Sie in den Messmodus und drücken Sie Taste 15 (kurz, um die angezeigte Messung zu löschen, lang, um alle Messungen zu löschen)
Winkelmessung

Die Informationen zum Winkel werden oben auf dem Bildschirm angezeigt, und der Winkelmessbereich beträgt -90,0 ° bis 90,0 °.

9. Gerätebedienung

ACHTUNG **Alle Wartungsarbeiten sollten bei von der Stromversorgung getrenntem Gerät durchgeführt werden.**

Reinigung und Wartung.
Überprüfen Sie den Zustand des Geräts jedes Mal nach Abschluss der Arbeiten. Mit einem weichen, feuchten Tuch reinigen. Verwenden Sie keine Detergenzien oder Lösungsmittel.
Transport und Lagerung
Lagern und transportieren Sie das Gerät in der Originalverpackung vor Feuchtigkeit geschützt bei -10°C bis 40°C.
Falls das Gerät länger als 30 Tage nicht benutzt wird, empfiehlt es sich, es ohne Batterien zu lagern.

Fehlerbeschreibung

Fehler	Ursache	Lösung
Err	Messung außerhalb des Messbereichs	Verwenden Sie ein Gerät mit einer Reichweite, die mit dem gemessenen Abschnitt übereinstimmt.
Err1	Das Signal ist zu schwach	Richten Sie den Laser auf eine Oberfläche mit einem höheren Reflexionsgrad. Verwenden Sie eine reflektierende Platte.
Err2	Das Signal ist zu stark.	Richten Sie den Laser auf eine Oberfläche mit einem kleineren Reflexionsgrad. Verwenden Sie eine reflektierende Platte.
Err3	Niedriger Batteriestand.	Ersetzen Sie die Batterie
Err4	Betriebstemperatur außerhalb des Bereichs	Verwenden Sie ein Gerät mit einem an die Umgebungstemperatur angepassten Temperaturbereich
Err5	Fehler bei indirekten Messungen	Wiederholen Sie die Messung und stellen Sie sicher, dass die Seiten des Dreiecks größer als die Höhe sind.
Err6	Fehler des Winkelmessers	Übergeben Sie zur Reparatur

10. Ersatzteile und Zubehör

W Bei erforderlichem Ersatzteil- oder Zubehörkauf ist Kontakt mit dem Service der Fa. Dedra Exim aufzunehmen – siehe Kontaktangaben auf S. 1 dieser Anleitung. In der Ersatzteilbestellung ist die auf dem Typenschild angegebene Chargen-Nr. und die Teilenummer gemäß der Übersichtszeichnung anzugeben. Die Reparaturen während der Garantiedauer werden gemäß der Garantieurkunde durch-geführt. Das reklamierte Produkt ist zur Re-paratur in der jeweiligen Verkaufsstelle abzu-liefern (der Gerätehändler ist verpflichtet, das reklamierte Produkt in Empfang zu nehmen), an die nächstgelegene

Reparaturwerkstatt (Liste der Reparaturwerkstätten siehe: www.dedra.pl) oder an den Zentralservice der Fa. Dedra Exim zu schicken. Die ausgefüllte Garantieurkunde ist mitzugeben. Nach Ab-lauf der Garantiedauer werden die Reparatu-ren durch den Zentralservice der Fa. Dedra Exim durchgeführt. Das beschädigte Produkt ist beim Service abzuliefern, die Sendungs-kosten werden vom Betreiber getragen.).

11. Gerätekomponenten

1. Laser-Entfernungsmesser - 1 Stck. 2. reflektierende Platte - 1 Stck. 3. Etui - 1 Stck. 4. Batterien - 2 Stck. 5. Leine - 1 Stck. 6. Bedienungsanleitung - 1 Stck.

12. Nutzerinformationen über die abgabe von gebrauchten elektro- und elektronik-altgeräten

(betrifft Haushalte)

Das hier abgebildete Symbol auf Produkten oder auf der beigefügten Dokumentation informiert, dass man gebrauchte Elektro- und Elektronik-Altgeräte nicht mit dem Haushaltsmüll wegwerfen darf. Das richtige Verhalten im Falle von Beseitigung, erneuter Benutzung oder Recycling von Unterbauelementen besteht in der Übergabe von gebrauchten Elektro- und Elektronik-Altgeräten an Fachabnahmepunkte, wo sie kostenlos abgenommen werden. Informationen über die Fachabnahmepunkte bekommen Sie bei der lokalen Behörde.

Die richtige Verwertung der Geräte erlaubt wichtige Rohstoffe zu behalten und die negative Einwirkung auf die Gesundheit und die Umwelt zu vermeiden. Die unsachgemäße Verwertung wird mit Strafen laut den entsprechenden Lokalvorschriften bestraft.

Nutzer in den EU-Ländern

Wenn Sie die Elektro- und Elektronische Geräte abgeben möchten, melden Sie sich bitte einem nächst gelegenen Verkaufspunkt oder bei dem Lieferanten, der Ihnen weitere Informationen erteilt.

Das Entsorgen von Abfällen in Ländern außerhalb der EU

Dieses Symbol betrifft nur EU-Länder.

Wenn Sie die Elektro- und Elektronische Geräte abgeben möchten, melden Sie sich bitte einem nächst gelegenen Verkaufspunkt oder bei dem Lieferanten, der Ihnen weitere Informationen erteilt.

Garantiekarte

für

Katalognummer: Lotnummer: .....

(im Weiteren **Produkt** genannt)

Kaufdatum des Produkts: .....

Stempel des Verkäufers

Datum und Unterschrift des Verkäufers: .....

Erklärung des Benutzers:

Ich bestätige, dass ich über die Bedingungen der Garantie sowie Folgen der Nichtbeachtung von den in der Bedienungsanleitung und Garantiekarte enthaltenen Anweisungen informiert wurde. Die Bedingungen dieser Garantie sind mir bekannt, was ich mit meiner eigenhändigen Unterschrift bestätige:

....

Datum und Ort Unterschrift des Käufers

I. Haftung für das Produkt

1. **Garant** - DEDRA EXIM sp. z o.o. mit Sitz in Pruszków, Adresse: ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków, Reg.-Nr. KRS 0000062517, Amtsgericht für Warschau, XIV Wirtschaftsabteilung des Nationalen Gerichtsregisters, Steuernummer 527-020-49-33, Stammkapital: 100 980.00 zł.

2. Zu den in dieser Garantiekarte bestimmten Bedingungen erteilt der Garant hiermit Garantie für das Produkt, das vom Vertrieb des Garants stammt.

3. Die Garantiehaftung umfasst nur Mängel, deren Entstehung auf die im Produkt zum Zeitpunkt seiner Aushändigung dem Benutzer enthaltenen Fehler zurückzuführen ist.

4. Im Rahmen der Garantie gewinnt der Benutzer das Recht zur kostenlosen Reparatur des Produkts, soweit der Mangel innerhalb der Garantiezeit offenbart wurde. Die Art und Weise, auf die das Produkt repariert wird (Methode der Reparatur) wird vom Garanten bestimmt. Falls der Garant feststellt, dass die Reparatur nicht möglich ist, behält sich der Garant das Recht vor, das mangelhafte Element oder das ganze Produkt gegen ein freies von Mängeln zu tauschen, den Preis des Produkts zu mindern oder vom Vertrag abzutreten.

5. Gegenüber einem Benutzer, der kein Verbraucher im Sinne des Gesetzes vom 23. April 1964 Zivilgesetzbuch ist, ist die Schadensersatzhaftung des Garanten für die sich aus dieser Garantie ergebenden und/oder im Zusammenhang mit ihrer Erteilung und Ausübung stehenden Schäden, ohne Rücksicht auf den Rechtstitel, maximal auf den Wert des mangelhaften Produkts begrenzt.

II. Garantiezeit

Elemente des Produkts, die mit der Garantie umfasst sind	Dauer des Garantieschutzes
Laser-Entfernungsmesser	24 Monate ab dem Kaufdatum des Produkts das auf dieser Garantiekarte angegeben ist
Reflektierende Platte, Etui, Batterien, Leine	Elemente, die nicht mit der Garantie umfasst sind.

III. Bedingungen der Inanspruchnahme der Garantie

1. Vorlegung der ausgefüllten Garantiekarte vom Benutzer sowie Glaubhaftmachung der Kaufumstände vom Benutzer, z.B. durch Vorlegung eines Kassenbelegs, einer Rechnung, usw. Damit die Reklamation reibungslos durchgeführt werden kann, wird es empfohlen, dass der Benutzer alle in dem "Lieferumfang" genannten Elemente, der in der Bedienungsanleitung beschrieben wurde, zusammen mit dem Produkt zur Reklamation abgibt.

2. Beachtung der in der Bedienungsanleitung und Garantiekarte enthaltenen Anweisungen vom Benutzer.

3. Die Garantie umfasst nur das Gebiet der Republik Polen und der EU.

4. Die Garantie umfasst nicht die Mängel des Produkts, die infolge von folgenden Ursachen entstanden sind:

a. Nichtbeachtung der in der Bedienungsanleitung bestimmten Bedingungen vom Benutzer, insbesondere in Bezug auf richtige Nutzung, Wartung und Reinigung;

b. Verwendung von Reinigungs- oder Wartungsmitteln vom Benutzer, die im Widerspruch zu der Bedienungsanleitung stehen;

c. Unrichtige Aufbewahrung und unrichtiger Transport des Produkts vom Benutzer;

d Eigenmächtige Veränderungen und/oder Umbauten am Produkt vom Benutzer, die mit dem Garant nicht abgestimmt wurden;

e. Verwendung von Betriebsmaterialien und Ersatzteilen vom Benutzer, die im Widerspruch zu der Bedienungsanleitung stehen.

5 Der Benutzer, der kein Verbraucher im Sinne des Gesetzes vom 23. April 1964 Zivilgesetzbuch ist, verliert Garantieansprüche für das Produkt, an dem:

- Seriennummer, Datumsangaben und Typenschilder vom Benutzer entfernt, verändert oder beschädigt wurden;
- Plomben vom Benutzer beschädigt wurden oder Spuren des Hantierens an ihnen tragen.

6. **Achtung!** Die mit täglicher Bedienung des Produkts verbundenen Tätigkeiten, die sich u.a. aus der Bedienungsanleitung ergeben, sind vom Benutzer auf eigene Rechnung und eigene Kosten auszuführen.

IV. Reklamationsverfahren

1. Falls unrichtige Arbeit des Produkts festgestellt wird, soll man sich vor der Anmeldung der Reklamation vergewissern, dass alle insbesondere in der Bedienungsanleitung bestimmten Bedientätigkeiten richtig ausgeführt wurden.

2. Die Reklamation soll man unverzüglich, am besten innerhalb von 7 Tagen ab Feststellung des Mangels am Produkt anmelden. Der Benutzer, der kein Verbraucher im Sinne des Gesetzes vom 23. April 1964 Zivilgesetzbuch ist, verliert Garantieansprüche für das Produkt, im Falle, wenn die Reklamation nicht innerhalb von 7 Tagen angemeldet wird.

3. Die Reklamation kann u.a. am Verkaufsort, an dem das Produkt gekauft wurde, beim Garantieservice oder schriftlich auf folgende Adresse angemeldet werden: DEDRA EXIM sp. z o.o., ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków.

4. Der Benutzer kann die Reklamation unter Verwendung des Formulars anmelden, das auf der Internet www.dedra.pl zugänglich ist. ("Formular zur Anmeldung der Reklamation aufgrund der Garantie").

5. Die Adressen von Garantieservice-Stellen für jeweilige Länder sind auf der Internetseite www.dedra.pl zugänglich. Im Falle, wenn keine Garantieservice-Stelle im jeweiligen Land vorhanden ist, soll man die Reklamationsanmeldung aufgrund der Garantie an folgende Adresse richten: DEDRA EXIM sp. z o.o. ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków (Polska).

6. Im Hinblick auf die Sicherheit des Benutzers ist die Nutzung eines mangelhaften Produkts untersagt..

7. Achtung!!! Nutzung eines mangelhaften Produkts gefährdet der Gesundheit und dem Leben des Benutzers.

8. Erfüllung der sich aus der Garantie ergebenden Pflichten erfolgt innerhalb von 14 Werktagen ab der Rückgabe des beanstandeten Produkts vom Benutzer.

9. Vor der Rückgabe des mangelhaften Produkts zur Reklamation soll man es reinigen. Das beanstandete Produkt soll sorgfältig vor möglichen Beschädigungen während des Transports abgesichert werden (es wird empfohlen das beanstandete Produkt in Originalverpackung zu bringen).

10. Die Garantiezeit wird um die Zeit verlängert, in der der Benutzer das mit der Garantie umfasste Produkt infolge des Mangels nicht benutzen konnte.

Die sich aus den Vorschriften über die Gewährleistung für Mängel von verkauften Sachen ergebenden Rechte des Benutzers werden von dieser Garantie weder ausgeschlossen noch eingeschränkt oder eingestellt

Dedra Exim Sp. z o.o.
ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków
Tel. +48 22 73 83 777, fax +48 22 73 83 779
www.dedra.pl, serwis@dedra.pl

Adnotacje o dokonanych naprawach / Záznamy o provedených opravách / Záznamy o vykonaných opravách / Pastabos apie atliktą remontą / Piezīmes par veikto remontu / Feljegyzések az elvégzett javításokról / Menţiuni cu privire la reparaţiile efectuate / Vermerke über ausgeführte reparaturen

Data zgłoszenia do naprawy / Datum nahlášení k opravě / Dátum odovzdania do opravy / Atidavimo remontui data / Produkta nodošanas remontā datums / A javításra történő bejelentés dátuma / Data predării la reparație / Datum der Anmeldung zur Reparatur	Data wykonania naprawy / Datum provedení opravy / Dátum vykonania opravy / Remonto data / Remonta datums / A javítás dátuma / Data efectuării reparației / Datum der Ausführung der Reparatur	Zakres naprawy, opis czynności naprawczych / Rozsah opravy, popis úkonů / Rozsah opravy, opis vykonaných opravných činností / Remonto apimtis, remonto darbų aprašymas / Remonta apjoms, remontdarbu apraksts / A javítás tartalma, a javítási műveletek leírása / Domeniul de reparație, descrierea operațiilor de reparație / Umfang der Reparatur , Beschreibung der Tätigkeiten	Podpis wykonującego naprawę / Podpis opraváře / Podpis osoby vykonávajúcej opravu / Remontą atliekančio asmens parašas / Remonta veicēja paraksts / A javítást végző aláírása / Semnătura persoanei care a efectuat reparația / Unterschrift der die Reparatur ausführenden Person